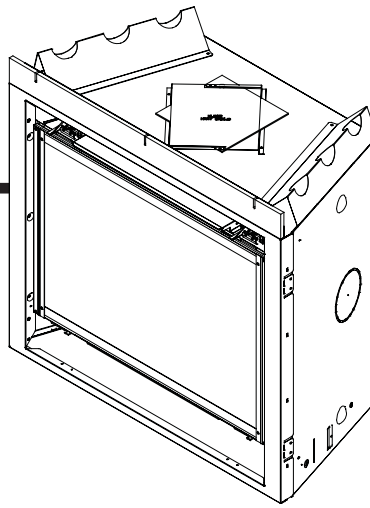


Modèles:
6000G
6000G-LP
6000G-IPI
6000G-IPILP



ATTENTION



NE JETEZ PAS CE MANUEL

- Instructions importantes d'utilisation et de maintenance comprises.
- Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour une installation et une utilisation sans danger.
- Laissez ce manuel avec la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : Si l'information contenue dans ces instructions n'est pas suivie exactement, il pourrait y avoir un incendie ou une explosion causant des dommages à la propriété, des blessures personnelles ou la mort.

- Ne rangez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez du gaz**
 - N'essayez pas d'allumer tout appareil électroménager.
 - Ne touchez pas de commutateur électrique. N'utilisez pas de téléphone dans votre édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- L'installation et l'entretien doit être effectué par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

Cet appareil peut être installé dans une installation OEM dans une maison manufacturée (É.-U. seulement) ou dans une maison mobile et il doit être installé conformément aux instructions du fabricant et selon les normes de sécurité et de construction des maisons manufacturées, *Title 24 CFR, Partie 3280 (des É.-U.) ou Standard for Installation in Mobile Homes (Normes d'installation dans les maisons mobiles), CAN/CSA Z240MH.*

Cet appareil est réservé au(x) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique.

⚠ AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

Le verre et d'autres surfaces sont chaudes durant leur fonctionnement et leur refroidissement.

La vitre chaude provoquera des brûlures si on la touche.

- Ne pas toucher la vitre tant qu'elle n'est pas froide
- NE JAMAIS permettre aux enfants de toucher la vitre
- Gardez les enfants loin de l'appareil
- SURVEILLER ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Les enfants et les adultes doivent être avisés des températures élevées.

Les températures élevées peuvent mettre le feu aux vêtements ou à d'autres matériaux inflammables.

- Gardez les vêtements, les meubles, les tentures et les autres combustibles loin de l'appareil.

Cet appareil a été fourni avec une barrière intégrale pour éviter tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE faites pas fonctionner l'appareil avec la barrière retirée.

Contactez votre concessionnaire ou Hearth & Home Technologies si la barrière n'est pas présente ou si vous avez besoin d'aide pour en installer une correctement.

Dans le Commonwealth du Massachusetts l'installation doit être effectuée par un plombier agréé ou un monteur de gaz.

Consultez la table des matières pour l'emplacement d'exigences supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.



L'installation et la réparation de cet appareil ne doivent être effectuées que par un représentant du service qualifié. Hearth & Home Technologies suggère des professionnels certifiés NFI ou formés en usine ou des techniciens supervisés par un professionnel certifié NFI.

Lisez ce manuel avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.
Veuillez conserver ce manuel du propriétaire à titre de référence.

Félicitations

Félicitations d'avoir choisi un appareil à gaz —un choix élégant et propre pour les appareils à bois. L'appareil à gaz Heat & Glo que vous avez choisi est conçu pour fournir la plus grande sécurité, fiabilité et efficacité.

À titre de propriétaire d'un nouvel appareil, vous devez lire et comprendre attentivement toutes les instructions contenues dans ce Manuel du propriétaire. Attention tout particulièrement à toutes les Mises en garde et Avertissements.

Ce Manuel du propriétaire doit être conservé à titre de référence. Nous vous suggérons de le conserver avec vos autres documents et documentations de produits importants.

L'information contenue dans ce Manuel du propriétaire, à moins d'indication contraire, s'applique à tous les modèles et systèmes de contrôle à gaz.

Votre nouvel appareil à gaz Heat & Glo vous fournira des années d'utilisation durable sans tracas. Bienvenue à la famille d'appareils Heat & Glo !

Information de référence du propriétaire	<i>Nous recommandons que vous enregistriez l'information suivante pertinente au sujet de votre appareil.</i>
Nom du modèle : _____	Date d'achat/d'installation : _____
Numéro de série : _____	Emplacement de l'appareil : _____
Concessionnaire d'achat : _____	Numéro de téléphone du concessionnaire : _____
Notes : _____	

Emplacement/information d'étiquette

L'information sur le modèle quant à votre appareil précis se trouve sur la plaque signalétique qui se trouve normalement dans l'aire de contrôle de l'appareil.

This product may be covered by one or more of the following patents: (Nos produits sont couverts par un ou plusieurs des brevets suivants): (United States) 4593510, 4686807, 4766876, 4793322, 4811534, 5000162, 5016609, 5076254, 5113843, 5191877, 5218953, 5263471, 5328356, 5341794, 5347983, 5429495, 5452708, 5542407, 5601073, 5613487, 5647340, 5688568, 5762062, 5775408, 5890485, 5931661, 5941237, 5947112, 5996575, 6006743, 6019099, 6048195, 6053165, 6145502, 6170481, 6237588, 6296474, 6374822, 6413079, 6439226, 6484712, 6543698, 6550687, 6601579, 6672860, 6688302B, 6715724B2, 6729551, 6736133, 6748940, 6748942, D320652, D445174, D462436; (Canada)1297749, 2195264, 2225408; or other U.S. and foreign patents pending (ou autres brevets américains et étrangers en attente).

HEAT & GLO Heat & Glo, a brand of Hearth & Home Technologies, Inc.
20802 Kensington Boulevard, Lakeville, MN 55044

No one builds a better fire

Not for use with solid fuel.
(Ne doit pas être utilisé avec un combustible solide).

Type of Gas (Sorte De Gaz): This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if not, follow ANSI Z223.1 in the USA or CAN/CGA B149 installation codes. *(Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation CAN/CGA-B149.)*

NATURAL GAS

ANSI Z21XX-XXXX • CSA 2.JX-MXX • UL307B

Minimum Permissible Gas Supply for Purposes of Input Adjustment.		
Approved Minimum (De Gaz) Acceptable	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Maximum Pressure (Pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Maximum Manifold Pressure (Pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Minimum Manifold Pressure (Pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Total Electrical Requirements: 000Vac, 00Hz., less than 00 Amperes		

MADE IN USA

ALTITUDE:	0-0000 FT.	0000-0000FT.	Model:	XXXXXXXX
MAX. INPUT BTUH:	00,000	00,000	(Modele):	_____
MIN. INPUT BTUH:	00,000	00,000	Serial	XXXXXXXX
ORIFICE SIZE:	#XXXXX	#XXXXX	(Serie):	_____

Type de gaz →

Information sur le gaz et l'électricité →

Numéro du modèle →

Numéro de série →

Table des matières

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification de l'appareil	4
B. Spécifications de verre	4
C. Spécifications BTU	4
D. Installations dans une haute altitude	4
E. Définition de matériaux non combustibles	4
F. Définition de matériaux combustibles	4
G. Codes de l'électricité	4
H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts	5

2 Démarrage

A. Considérations de design et d'installation	6
B. Outils et fournitures nécessaires	6
C. Inspectez l'appareil et les composants	6

3 Encadrement et dégagements

A. Choix de l'emplacement de l'appareil	7
B. Construction de la chasse de l'appareil	8
C. Dégagements	8
D. Projections du manteau	9

4 Emplacements de raccordements

A. Dégagements minimum des terminateurs d'évent	10
---	----

5 Information et diagrammes d'évent

A. Clé du tableau d'évent	12
B. Utilisation des coudes	12
C. Normes de mesure	12
D. Diagrammes d'évent	13

6 Dégagements d'évent et encadrement

A. Conduit dégagements aux combustibles	22
B. Encadrement de pénétration murale	22
C. Installation du pare-feu de plafond	23
D. Installation de l'écran d'isolation d'entretoit	24

7 Préparation de l'appareil

A. Évacuation par-dessus ou arrière	25
B. Installation de la planche incombustible	26
C. Positionnement et nivellement du foyer	26
D. Installer le HEAT-ZONE-GAS (facultatif)	27

8 Installation de conduit d'évent (Tuyau DVP et SLP)

A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation (tuyau DVP seulement)	28
B. Assemblage des sections du conduit d'évacuation (tuyau SLP seulement)	29
C. Assemblage des sections coulissantes	30
D. Fixer les sections du conduit d'évacuation	30
E. Désassemblage des sections du conduit d'évacuation	31
F. Installer les composants décoratifs du plafond (tuyau SLP seulement)	32
G. Installer le noquet de toit en métal	33
H. Assemblage et installation de la mitre	33
I. Installer le RF4-8	34

J. Installer le capuchon vertical	35
K. Installer les composants décoratifs du mur (tuyau SLP seulement)	35
L. Exigences d'installation de l'écran de chaleur pour la sortie horizontale	35
M. Installer le capuchon horizontal (tuyaux DVP et SLP)	36

9 Information sur le gaz

A. Conversions de carburant	37
B. Pressions de gaz	37
C. Connexion à gaz	37

10 Information électrique

A. Recommandations pour le câblage	39
B. Raccordement au foyer	39
C. Câblage du système d'allumage Intellifire	39
D. Câblage du système d'allumage à veilleuse permanente	40
E. Installation de la boîte de jonction	41
F. Installation du commutateur mural pour le ventilateur (Optionnel)	41

11 Finition

A. Protections du manteau	42
B. Matériau de parement	42
C. Matériaux de finition	43

12 Configuration d'appareil

A. Enlevez l'emballage	44
B. Nettoyez le foyer	44
C. Accessoires	44
D. Positionnement des braises	44
E. Disposition des bûches	45
F. Assemblage de verre	47
G. Maille d'écran	47
H. Grilles et garnitures	47
I. Réglage du volet d'air	47

13 Mode d'emploi

A. Avant d'allumer l'appareil	48
B. Allumer l'appareil	49
C. Après l'allumage de l'appareil	51
D. Foire aux questions	51

14 Dépannage

A. Système d'allumage à veilleuse permanente	52
B. Allumage Intellifire	54

15 Maintenance et réparation de l'appareil

A. Maintenance de l'appareil	57
--	----

16 Matériel de référence

A. Diagramme de dimensions de l'appareil	58
B. Diagramme des composants d'évacuation	59
C. Liste des pièces de rechange	67
D. Garantie limitée à vie	70
E. Information-contact	71

→ = Contient de l'information mise à jour

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification de l'appareil

MODÈLES: 6000G, 6000G-IPI
LABORATOIRE: Underwriters Laboratories, Inc. (UL)
TYPE: Foyer à gaz à évacuation directe
NORME: ANSI Z21.88-2000 • CSA2.33-M98 • UL307B

Ce produit est homologué selon les normes ANSI pour les "Réchauffeurs d'appareil à gaz ventilés" et les sections applicables de "Appareils de chauffage à gaz pour les maisons fabriquées et les véhicules récréatifs" et "Appareils à gaz pour l'utilisation à hautes altitudes".

NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE DE CHAUFFAGE PRIMAIRE. Cet appareil est testé et homologué comme appareil décoratif ou de chauffage de pièce supplémentaire. Si ne doit pas être considéré comme chauffage principal dans les calculs de chauffage résidentiel.

B. Spécifications de verre

Les appareils Hearth & Home Technologies fabriqués de verre trempé peuvent être installés dans des endroits dangereux comme l'intérieur d'une baignoire selon la définition de la Consumer Product Safety Commission (CPSC). Le verre trempé a été testé et certifié aux exigences ANSI Z97.1 et CPSC 16 CFR 1202 (Safety Glazing Certification Council SGCC# 1595 et 1597. Rapports Architectural Testing, Inc. 02-31919.01 et 02-31917.01).

Cette déclaration est conforme à la norme CPSC 16 CFR Section 1201.5 "Certification and labeling requirements" portant sur le 15 U.S. Code (USC) 2063 indiquant "...Un tel certificat accompagnera le produit et sera fourni à tout distributeur ou détaillant de livraison du produit."

Certains codes de construction locaux exigent l'utilisation de verre trempé avec des marques permanentes dans de tels endroits. Le verre répondant à cette exigence est disponible de l'usine. Veuillez contacter votre concessionnaire ou distributeur pour commander.

Note : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. Dans l'absence des codes locaux, vous devez vous conformer au **National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-édition la plus récente** des É.-U. et les **Codes d'installation CAN/CGA B149** au Canada.

C. Spécifications BTU

Modèles (É.-U. ou Canada)	Entrée maximum BTUH	Entrée minimum BTUH	Taille d'orifice (DMS)	
6000G (NG) 6000G-IPI (NG)	É.-U. De 0 à 2000 pi.	30,000	18,200	37
	CAN De 2000 à 4500 pi.	27,000	16,380	38
6000G-LP 6000GIPILP	É.-U. De 0 à 2000 pi.	30,000	18,200	52
	CAN De 2000 à 4500 pi.	27,000	16,380	53

D. Installations dans une haute altitude

Les appareils au gaz homologués U.L. sont testés et approuvés sans changements requis pour les élévations de 0 à 2 000 pieds aux États-Unis et au Canada.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 2000 pieds, il faudra peut-être réduire la valeur nominale d'entrée en changeant l'orifice du brûleur actuel pour une taille plus petite. L'entrée doit être réduite de 4 % pour chaque 1 000 pieds au-dessus d'une élévation de 2 000 pieds aux É.-U. ou 10 % pour les élévations entre 2 000 et 4 500 pieds au Canada. Si la valeur de chauffage du gaz a été réduite, ces règles ne s'appliquent pas. Pour identifier la bonne taille d'orifice, vérifiez auprès des services publics de gaz.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 4 500 pieds (au Canada), vérifiez auprès des autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

E. Définition de matériaux non combustibles

Matériaux qui ne peuvent ni s'allumer ni brûler. Ces matériaux sont entièrement composés de : acier, fer, brique, béton, ardoise, verre ou plâtre, ou toute combinaison de ceux-ci.

Les matériaux déclarés satisfaire à la norme ASTM E 136, Méthode de test standard pour le comportement des matériaux dans une fournaise à tube vertical à 750° C, seront considérés comme matériaux non combustibles.

F. Définition de matériaux combustibles

Les matériaux faits de ou comportant une surface de bois, de papier pressé, de fibres de plantes, de plastiques ou de tout autre matériau pouvant s'enflammer et brûler, ignifugés ou non, ou plâtrés ou non, seront considérés comme matériaux combustibles.

G. Codes de l'électricité

AVIS : Ce foyer doit être branché et mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, conformément au **National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 dernière édition** ou au **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1**.

• Le circuit de 110 à 120 V c.a. de ce produit doit être protégé à l'aide d'un disjoncteur de fuite de terre lorsque le produit est installé dans une salle de bain ou à proximité d'un évier, conformément aux codes de l'électricité applicables.

Note : Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les foyers à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant à ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2 m du niveau moyen du sol, y compris, sans y être limité, des terrasses et des porches, doivent répondre aux conditions suivantes:

Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Lors de l'installation du foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou installateur de gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où le foyer sera installé. De plus, le plombier ou l'installateur de gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne le foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si le foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant. Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

Détecteurs de monoxyde de carbone autorisés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être en conformité avec NFPA 720, listés ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

Signalisation

Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des foyers ou équipements à gaz avec conduit d'évacuation horizontal. Le texte « **CONDUIT D'ÉVACUATION DES GAZ DIRECTEMENT DESSOUS. NE PAS OBSTRUER.** », en caractères d'une taille minimum de 1,2 mm, doit figure sur la plaque signalétique. Toute obstruction possible de la couronne.

Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation du foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

Exceptions

Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a) 1 à 4 ne s'appliquent pas aux foyers suivants:

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils qui n'ont pas besoin d'un conduit d'évacuation » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée la commission et
- Les appareils qui ont été approuvés, fonctionnant au gaz dotés d'un conduit horizontal sortant d'une paroi latérale installés dans une pièce ou structure séparée de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

CONDITIONS DU FABRICANT

Système d'évacuation des gaz fourni avec le foyer

Quand le fabricant du foyer à gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec le foyer, les instructions d'installation du foyer et du système d'évacuation doivent contenir:

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou des composants; et
- Une liste complète de pièces du système d'évacuation.

Système d'évacuation des gaz NON fourni avec le foyer

Quand le fabricant de l'appareil fonctionnant au gaz doté d'un conduit d'évacuation sortant horizontalement d'une paroi latérale approuvé ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz, mais se réfère à un conduit spécial, les conditions suivantes doivent être satisfaites:

- Les instructions du « conduit spécial » mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « conduit spécial » doit être un produit qui a été approuvé par la commission et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer à gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec le foyer après son installation.

Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

2 Démarrage

A. Considérations de design et d'installation

Les appareils au gaz à ventilation directe Heat & Glo sont conçus pour fonctionner avec tout air de combustion siphonné de l'extérieur de l'édifice et tous les gaz d'échappement expulsés vers l'extérieur. Aucune autre source d'air extérieur n'est requise.

ATTENTION

Vérifiez les codes de construction avant l'installation.

- L'installation DOIT se conformer aux codes et aux règlements locaux, régionaux, d'État et nationaux.
- Consultez les responsables de construction locaux, d'incendie ou les autorités compétences pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

En planifiant l'installation d'un appareil, il faut déterminer l'information suivante avant l'installation :

- Où l'appareil sera installé.
- La configuration du système d'évacuation utilisé.
- La canalisation d'alimentation de gaz.
- Le câblage électrique.
- Les détails du cadre et de la finition.
- Si vous désirez utiliser des accessoires optionnels - dispositifs tels qu'un ventilateur, interrupteur mural ou contrôle à distance.

⚠ AVERTISSEMENT



Gardez les appareils secs.

- La moisissure ou la rouille peut causer des odeurs.
- L'eau peut endommager des contrôles.



B. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, assurez-vous qu'avez les outils et les matériaux de construction suivants :

Scie alternative	Matériau d'encadrement
Pinces	Équerre d'encadrement
Marteau	Voltmètre
Tournevis Philli	Lunettes de sécurité
Tournevis à lame plate	Gants
Fil de plomb	Perceuse électrique et forets (1/4 po)
Niveau	1/2 - 3/4 po de longueur, #6 ou #8 vis auto-taraudeuses
Manomètre	Matériau de calfatage haute température
Ruban à mesurer	Pince Romex
Solution de vérification de fuite non-corrosive	
Une connexion femelle de 1/4 po (pour le ventilateur optionnel).	

C. Inspectez l'appareil et les composants

⚠ AVERTISSEMENT



Inspectez l'appareil et les composants pour tout signe de dommage. Les pièces endommagées peuvent entraver le fonctionnement sans danger.

- N'installez PAS de composants endommagés.
- N'installez PAS de composants incomplets.
- N'installez PAS de composants substitués.



Rapportez les pièces endommagées au concessionnaire.

- Retirez avec soin l'appareil et les composants de l'emballage.
- Les composants du système d'évacuation et les portes d'habillage sont expédiées dans des paquets distincts.
- Les bûches au gaz sont emballées séparément et doivent être installées sur place.
- Rapportez à votre concessionnaire toutes pièces endommagées dans son expédition, tout particulièrement le verre.
- **Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions durant l'installation pour assurer une sécurité maximale et les avantages complets.**

⚠ AVERTISSEMENT



La garantie Hearth & Home Technologies sera annulée et Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour les actions suivantes :

- L'installation et l'utilisation de tout appareil ou composant de système d'évacuation endommagés.
- La modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- L'installation autre que celle indiquée par Hearth & Home Technologies.
- Le mauvais positionnement des bûches de gaz ou de la porte de verre.
- L'installation et/ou l'utilisation de tout composant non approuvé par Hearth & Home Technologies.

Toute action de ce genre peut causer un danger d'incendie.

3 Encadrement et dégagements

Note :

- Les illustrations reflètent des installations typiques et sont AUX FINS DE DESIGN SEULEMENT.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas dessinés à l'échelle.
- L'installation réelle peut varier à cause des préférences individuelles.

A. Choix de l'emplacement de l'appareil

En choisissant un emplacement pour votre appareil, il est important de considérer les dégagements requis par rapport aux murs (voir la figure 3.1).

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Fournir un dégagement approprié :

- Autour des ouvertures d'air
 - Aux combustibles.
 - Pour l'accès de service
- Trouvez l'appareil loin d'endroits à circulation.

Note : Pour les dimensions d'appareils réels, reportez-vous à la section 16.

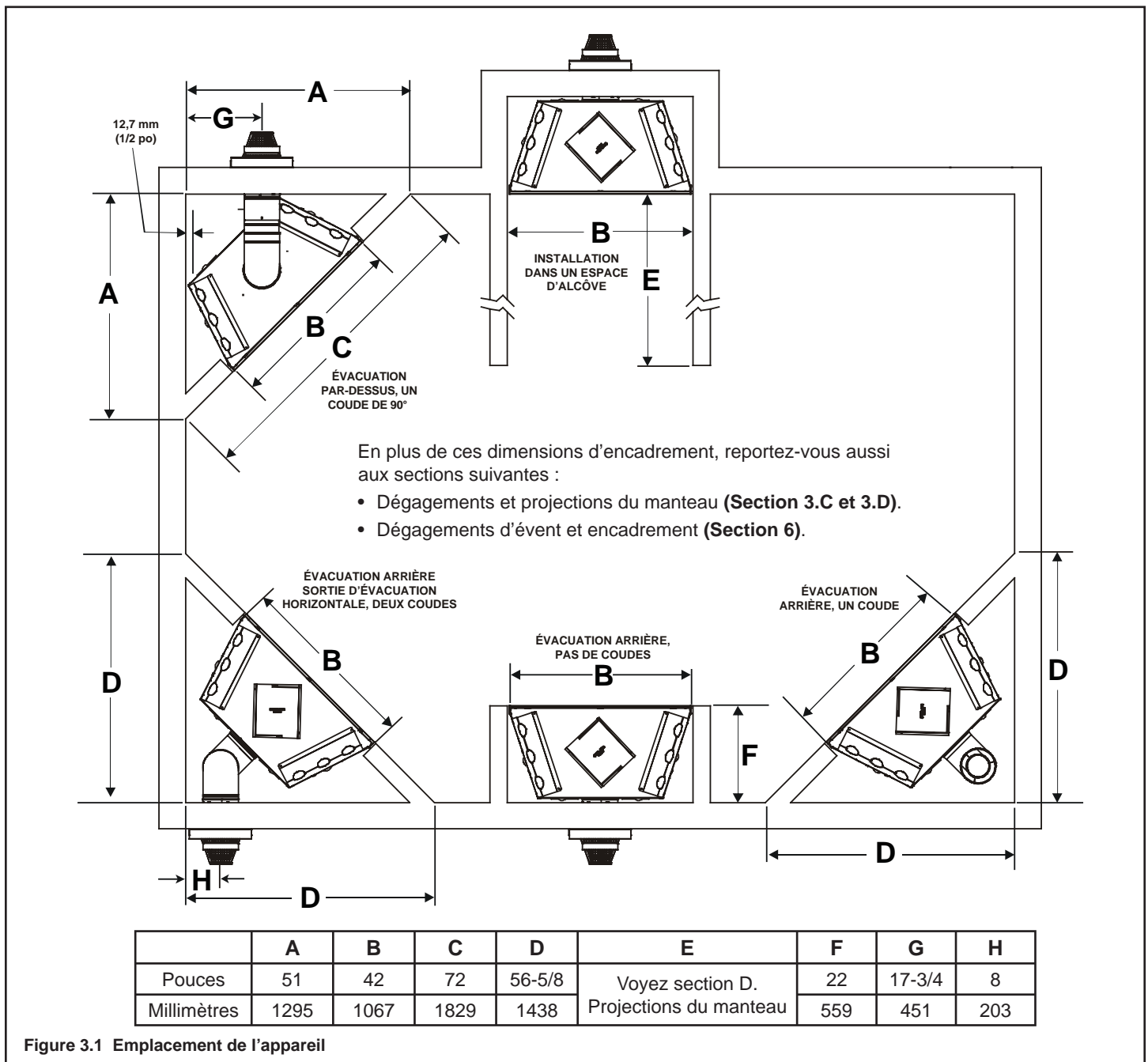


Figure 3.1 Emplacement de l'appareil

B. Construction de la chasse de l'appareil

Une chasse est une structure verticale ressemblant à une boîte construite pour enfermer le foyer au gaz et/ou son système d'évacuation. Les événements verticaux qui suivent l'extérieur d'un édifice peuvent être, mais ce n'est pas requis, installés à l'intérieur d'une chasse.

La construction de la chasse peut varier selon le type d'édifice. Ces instructions ne sont pas des substituts pour les exigences des codes de construction locaux. Il FAUT vérifier les codes de construction locaux.

Les chasses doivent être construites de la même manière que les murs extérieurs de maison pour éviter les problèmes de courant d'air froid. La chasse ne doit pas briser l'enveloppe de l'extérieur de l'édifice de quelque manière que ce soit.

Ceci signifie que les murs, les plafonds, la plaque de base et le plancher à porte-à-faux de la chasse doivent être isolés. Les pare-vapeurs et les barrières à l'infiltration d'air doivent être installés dans la chasse selon les codes régionaux pour le reste de la maison. De plus, dans les régions où l'infiltration d'air froid pourrait être un problème, les surfaces intérieures peuvent être des panneaux muraux secs et rubanées pour une étanchéité maximale à l'air.

Pour mieux prévenir les courants d'air, les écrans pare-feu mural et de plafond devraient être calfeutrés avec du calfeutrage à haute température pour sceller les ouvertu-

res. Les trous de conduites de gaz et autres ouvertures devraient être calfatés avec un mastic de haute température ou remplis d'isolant nu. Si l'appareil est installé sur une plaque de ciment, vous pouvez placer une épaisseur de contreplaqué sous l'appareil pour éviter de laisser monter le froid dans la pièce.

C. Dégagements

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie
Risque d'odeur

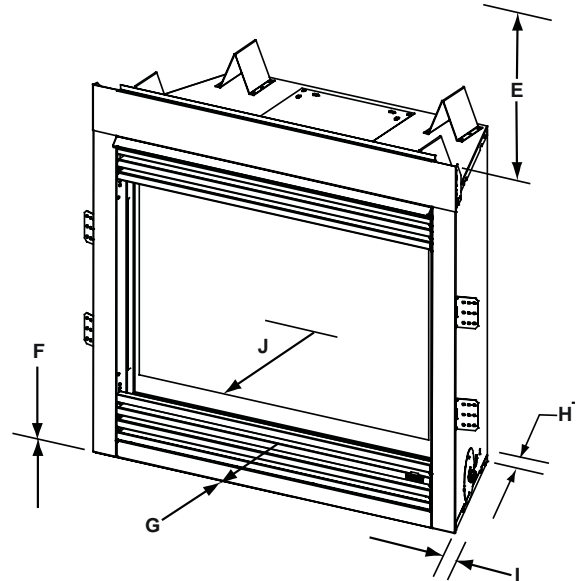
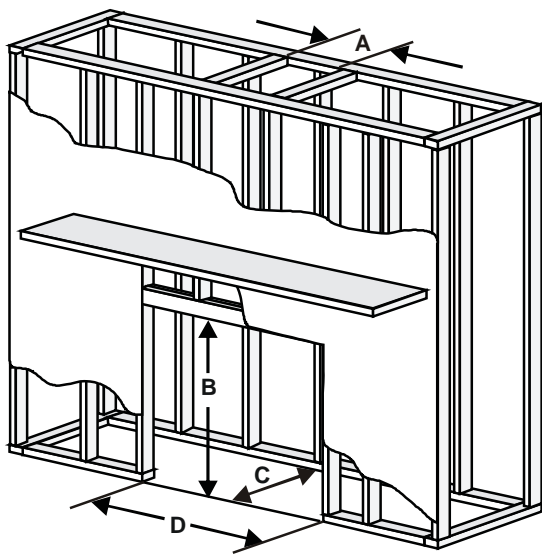
- Installez l'appareil sur des surfaces de métal dur ou de bois prolongeant de la largeur et de la profondeur de l'appareil.
- N'installez PAS d'appareil directement sur les tapis, le vinyle, les carreaux ou tout matériau combustible autre que le bois.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- Construisez la chasse selon toutes les spécifications de dégagements du manuel.
- Placez et installez l'appareil selon toutes les spécifications de dégagements du manuel.

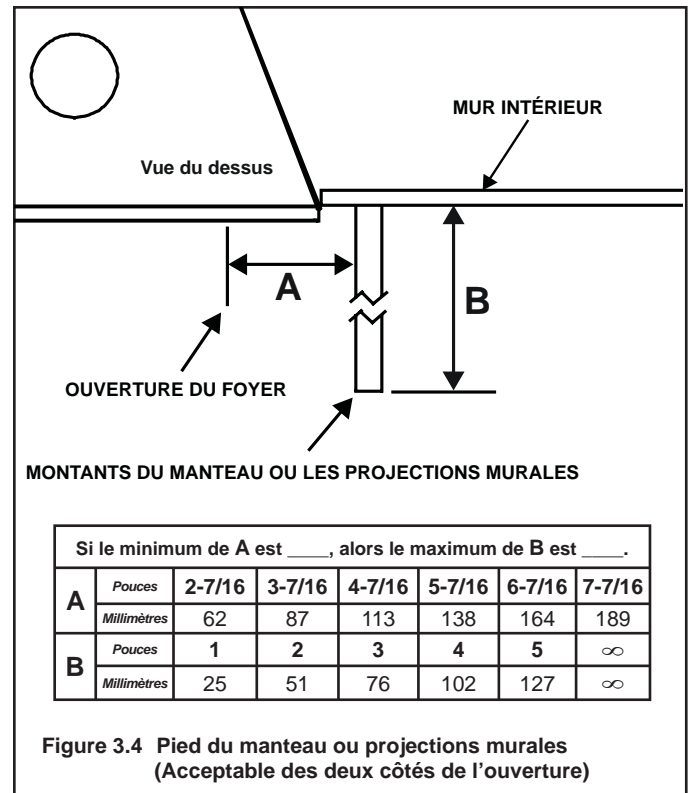
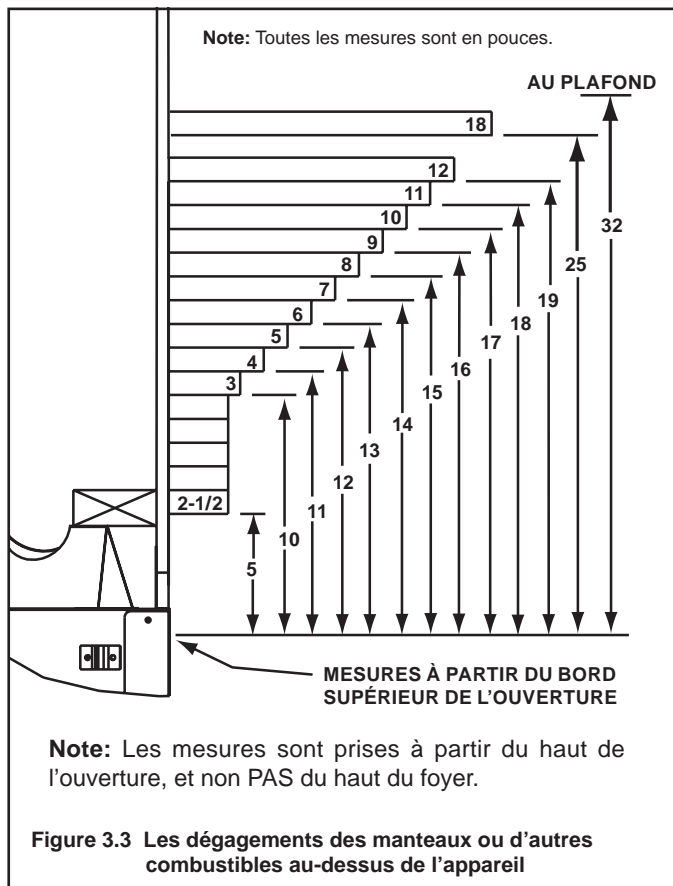


Dégagements aux matériaux combustibles

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	Ouverture Approximative (Tuyau du conduit d'évacuation)	Ouverture Approximative (Hauteur)	Ouverture Approximative (Profondeur)	Ouverture Approximative (Largeur)	Dégagement au plafond	Plancher combustible	Revêtement de sol combustible	Arrière du Foyer	Côtés de Foyer	Devant du Foyer
Pouces	10	38-1/2	22	42	26-5/8	0	0	1/2	1/2	36
Millimètres	254	978	559	1067	676	0	0	13	13	915

Figure 3.2 Dégagements entre les tuyaux et les matériaux combustibles

D. Projections du manteau



4 Emplacements de raccords

A. Dégagements minimum des terminateurs d'évent

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie
Risque d'explosion
Inspectez régulièrement le chapeau d'évent extérieur.

- Assurez-vous qu'aucun débris ne bloque le chapeau.
- Les matériaux combustibles bloquant le chapeau peuvent s'enflammer.
- L'écoulement d'air restreint affecte le fonctionnement du brûleur.

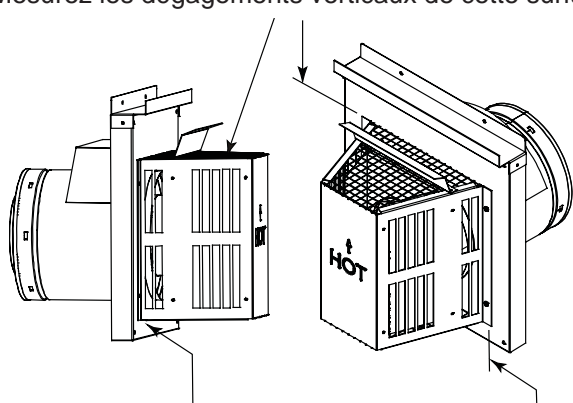
⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
Risque d'explosion.
Maintenez le dégagement d'évent pour les combustibles tel que spécifié.

- Ne remplissez pas l'espace d'air avec l'isolant ou d'autres matériaux.

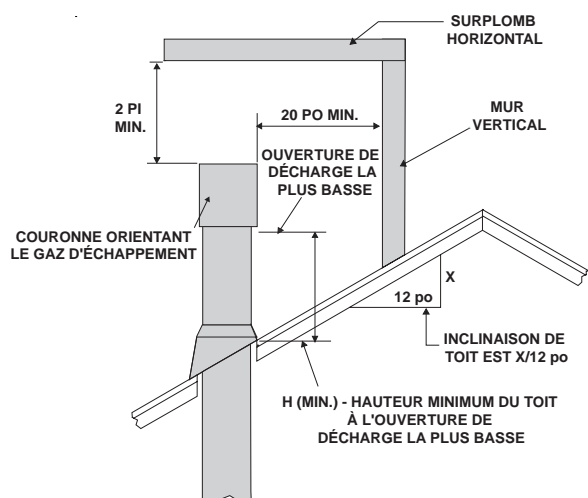
Si vous ne gardez pas l'isolant et autre matériau loin du conduit d'évacuation cela pourrait provoquer un incendie.

Mesurez les dégagements verticaux de cette surface.



Mesurez les dégagements horizontaux de cette surface.
(Voir la figure 4.4 pour les dégagements précis)

Figure 4.1

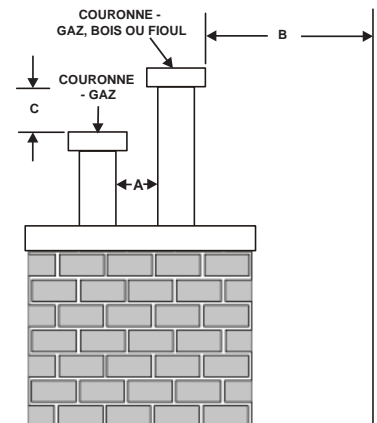


Inclinaison de toit	H (min.) pi.
Plat à 6/12	1,0*
Plus de 6/12 à 7/12	1,25*
Plus de 7/12 à 8/12	1,5*
Plus de 8/12 à 9/12	2,0*
Plus de 9/12 à 10/12	2,5
Plus de 10/12 à 11/12	3,25
Plus de 11/12 à 12/12	4,0
Plus de 12/12 à 14/12	5,0
Plus de 14/12 à 16/12	6,0
Plus de 16/12 à 18/12	7,0
Plus de 18/12 à 20/12	7,5
Plus de 20/12 à 21/12	8,0

* Il doit y avoir au moins 3 pieds dans les régions où il neige.

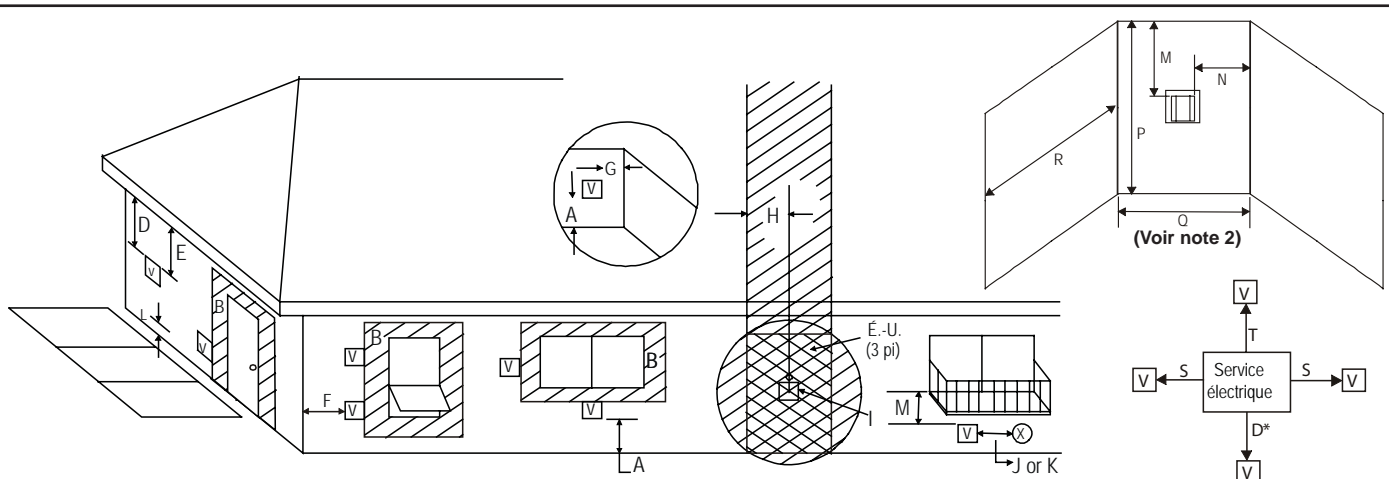
Figure 4.2 H (min.) - Hauteur minimum du toit à l'ouverture de décharge la plus basse

La figure 4.2 spécifie les hauteurs minimum d'évents pour diverses inclinaisons de toitures.



	Couronne - Gaz	Couronne - Bois Et Fioul	Commentaires
A	6 po.	20 po. min.	Distance horizontale entre couronnes
B	20 po.	24 po. min.	Distance par rapport à la paroi verticale
C	18 po.	18 po.	Distance verticale entre couronnes

Figure 4.3 Multiples raccords verticaux



V = SORTIE D'ÉVENT **X** = ENTRÉE D'ALIMENTATION D'AIR = ENDROIT OÙ LA SORTIE N'EST PAS PERMISE

A = 12 podégagements au-dessus d'une inclinaison, d'une véranda, d'une terrasse ou d'un balcon. (Voir note 1)	K = 3 pi (É.-U.) 6 pi (Canada)dégagement à l'entrée d'air mécanique.
B = 12 podégagements par rapport à une fenêtre ou une porte qui s'ouvre ou à une fenêtre fermée en permanence. (Verre).	L** = 7 pidégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée situé sur une propriété publique .
D* = 18 podégagement vertical à l'embrasure non ventilée ou ventilée au-dessus de la sortie.	M*** = 18 podégagement sous la véranda, la terrasse, le balcon ou le surplomb.
*30 popour les embrasures revêtues de vinyle et sous le service électrique.	42 po vinyle.
F = 9 podégagement du coin extérieur.	S = 6 podégagement des côtés du service électrique. (Voir note 5)
G = 6 podégagement du coin intérieur.	T = 12 podégagement au-dessus du service électrique. (Voir note 5)
H = 3 pi (Canada)ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz à moins de 3 pieds (90 cm) horizontalement de la ligne d'axe en axe du régulateur.	
I = 3 pi (É.-U.)dégagement de la sortie d'évent du régulateur de service de gaz.	
J = 9 po (É.-U.) 12 po (Canada)dégagement de l'entrée d'air non-mécanique à l'édifice ou d'entrée d'air de combustion de toute autre application.	

Applications d'alcôve		
N = 6 pomurs latéraux non en vinyle.		
12 pomurs latéraux de vinyle.		
P = 8 pi.		
	Q_{MIN}	R_{MAX}
1 chapeau	3 pieds	2 x Q actuel
2 chapeaux	6 pieds	1 x Q actuel
3 chapeaux	9 pieds	2/3 x Q actuel
4 chapeaux	12 pieds	1/2 x Q actuel
Q_{MIN} = # chapeaux terminateurs x 3 R_{MAX} = (2 / # chapeaux terminateurs) x Q ACTUEL		

** un événement ne doit pas sortir directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée qui se trouve entre deux résidences familiales et dessert les deux logements.

*** permis seulement si la véranda, la terrasse ou le balcon est entièrement ouvert sur au moins 2 côtés sous le sol ou répond à la note 2.

Note 1 : Sur une propriété privée où la sortie est à moins de 7 pieds au-dessus d'un trottoir, d'une allée, d'une terrasse, d'une véranda ou d'un balcon, il est suggéré d'utiliser un écran de chapeau indiqué. (Reportez-vous aux composants d'événement page)

Note 2 : La sortie dans un espace d'alcôve (espaces ouverts seulement d'un côté et avec un surplomb) n'est permis qu'avec les dimensions spécifiées pour les embrasures et les revêtements de vinyle ou sans vinyle. **1.** Il doit y avoir au moins 3 pieds entre les chapeaux de raccordement. **2.** Toutes les entrées d'air mécanique dans moins de 10 pieds d'un chapeau de raccordement doivent être à au moins 3 pieds sous le chapeau de raccordement. **3.** Toutes les entrées d'air par gravité dans les 3 pieds d'un chapeau de raccordement doivent être à au moins 1 pied sous le chapeau de raccordement.

Figure 4.4 Dégagements minimaux pour chapeaux de raccordement

Note 3 : Les codes ou règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Note 4 : Les chapeaux de raccordement peuvent être chauds. Considérez leur rapprochement des portes ou autres aires à circulation.

Note 5 : L'emplacement d'un terminateur d'événement ne doit pas entraver l'accès du service électrique.

AVERTISSEMENT : Aux É.-U. : Le terminateur du système d'évacuation N'est **PAS** permis sur les vérandas avec grillage. Vous devez suivre les dégagements du mur latéral, du surplomb et du sol selon l'indication dans les instructions.

Au Canada : Le terminateur de système d'évacuation N'est **PAS** permis dans les vérandas avec grillage. Les terminateurs de système d'évacuation sont permis dans les vérandas à deux côtés ouverts ou plus. Vous devez suivre les dégagements de tous les murs latéraux, du surplomb et du sol selon l'indication dans les instructions.

Heat & Glo n'assume aucune responsabilité pour un mauvais rendement de l'appareil lorsque le système d'évacuation ne répond pas à ces exigences.

ATTENTION : SI LES MURS EXTÉRIEURS SONT FINIS DE REVÊTEMENT DE VINYLE, IL EST SUGGÉRÉ D'INSTALLER UNE TROUSSE DE PROTECTION DU VINYLE.

5 Information et diagrammes d'évent

A. Clé du tableau d'évent

Les abréviations inclus dans cette clé du tableau d'évent sont utilisées dans les diagrammes d'évent.

Symbole	Description
V ₁	Première section (la plus rapprochée de l'appareil) de la longueur verticale
V ₂	Deuxième section de la longueur verticale
H ₁	Première section (la plus rapprochée de l'appareil) de la longueur horizontale
H ₂	Deuxième section de la longueur horizontale

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.
Risque d'explosion.
Risque d'asphyxie.

NE raccordez PAS cet appareil à gaz à un conduit de fumée de la cheminée servant d'appareil à gaz ou à combustible solide distinct.



- Ventilez cet appareil directement vers l'extérieur.
- Utilisez un système d'évacuation distinct pour cet appareil.

Peut entraver le fonctionnement sécuritaire de cet appareil ou de tout autre appareil raccordé au conduit de fumée.

B. Utilisation des coudes

ATTENTION

Il FAUT suivre TOUTES les spécifications de configuration.

- Ce produit est testé et homologué selon ces spécifications.
- La performance de l'appareil en souffrira si vous ne suivez pas les spécifications.

Les longueurs diagonales ont des volets d'évents verticaux et horizontaux en calculant les effets. Utilisez la montée verticale et la longueur pour l'aspect horizontal (voir la figure 5.1).

Deux coudes de 45° peuvent être utilisés à la place d'un seul coude de 90°. Pour les longueurs de 45°, un pied de diagonale est égal à 8-1/2 pouces de longueur horizontale et 8-1/2 pouces de longueur verticale. Une longueur de conduit droit est permis entre les deux coudes de 45° (voir la figure 5.1).

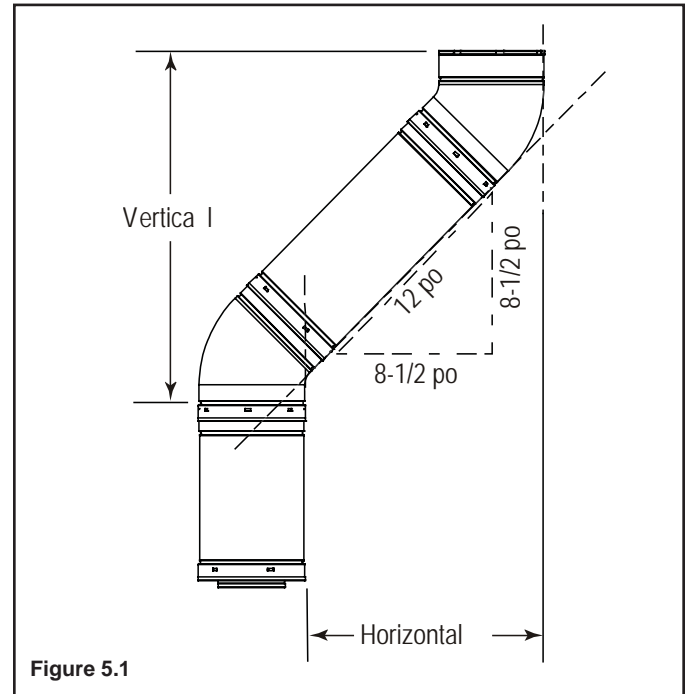


Figure 5.1

C. Normes de mesure

Les mesures verticales et horizontales indiquées dans les diagrammes d'évents ont été établies en utilisant les normes standard.

1. Les mesures de conduits sont illustrées en utilisant la longueur efficace de conduits (voir la figure 5.2).
2. Les terminateurs horizontaux sont mesurés à partir de la surface de montage extérieur (bride du chapeau de raccordement) (voir figure 4.1).
3. Les terminateurs verticaux sont mesurés au bas du chapeau de raccordement.
4. Conduit horizontal monté sans inclinaison.

Conduit	Longueur efficace	
	Pouces	Millimètres
DVP4	4	102
DVP6	6	152
DVP12	12	305
DVP24	24	610
DVP36	36	914
DVP48	48	1219
DVP6A	3 à 6	76 à 152
DVP12A	3 à 12	76 à 305
DVP12MI	3 à 12	76 à 305
DVP24MI	3 à 24	76 à 610

Figure 5.2 Longueur efficace de conduit DVP

D. Diagrammes d'évent

Note: Les foyers de la série 6000 peuvent être adaptés aux tuyaux d'évacuation de la série SLP, si désiré.

Si l'évacuation se fait du haut de l'unité, utilisez un adaptateur DVP-2SL et une section de tuyau verticale d'au moins 48 pouces de la série SLP.

Après la section verticale de 48 pouces, les règles de la table du conduit d'évacuation doivent être suivies. La première section verticale de **48 pouces** ne fait PAS partie des composants verticaux de la table. Elle fait toujours partie de la course maximale complète. Toutes les règles de la table du conduit d'évacuation pour une course d'évacuation doivent être suivies.

Exemple: Tuyau DVP vertical de min. 3 pi = max. horizontal de 11 pi.
Tuyau SLP vertical de min 7 pi. = max. horizontal de 11 pi.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie Risque d'explosion

Ne placez PAS d'isolation ou d'autres combustibles entre les pare-feu.

- Laissez TOUJOURS les dégagements spécifiés autour des systèmes d'évacuation ou des systèmes de pare-feu.



- Installez les écrans pare-feu et les pare-feux de plafond tel que spécifié.

Le tuyau du conduit d'évacuation doit être libre d'isolation et de tout autre matériau pour diminuer le risque d'incendie.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

- Si les capuchons DVP-HRC-SS et DVP-HRC-ZC-SS sont utilisés sur la partie supérieure des foyers ventilés, il est nécessaire d'installer une section verticale du conduit d'évacuation mesurant au moins un pied avant d'installer le premier coude.

1. Événement supérieur - raccordement horizontal

Un coude

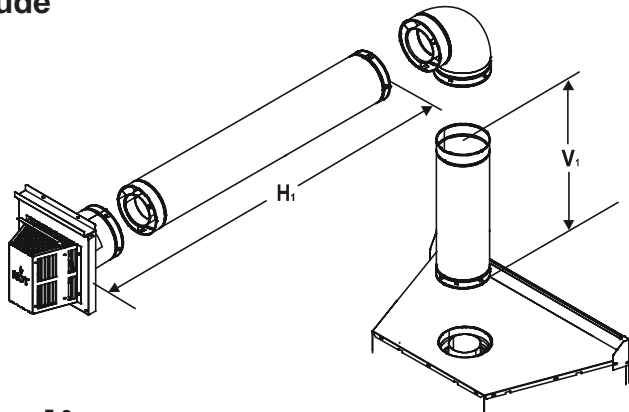


Figure 5.3

V ₁ Minimum		H ₁ Maximum	
Coude seulement		2 pi.	610 mm
1 pi.	305 mm	3 pi.	914 mm
2 pi.	610 mm	6 pi.	1.8 m
3 pi.	914 mm	11 pi.	3.4 m
4 pi.	1.2 m	20 pi.	6.1 m
V ₁ + H ₁ = 40 pi. (12.2 m) Maximum H ₁ = 20 pi. (6.1 m) Maximum			

Note: Pour des installations en coin: Une section d'un tuyau droit de 6 po. (152 mm) peut devoir être attaché à l'appareil avant un coude de 90° pour que le conduit ne touche pas aux écarteurs supérieurs.

Deux coudes

Note: Pour des installations en coin: Une section d'un tuyau droit de 6 po. (152 mm) peut devoir être attaché à l'appareil avant un coude de 90° pour que le conduit ne touche pas aux écarteurs supérieurs.

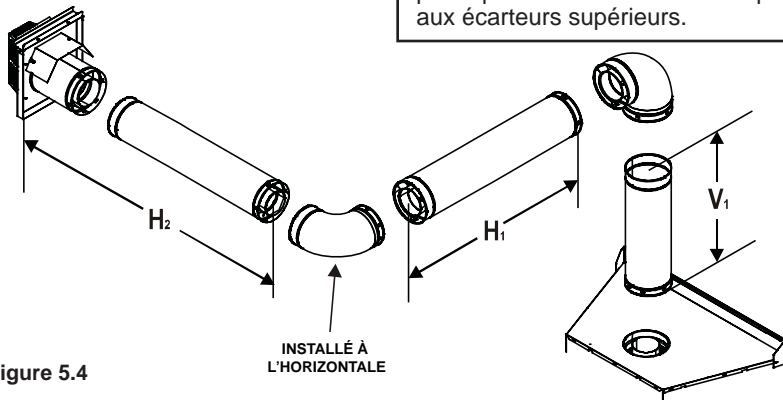


Figure 5.4

V ₁ Minimum		H ₁ + H ₂ Maximum	
Coude seulement		1 pi.	305 mm
6 po.	152 mm	2 pi.	610 mm
1 pi.	305 mm	2 pi.	610 mm
2 pi.	610 mm	4 pi.	1.2 m
3 pi.	914 mm	9 pi.	2.7 m
4 pi.	1.2 m	18 pi.	5.5 m
5 pi.	1.5 m	20 pi.	6.1 m
V ₁ + H ₁ + H ₂ = Maximum 40 pi. (12.2 m) H ₁ + H ₂ = Maximum 20 pi. (6.1 m)			

1. Événement supérieur - raccordement horizontal - (suite)

Trois coudes

V ₁ Minimum		H ₁ Maximum		V ₂ Minimum		H ₂ Maximum	
Coude seulement		2 pi.	610 mm	0 po.	0 mm	1 pi.	305 mm
6 po.	152 mm	3 pi.	914 mm	6 po.	152 mm	2 pi.	610 mm
1 pi.	305 mm	6 pi.	1.8 m	1 pi.	305 mm	6 pi.	1.8 m
2 pi.	610 mm	11 pi.*	3,4 m*	2 pi.	610 mm	10 pi.*	3,1 m*
3 pi.	914 mm	16 pi.*	4,9 m*	3 pi.	914 mm	14 pi.*	4,3 m*
*H ₁ + H ₂ = 20 pi. (6.1 m) Maximum				V ₁ + V ₂ + H ₁ + H ₂ = 40 pi. (12.2 m) Maximum			

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

- Si les capuchons DVP-HRC-SS et DVP-HRC-ZC-SS sont utilisés sur la partie supérieure des foyers ventilés, il est nécessaire d'installer une section verticale du conduit d'évacuation mesurant au moins un pied avant d'installer le premier coude.

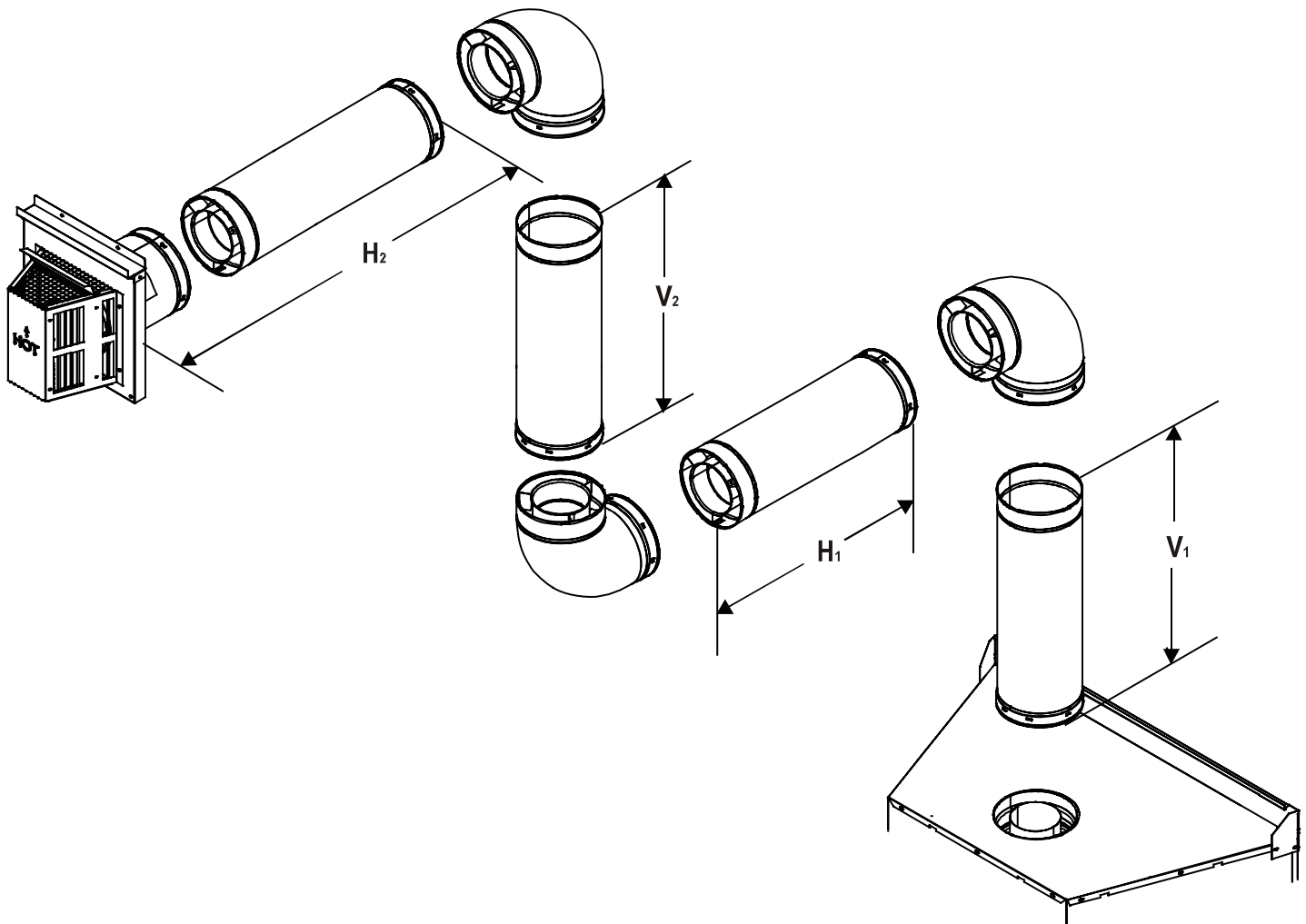
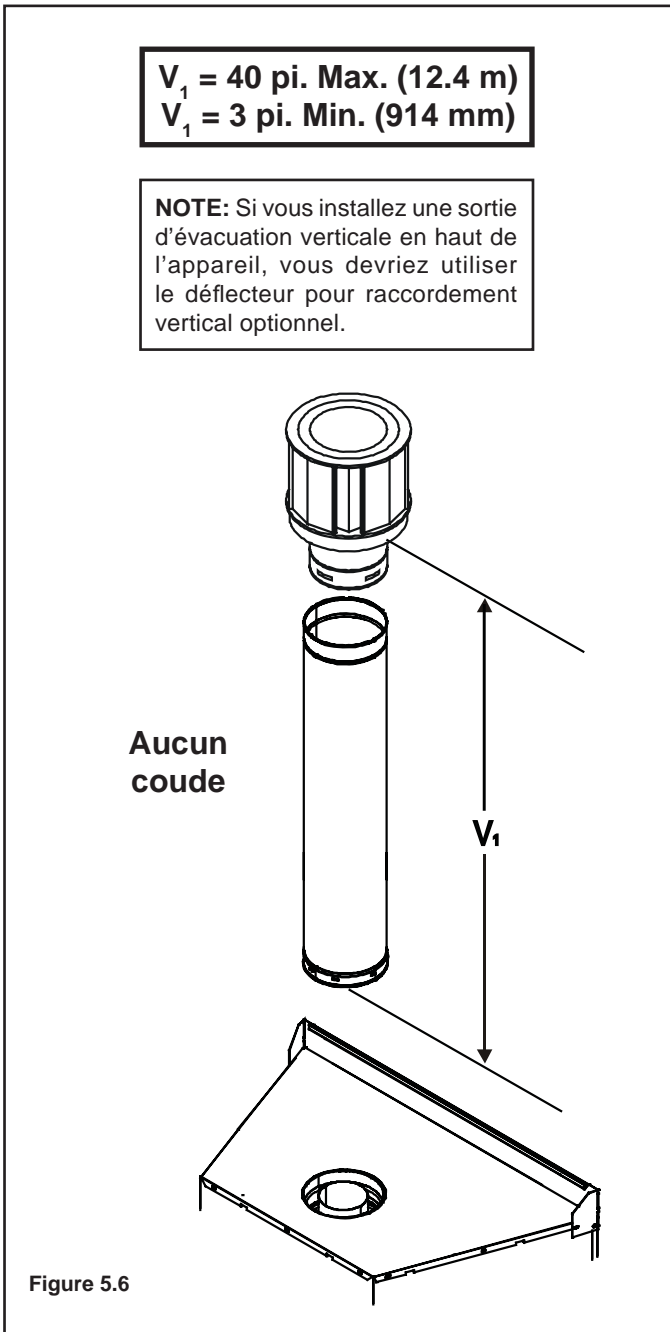


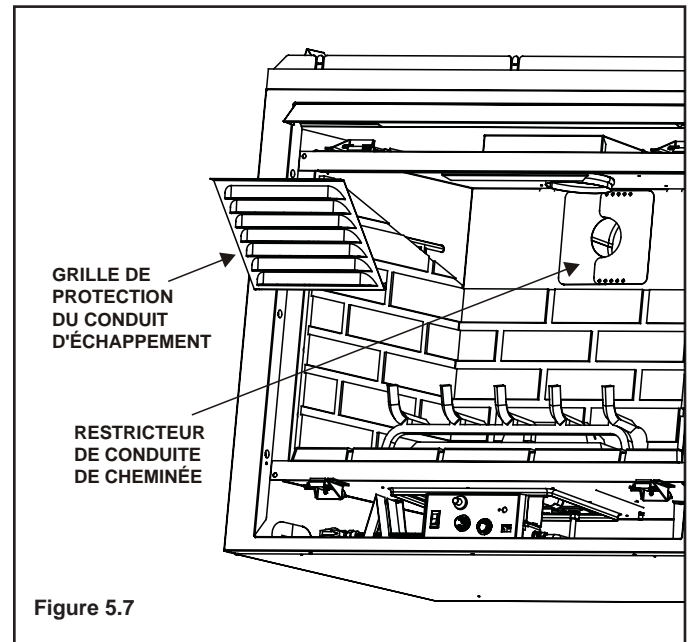
Figure 5.5

2. Évent supérieur - raccordement vertical

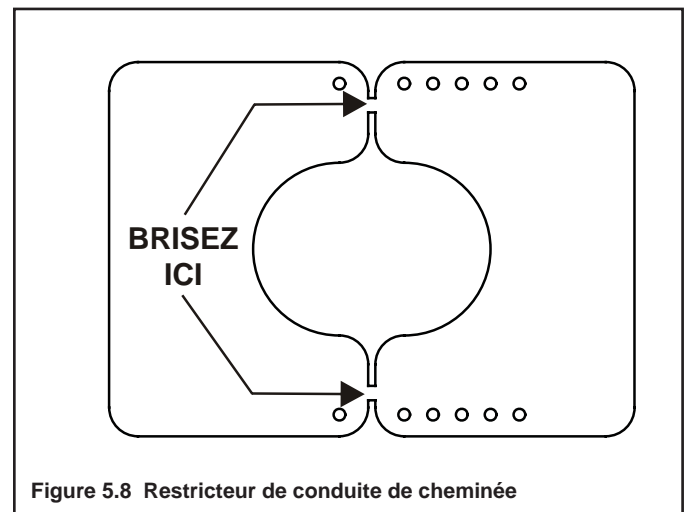


Instructions relatives au restricteur de conduite de cheminée

1. Enlevez la grille de protection du conduit d'échappement à l'aide d'un tournevis à douille de 1/4 po. en retirant les quatre vis qui la tiennent en place (voir Figure 5.7).



2. Brisez le restricteur de conduite de cheminée en deux pièces. Faites-le en pliant la pièce vers l'avant et vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle brise (voir Figure 5.8).



3. Utilisez la table pour trouver l'emplacement approprié du restricteur de conduite de cheminée étant donné la longueur de la course verticale dans votre système (voir Figure 5.9).

Vertical	ÉVACUATION PAR DESSUS		ÉVACUATION ARRIÈRE	
	NG	LP	NG	LP
4 pi.	1-1	Non Restricteur	Non Restricteur	Non Restricteur
8 pi.	2-2	1-2	1-1	Non Restricteur
15 pi.	3-3	3-2	2-2	1-2
20 pi.	3-4	3-3	3-3	2-3
25 pi.	3-4	3-3	3-3	2-3
30 pi.	4-4	3-4	3-4	3-3
35 pi.	4-4	3-4	3-4	3-3
40 pi.	5-4	4-4	4-4	3-4

Figure 5.9

Note: Si l'adaptateur DVP-2SL et le tuyau SLP sont utilisés, vous DEVEZ soustraire un nombre du tableau ci-dessus

Exemple: Course verticale de 40 pi. avec évacuation par -dessus avec un tuyau DVP = 5-4.

→ Course verticale de 40 pi. avec évacuation par-dessus avec un tuyau SLP = 4-3.

4. Centrez le restricteur de conduite de cheminée sur le conduit et fixez le sur place à l'aide de deux vis en métal (voir Figure 5.10).

5. Réinstallez la grille de protection du conduit d'échappement.

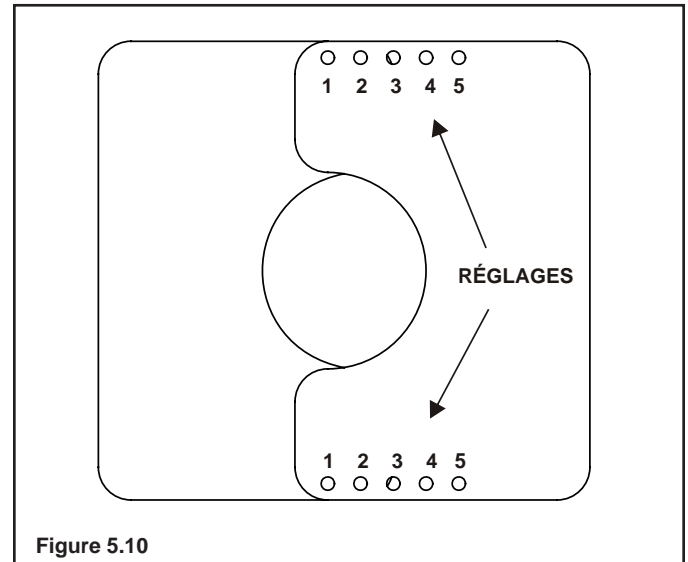


Figure 5.10

Deux coudes

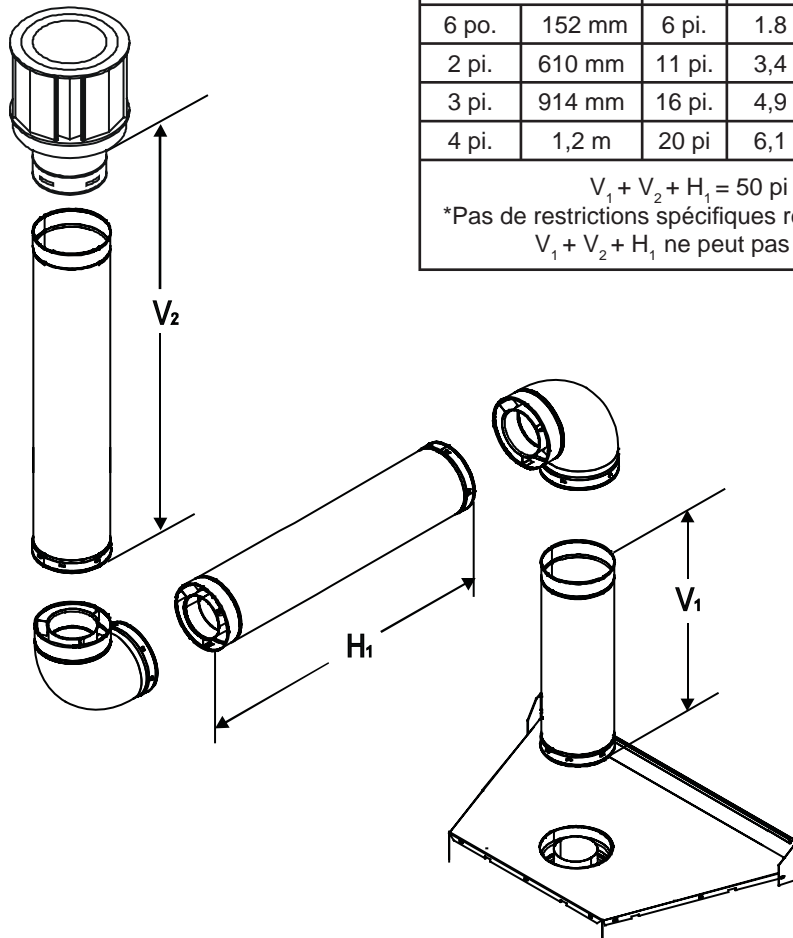


Figure 5.11

V_1		H_1 Maximum		V_2	$V_1 + V_2$ Minimum	
Coude seulement		2 pi.	610 mm	*	*	*
6 pi.	152 mm	6 pi.	1,8 m	*	*	*
2 pi.	610 mm	11 pi.	3,4 m	*	*	*
3 pi.	914 mm	16 pi.	4,9 m	*	*	*
4 pi.	1,2 m	20 pi.	6,1 m	*	*	*

$V_1 + V_2 + H_1 = 50$ pi (15,2 m) Maximum
*Pas de restrictions spécifiques relatives à cette valeur EXCEPTÉ
 $V_1 + V_2 + H_1$ ne peut pas dépasser 50 pi. (15,2 m)

2. Événement supérieur - raccordement vertical - (suite)

Trois coudes

V_1		$H_1 + H_2$		V_2	$V_1 + V_2$ Minimum		$H_1 + H_2$ Maximum	
Coude seulement		1 pi.	305 mm	*	*	*	1 pi.	305 mm
6 po.	152 mm	2 pi.	610 mm	*	*	*	2 pi.	610 mm
1 pi.	305 mm	2 pi.	610 mm	*	*	*	2 pi.	610 mm
2 pi.	610 mm	4 pi.	1,2 m	*	*	*	4 pi.	1,2 m
3 pi.	914 mm	9 pi.	2,7 m	*	*	*	9 pi.	2,7 m
4 pi.	1,2 m	18 pi.	5,5 m	*	*	*	18 pi.	5,5 m
$H_1 + H_2 = 20$ pi. (6.1 m) Maximum				$V_1 + V_2 + H_1 + H_2 = 40$ pi (12.2 m) Maximum				

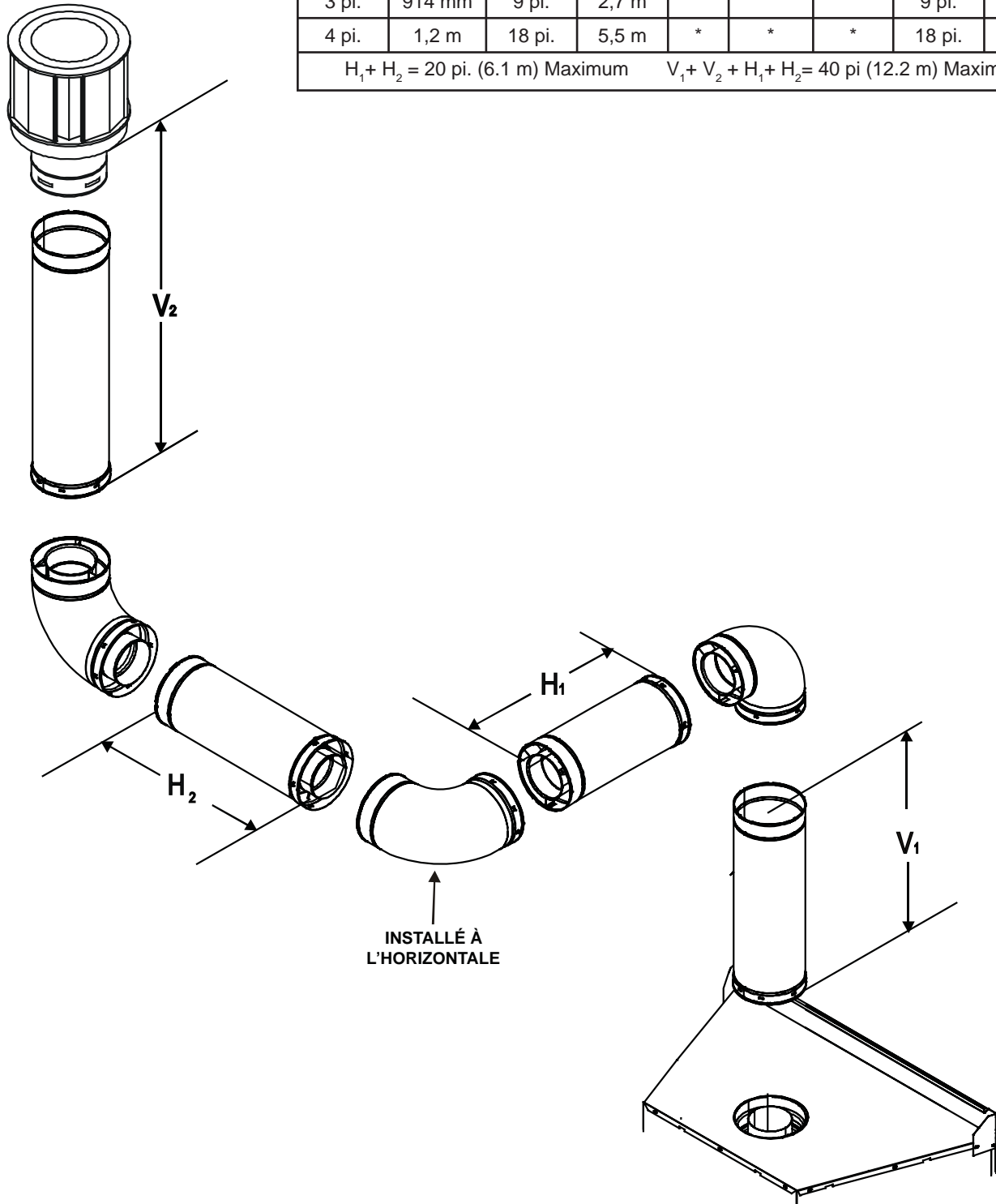


Figure 5.12

3. Évacuation arrière - raccordement vertical

Aucun coude

$H_1 = 16 \text{ po. (406 mm) Maximum}$

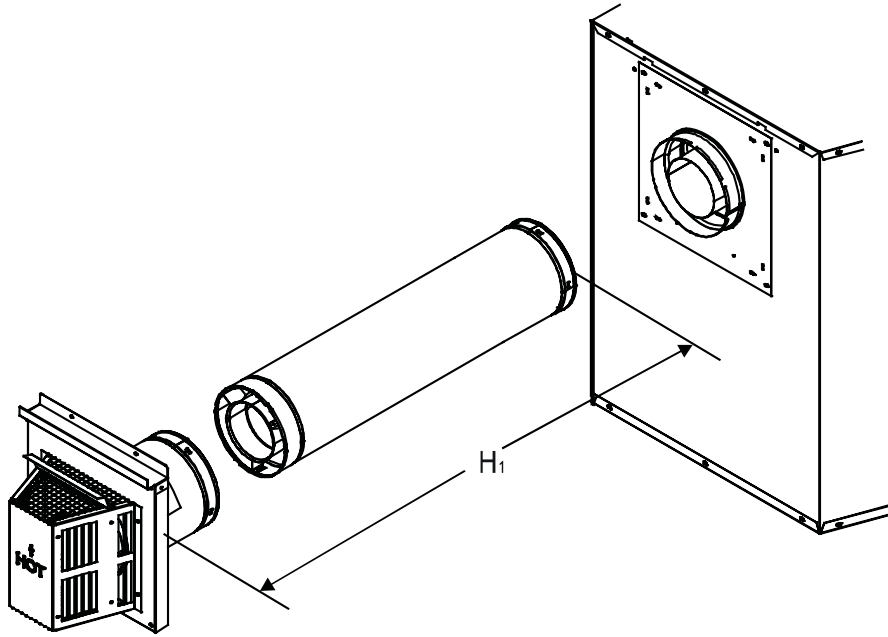


Figure 5.13

Un coude de 45°

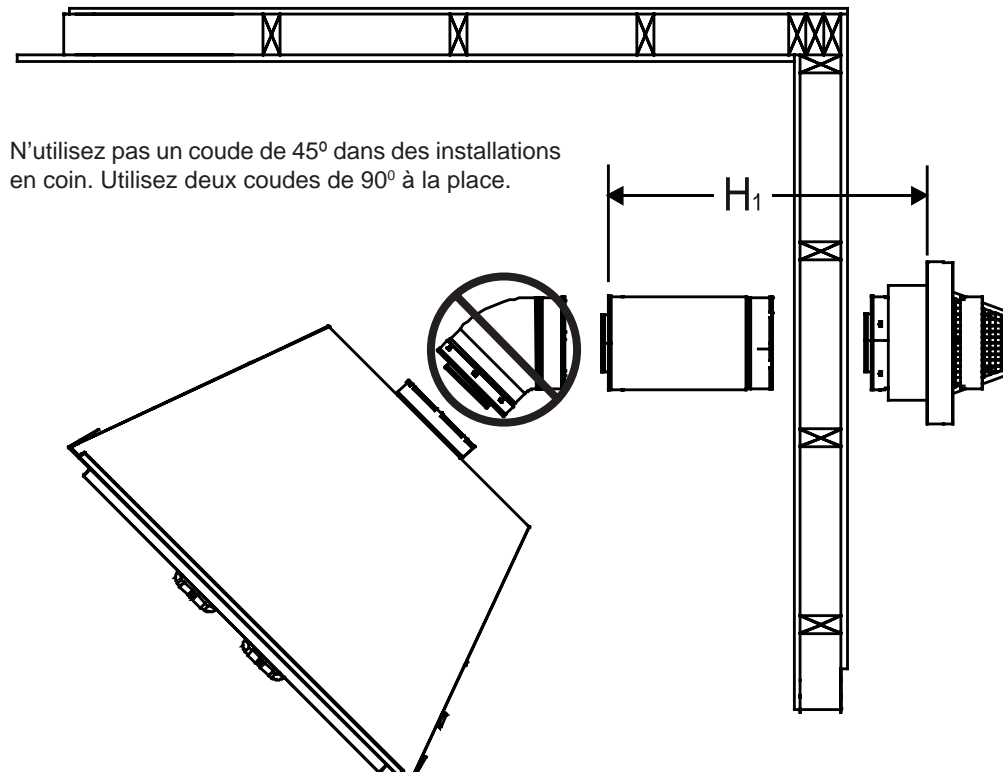


Figure 5.14

3. Évacuation arrière - raccordement horizontal - (suite)

Deux coudes

H ₁ Maximum		V ₁ Minimum		H ₂		H ₁ + H ₂ Maximum	
1 pi.	305 mm	Des coudes de 90° successifs		1 pi.	305 mm	2 pi.	610 mm
2 pi.	610 mm	6 po.	152 mm	2 pi.	610 mm	4 pi.	1,2 m
3 pi.	914 mm	1 pi.	305 mm	2 pi.	610 mm	5 pi.	1,5 m
3 pi.	914 mm	2 pi.	610 mm	4 pi.	1,2 m	7 pi.	2,1 m
3 pi.	914 mm	3 pi.	914 mm	9 pi.	2,7 m	12 pi.	3,7 m
3 pi.	914 mm	4 pi.	1,2 m	18 pi.	5,5 m	20 pi.*	6,1 m*

$V_1 + H_1 + H_2 = 40 \text{ pi. (12.2 m) Maximum}$ $H_1 = 3 \text{ pi. (914 mm) Maximum}$
 $*H_1 + H_2 = 20 \text{ pi. (6.1 m) Maximum}$

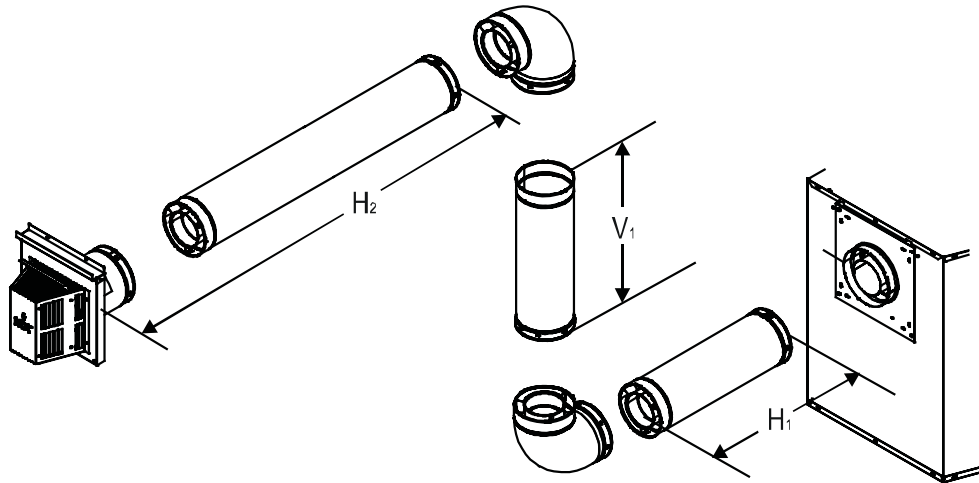


Figure 5.15

Trois coudes

H ₁ Maximum		V ₁ Minimum		H ₂ + H ₃		H ₁ + H ₂ + H ₃ Max.	
1 pi.	305 mm	Des coudes de 90° successifs		1 pi.	305 mm	2 pi.	610 mm
2 pi.	610 mm	6 po.	152 mm	1,5 pi.	457 mm	3,5 pi.	1,1 m
3 pi.	914 mm	1 pi.	305 mm	2 pi.	610 mm	5 pi.	1,5 m
3 pi.	914 mm	2 pi.	610 mm	4 pi.	1,2 m	7 pi.	2,1 m
3 pi.	914 mm	3 pi.	914 mm	9 pi.	2,7 m	12 pi.	3,7 m
3 pi.	914 mm	4 pi.	1,2 m	12 pi.	3,7 m	15 pi.	4,6 m

$V_1 + H_1 + H_2 + H_3 = 40 \text{ pi. (12,2 m) Maximum}$ $H_1 = 3 \text{ pi. (94 mm) Maximum}$
 $H_1 + H_2 + H_3 = 20 \text{ pi. (6,1 m) Maximum}$

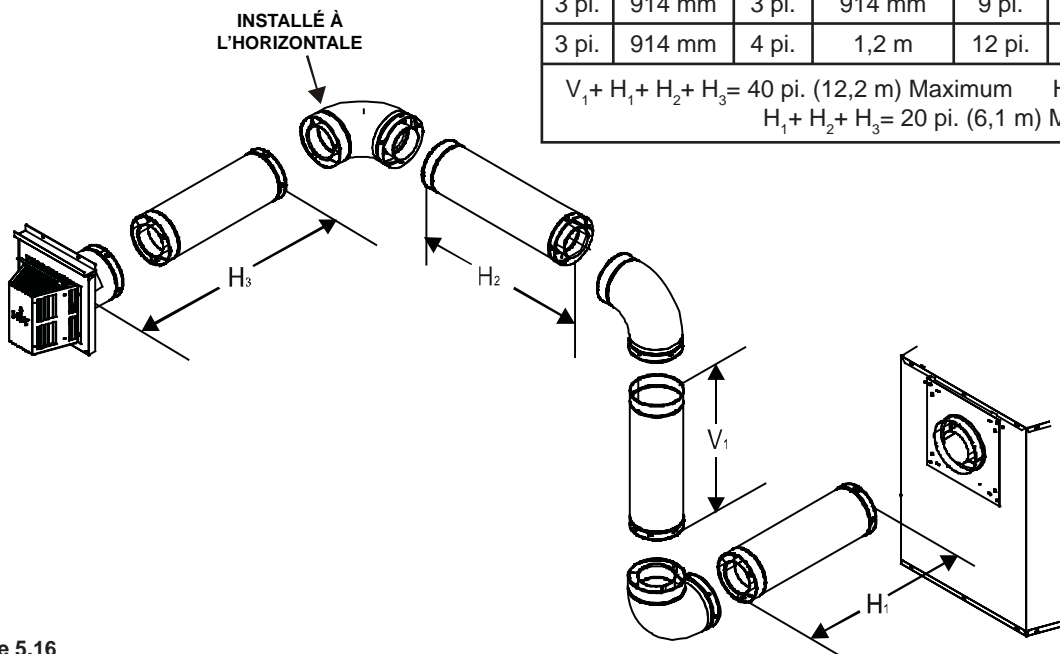


Figure 5.16

4. Évacuation arrière - raccordement vertical

Un coude

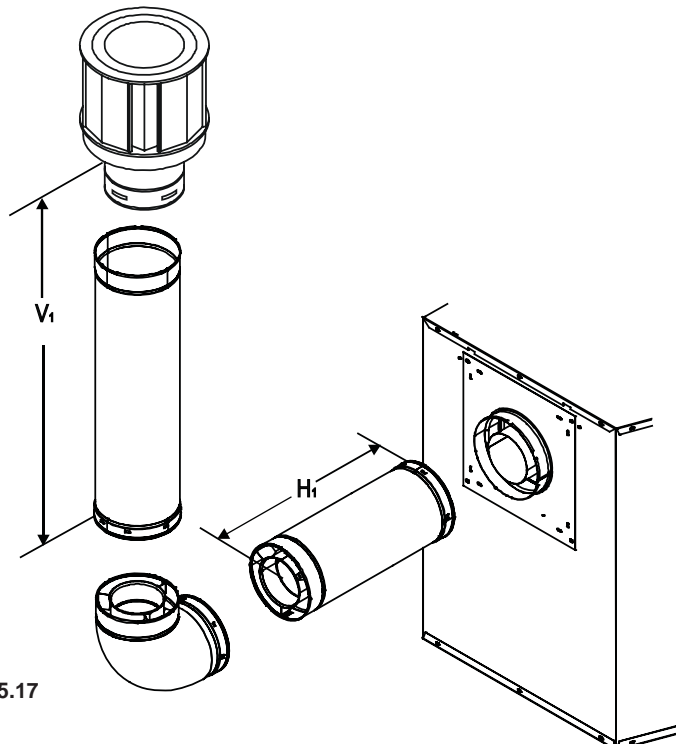


Figure 5.17

V ₁ Minimum		H ₁ Maximum	
6 po.	152 mm	2 pi.	610 mm
1 pi.	305 mm	3 pi.	914 mm
2 pi.	610 mm	5 pi.	1,5 m
3 pi.	914 mm	7 pi.	2,1 m
4 pi.	1,2 m	8 pi.	2,4 m
5 pi.	1,5 m	8 pi.	2,4 m
V ₁ + H ₁ = 40 pi. (12,2 m) Maximum			
H ₁ = 8 pi. (2,4 m) Maximum			

Deux coudes

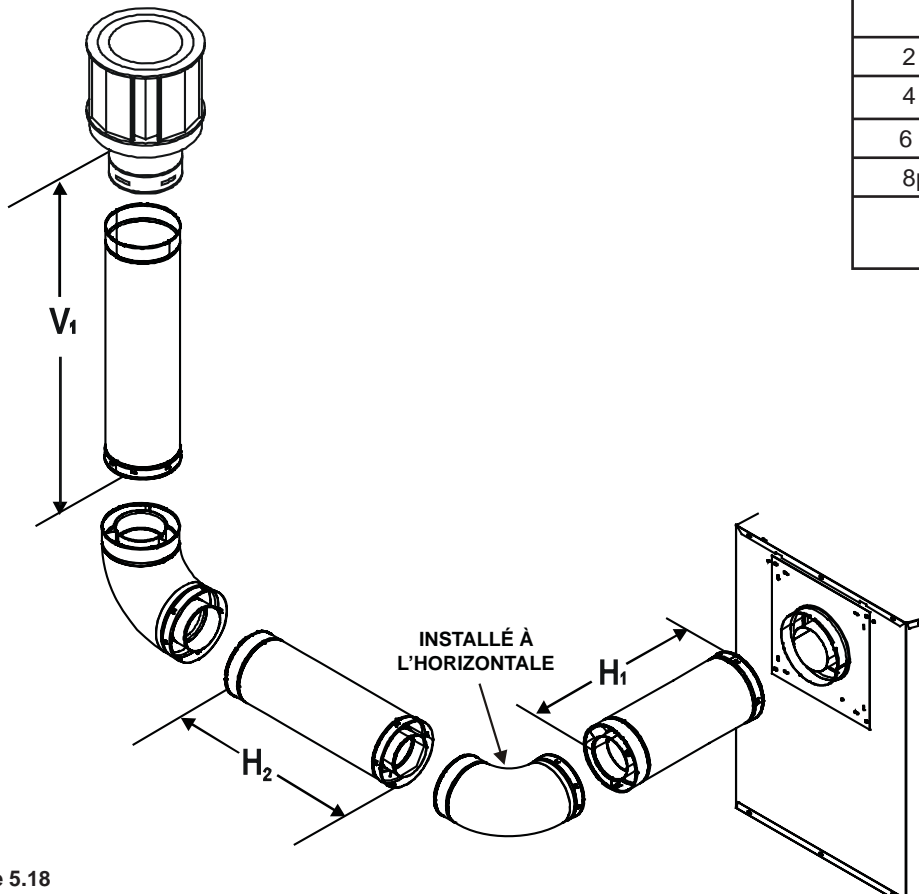
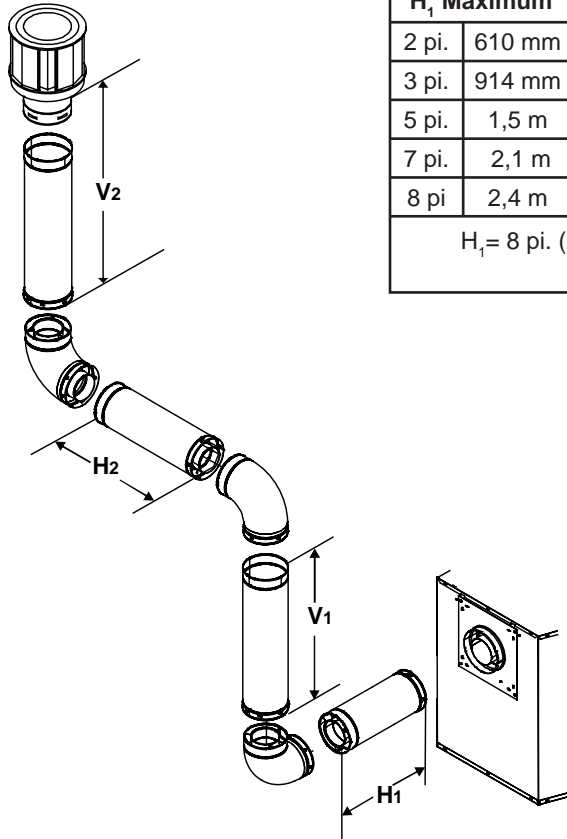


Figure 5.18

H ₁ + H ₂ Maximum		V ₁ Minimum	
Coudes de 90° successifs		3 pi.	914 mm
2 pi.	610 mm	6 pi.	1,8 m
4 pi.	1,2 m	9 pi.	2,7 m
6 pi.	1,8 m	12 pi.	3,7 m
8 pi.	2,4 m	15 pi.	4,6 m
V ₁ + H ₁ = 40 pi (12,2 m) Maximum			
H ₁ + H ₂ = 8 pi (2,4 m) Maximum			

4. Évacuation arrière - raccordement vertical - (suite)

Trois coudes

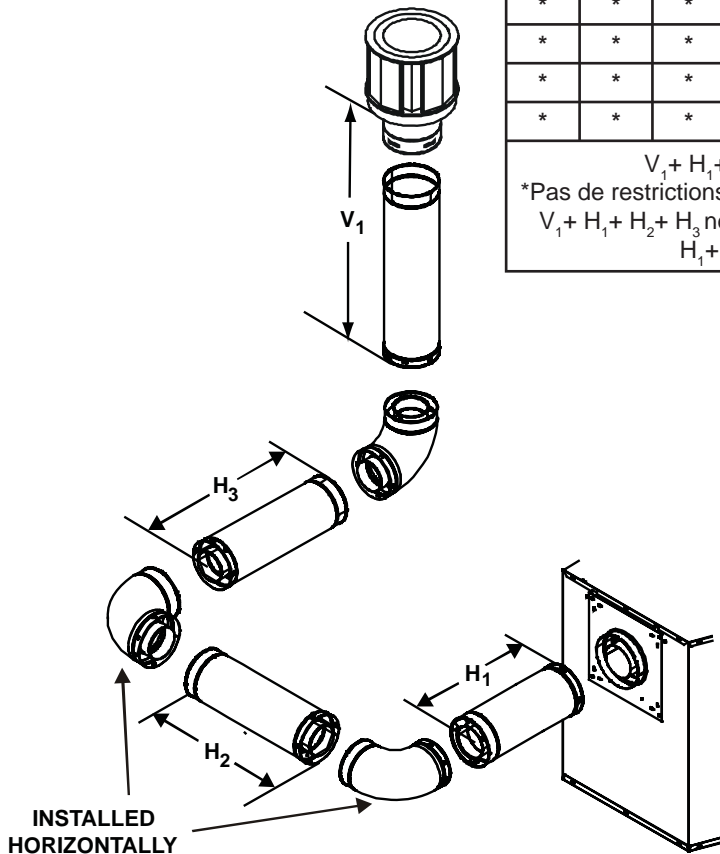


H ₁ Maximum		V ₁ Minimum		H ₂		H ₁ + H ₂ Maximum	
2 pi.	610 mm	6 po.	152 mm	2 pi.	610 mm	4 pi.	1,2 m
3 pi.	914 mm	1 pi.	305 mm	4 pi.	1,2 m	7 pi.	2,1 m
5 pi.	1,5 m	2 pi.	610 mm	6 pi.	1,8 m	11 pi.	3,4 m
7 pi.	2,1 m	3 pi.	914 mm	8 pi.	2,4 m	15 pi.	4,6 m
8 pi.	2,4 m	4 pi.	1,2 m	10 pi.	3,1 m	18 pi.	5,5 m

$H_1 = 8 \text{ pi. (2,4 m) Max.}$ $V_1 + V_2 + H_1 + H_2 = 40 \text{ pi. (12,2 m) Max.}$
 $H_1 + H_2 = 20 \text{ pi. (6,1 m) Max.}$

Figure 5.19

Trois coudes



H ₁	H ₂	H ₃	V ₁ Minimum		H ₁ + H ₂ + H ₃ Maximum	
*	*	*	8 pi.	2,4 m	6 pi.	1,8 m
*	*	*	9 pi.	2,7 m	7 pi.	2,1 m
*	*	*	10 pi.	3,1 m	8 pi.	2,4 m
*	*	*	10 pi.	3,1 m	8 pi.	2,4 m

$V_1 + H_1 + H_2 + H_3 = 40 \text{ pi. (12,2 m) Maximum}$
 *Pas de restrictions spécifiques relatives à cette valeur EXCEPTÉ
 $V_1 + H_1 + H_2 + H_3$ ne peut pas dépasser 40 pi. (12,2 m) Maximum
 $H_1 + H_2 + H_3 = 8 \text{ pi. (2,4 m) Maximum}$

Figure 5.20

6 Dégagements d'évent et encadrement

A. Conduit dégagements aux combustibles

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
Risque d'explosion.
Maintenez le dégagement d'évent pour les combustibles tel que spécifié.

• Ne remplissez pas l'espace d'air avec l'isolant ou d'autres matériaux.
Si vous ne gardez pas l'isolant et autre matériau loin du conduit d'évacuation cela pourrait provoquer un incendie.

Note : Les écrans de chaleur DOIVENT se chevaucher d'au moins 38 mm (1-1/2 po).

- L'écran de chaleur **DVP** - conçu pour être utilisé sur un mur ayant entre 102 mm et 184 mm (4 po à 7-1/4 po) d'épaisseur.
- Si le mur a moins de 102 mm (4 po) d'épaisseur, l'écran de chaleur existant doit être taillé sur place. Si le mur a plus de 184 mm (7-1/4 po) d'épaisseur, il faudra utiliser un DVP-HSM-B.
- L'écran de chaleur **SLP** - conçu pour être utilisé sur un mur ayant entre 111 mm et 194 mm (4-5/8 po à 7-5/8 po) d'épaisseur.
- Si le mur a moins de 102 mm (4 po) d'épaisseur, l'écran de chaleur existant doit être taillé sur place. Si le mur a plus de 194 mm (7-5/8 po) d'épaisseur, il faudra utiliser un DVP-HSM-B.

(Tuyaux DVP et SLP)

* Au moment d'utiliser un tuyau SLP, les dégagements minimum entre le tuyau du conduit d'évacuation et les matériaux combustibles aux écrans pare-feu doivent présenter les dimensions suivantes :
 Dessus : 64 mm (2-1/2 po)
 Bas : 13 mm (1/2 po)
 Côtés : 25 mm (1 po)

Figure 6.1 Dégagement d'aération horizontale pour les matériaux combustibles

B. Encadrement de pénétration murale ←

Pénétration du mur combustible

Dans un mur combustible, encadrer une ouverture pour un écran pare-feu à chaque fois que le mur est percé. L'écran pare-feu maintient les dégagements minimum et empêche l'infiltration d'air froid.

- L'ouverture doit être encadrée des quatre côtés à l'aide de matériaux d'encadrement de mêmes dimensions; ces matériaux doivent être les mêmes que ceux utilisés pour la construction du mur.
- Tuyau SLP - Un écran pare-feu doit être placé de chaque côté du mur intérieur. Les écrans de chaleur doivent se chevaucher d'au moins 38 mm (1-1/2 po).
- Tuyau DVP - L'écran pare-feu doit être placé d'un côté seulement des murs intérieurs. Si un inspecteur local considère qu'un écran pare-feu doit être placé des deux côtés, les deux écrans pare-feu doivent être dotés d'un écran de chaleur (consulter la Section 16.B.).
- Consulter la Section 8.M. pour obtenir des renseignements concernant l'installation d'un capuchon horizontal.

Pénétration de mur non combustible

Si le trou pénétré est entouré d'un matériau non combustible comme du béton, un trou d'un diamètre d'un pouce que plus que le conduit est acceptable.

Quand on traverse une paroi non combustible, un écran mural coupe-feu n'est requis que d'un côté de la paroi et aucun bouclier thermique n'est nécessaire.

	A*	B*	C	D
Pouces	42-3/4	27-7/8	41-3/4	26-7/8

* Montre le centre de l'orifice d'encadrement du conduit d'évacuation pour l'évacuation par le haut ou l'arrière. Le centre de l'orifice est de 25,4 mm (1 po) au-dessus du centre du tuyau d'évacuation horizontal.

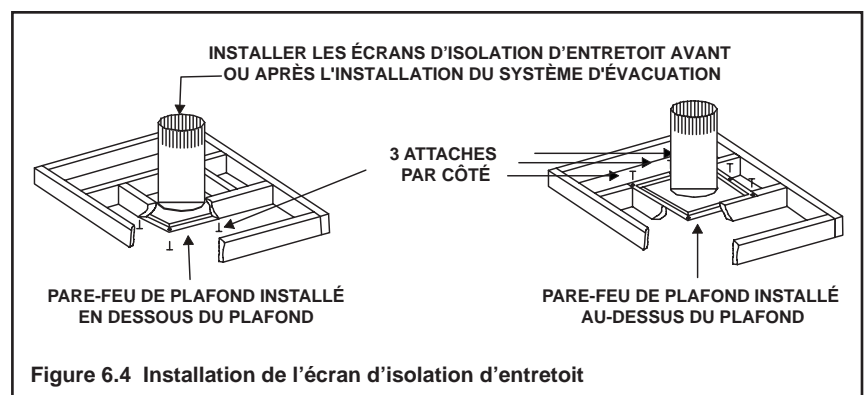
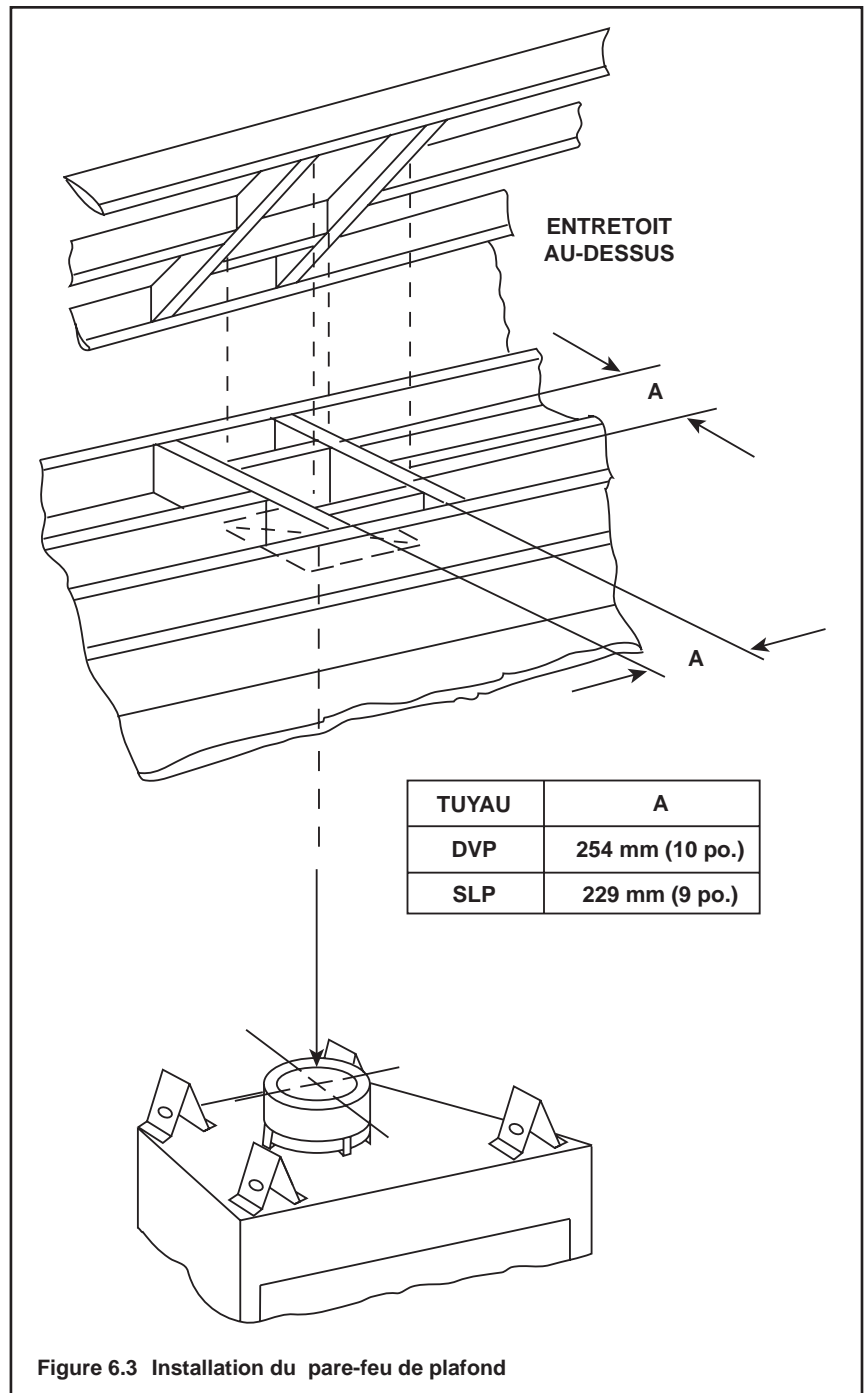
Figure 6.3 Trou dans le mur extérieur

→ C. Installation du pare-feu de plafond

Un pare-feu de plafond DOIT être installé entre le plancher et l'entretoit.

- Tuyau DVP seulement - Encadrer une ouverture de 254 mm x 254 mm (10 po x 10 po) chaque fois que le système d'évacuation pénètre dans un plafond ou un plancher (voir la figure 6.3).
- Tuyau SLP seulement - Encadrer une ouverture de 229 mm x 229 mm (9 po x 9 po) chaque fois que le système d'évacuation pénètre dans un plafond ou un plancher (voir la figure 6.3).
- Encadrer les ouvertures avec des pièces de bois de même dimensions que celles utilisées pour les poutrelles du plafond et du plancher.
- Le pare-feu de plafond peut être installé au-dessus ou en dessous des poutrelles du plafond lorsqu'il comprend un écran d'isolation d'entretoit. Il doit être placé en dessous des poutrelles situées entre les planchers qui ne sont pas isolés. Voir la figure 6.4.
- Fixer avec trois attaches de chaque côté.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Ne mettre AUCUN isolant autour de conduit d'évacuation. Tenir l'isolant éloigné du tuyau afin d'éviter toute surchauffe.



→ D. Installation de l'écran d'isolation d'entretoit

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie. S'assurer que les matériaux sans cohésion et l'isolant n'entrent PAS en contact avec le conduit d'évacuation. Hearth & Home Technologies Inc. exige l'utilisation d'un écran d'entretoit.

Conformément au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 et NFPA 54, il est nécessaire d'utiliser un écran d'entretoit en métal d'un calibre minimal de 26 qui s'étend d'au moins 51 mm (2 po) au-dessus de l'isolant.

Les écrans d'entretoit doivent respecter les dégagements spécifiés et être fixés solidement en place.

Installation d'un plafond plat

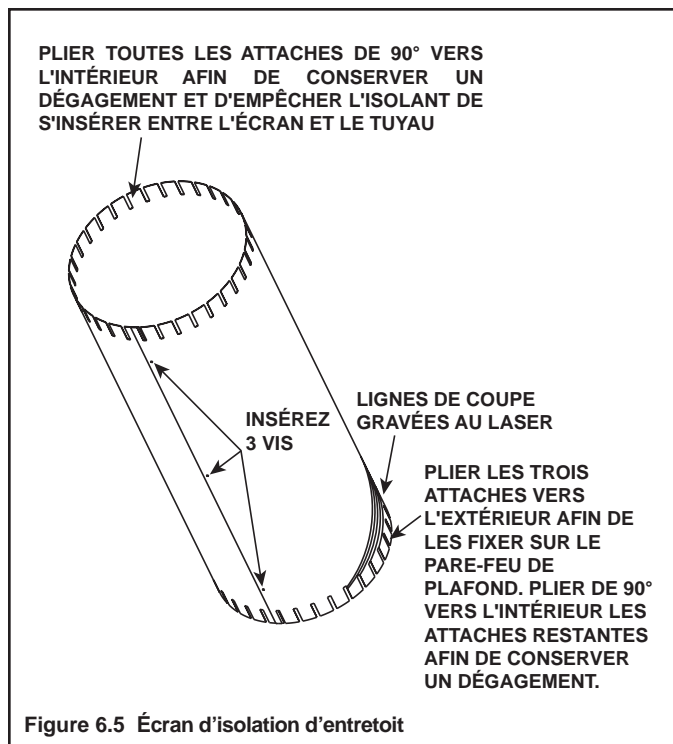
- Retirer un écran de la boîte.

AVIS : Couper le panneau isolant semi-rigide installé au préalable afin de faire de la place pour l'écran d'isolation d'entretoit.

- Envelopper l'écran autour du tuyau si celui-ci a été installé dans un endroit qui doit être isolé.
- Appairer les trois trous se trouvant de chaque côté et fixer l'écran à l'aide de trois vis afin de former un tube.
- Plier vers l'extérieur les trois attaches situées dans la partie inférieure afin de les fixer au pare-feu de plafond.
- Plier de 90° vers l'intérieur les attaches inférieures restantes afin de conserver un vide d'air entre le tuyau et l'écran. Installer l'écran sur le pare-feu de plafond et le fixer sur le pare-feu.
- Plier toutes les attaches de 90° vers l'intérieur autour du dessus de l'écran. Ces attaches sont utilisées pour empêcher l'isolant soufflé de s'insérer entre l'écran et le tuyau et pour conserver un vide d'air.

Installation du plafond en voûte

- L'écran d'isolation d'entretoit a été gravé au laser à l'aide des lignes de coupe et des inclinaisons du plafond afin de faciliter la finition.
- Retirer un écran de la boîte.
- **AVIS :** Couper le panneau isolant semi-rigide installé au préalable afin de faire de la place pour l'écran d'isolation d'entretoit.
- Envelopper l'écran autour du tuyau si celui-ci a été installé dans un endroit qui doit être isolé.
- Appairer les trois trous se trouvant de chaque côté et fixer l'écran à l'aide de trois vis afin de former un tube.
- Plier vers l'extérieur les trois attaches situées dans la partie inférieure afin de les fixer au pare-feu de plafond.
- Plier de 90° vers l'intérieur les attaches inférieures restantes afin de conserver un vide d'air entre le tuyau et l'écran. Installer l'écran sur le pare-feu de plafond et le fixer sur le pare-feu.
- Plier toutes les attaches de 90° vers l'intérieur autour du dessus de l'écran. Ces attaches sont utilisées pour empêcher l'isolant soufflé de s'insérer entre l'écran et le tuyau et pour conserver un vide d'air.



7 Préparation de l'appareil

A. Évacuation par-dessus ou arrière



Figure 7.1 Pour l'évacuation par-dessus, enlevez les deux vis qui attachent l'écran de chaleur du coude. Utilisez cet écran de chaleur par dessus le premier coude, si applicable. Pour l'évacuation arrière, sautez cette étape.



Figure 7.4 Repliez les parties centrales de la bande de retenue vers le haut et utilisez cela pour retirer le chapeau d'évent.

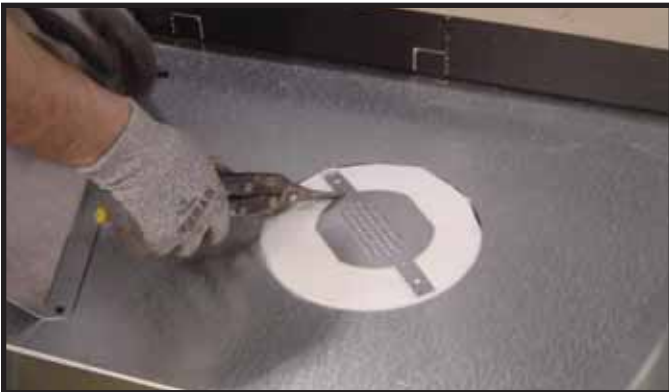


Figure 7.2 Coupez l'attache du capuchon plombé sur les rectangles de deux côtés du disque.



Figure 7.5 Jetez le chapeau d'évent, retirez et jetez le panier d'isolant. Note : Après avoir retiré le chapeau d'évent, il NE peut PAS être réinstallé.



Figure 7.3 Retirez le produit d'étanchéité qui recouvre le capuchon plombé.

Passez à la section 7.C.

ATTENTION	
	<p>Bords tranchants</p> <ul style="list-style-type: none">• Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité durant l'installation.
	



Figure 7.6 Retirez l'isolation du tuyau de conduit extérieur. Dans le cas d'évacuation arrière, il n'y a pas d'isolation dans le tuyau du conduit extérieur.



Figure 7.7 Pour attacher la première section du tuyau d'évacuation, assurez-vous d'utiliser le joint en fibre de verre expédié dans la pochette du manuel pour sceller le premier tuyau à l'enveloppe extérieure du foyer. Utilisez 2 vis autotaraudeuses pour attacher le joint à l'enveloppe extérieure.

Attachez la première section du conduit d'évacuation au foyer en vissant à travers les deux attaches laissées après la coupe d'attache du capuchon plombé dans l'étape 2.

Note: Une fois le capuchon d'évent retiré, il ne peut pas être rattaché.

B. Installation de la planche incombustible

La planche non-combustible fournie par le fabricant s'étend du haut du foyer jusqu'au centre du linteau d'encadrement. Cette planche doit être installée. Voir figure 7.8.

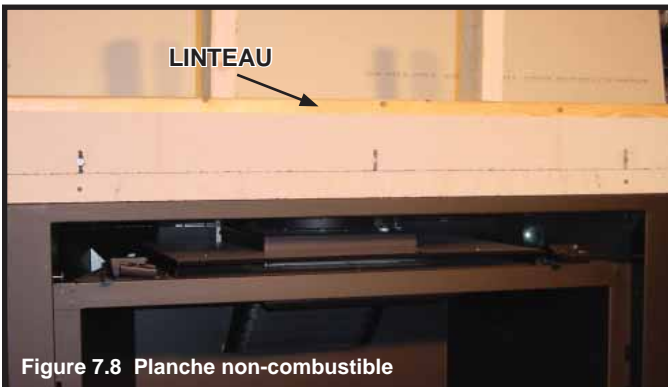


Figure 7.8 Planche non-combustible

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

- Gardez TOUJOURS les dégagements spécifiés autour du foyer.
- N'entaillez PAS l'encadrement autour des cales de l'appareil.

Si vous ne gardez pas l'isolant, l'encadrement et autre matériau loin de l'appareil cela pourrait provoquer un incendie.

C. Positionnement et nivellement du foyer

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

- Empêchez tout contact avec l'isolant meuble et qui pend.
- Ne PAS installer contre des matériaux combustibles tels que: isolant exposé, plastique ou parement d'isolation.

Le schéma montre la façon correcte de positionner, mettre de niveau et mettre en place le foyer (voir Figure 7.9). Des bandes de clouage servent à fixer le foyer aux composants d'encadrement.

- Évacuation - voir Section 6 - Encadrement et dégagements au conduit d'évacuation pour l'emplacement de l'orifice.
- Mettez le foyer en place.
- Nivelez le foyer d'un côté à l'autre et de l'avant à l'arrière.
- Calez le foyer au besoin. Il est permis d'utiliser des cales en bois.
- Pliez les bandes de clouage de chaque côté.
- Gardez les bandes de clouage en affleurement avec l'encadrement.
- Fixez le foyer à l'encadrement en utilisant des clous ou des vis à travers les bandes de clouage.

Note: Une fois que le foyer est configuré pour l'évacuation arrière ou l'évacuation par-dessus, il NE PEUT PAS être modifié ultérieurement.

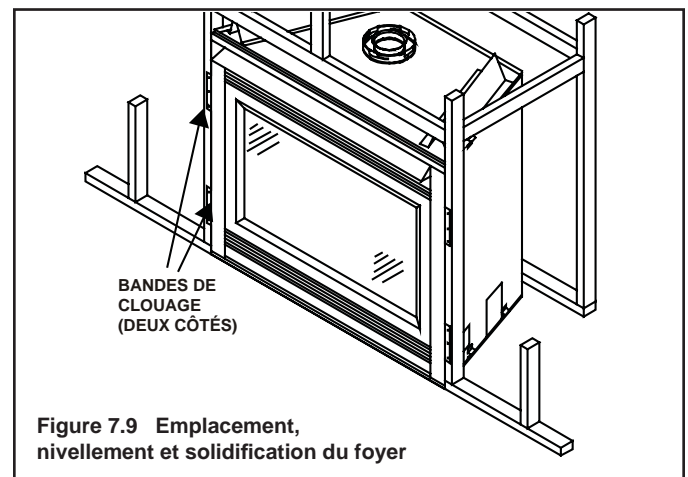
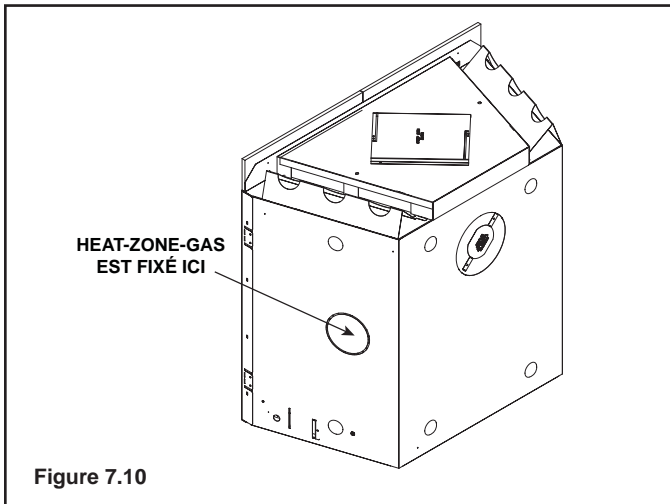


Figure 7.9 Emplacement, nivellement et solidification du foyer

D. Installer le HEAT-ZONE-GAS (facultatif)

Note : Il ne doit y avoir AUCUN REVÊTEMENT CALORIFUGE ou aucun autre combustible dans l'ouverture du caisson pare-feu.



1. Retirer l'alvéole défonçable du foyer, et la jeter (consulter la Figure 7.10).
2. Centrer le collet du conduit autour de l'ouverture pratiquée à l'étape 1, et le fixer au foyer à l'aide de trois vis. NOTE : Effectuer cette opération AVANT d'installer dans sa position définitive.
3. Déterminer l'emplacement de la grille à registre et du boîtier du ventilateur.

Se référer aux instructions d'installation du Heat-Zone-Gas afin de prendre connaissance des dernières étapes de l'installation.

→ 8 Installation de conduit d'évent (Tuyau DVP et SLP)

A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation (tuyau DVP seulement)

Fixer le conduit d'évacuation sur la boîte à feu

Note : L'extrémité des sections des tuyaux où sont fixés les attaches percées doivent faire face au foyer.

Fixation de la première section du tuyau sur le collier de démarrage :

- Fixer l'extrémité percée du tuyau sur le collier de démarrage;
- Installer le tuyau intérieur au-dessus du collier intérieur;
- Pousser la section du tuyau jusqu'à ce que toutes les attaches percées s'enclenchent en place;
- Secouer légèrement le tuyau afin de s'assurer qu'il est fixé solidement.

Applications commerciales, résidentielles (multiniveau (plus de deux étages) ou relatives aux immeubles de grande hauteur

Tous les joints des tuyaux extérieurs doivent être scellés à l'aide de silicone résistant aux températures élevées, y compris la section coulissante qui se connecte directement au capuchon horizontal.

- Appliquer un cordon de scellant à base silicone à l'intérieur du joint du tuyau extérieur femelle avant d'assembler les sections. Voir la figure 8.1.
- Il est seulement nécessaire de sceller les tuyaux extérieurs. Le collier, le tuyau, la section coulissante, le coude et les conduits extérieurs du capuchon de l'unité doivent être scellés en suivant cette méthode, à moins d'indication contraire.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! NE PAS briser les joints de silicone des sections coulissantes. Agir avec précaution au moment de retirer le capuchon du tuyau coulissant. Si les joints de la section coulissante sont brisés lors du retrait du capuchon, le conduit d'évacuation peut avoir des fuites.

Assemblage des sections du conduit d'évacuation (tuyau DVP seulement)

Voir la figure 8.2 :

- Insérer le tuyau intérieur dans l'extrémité percée de la section A, dans l'extrémité mandrinée de la section B.
- Insérer le tuyau extérieur de la section A, au-dessus du tuyau extérieur de la section B.
- Lorsque les sections du conduit d'évacuation sont installées, pousser fermement jusqu'à ce que toutes les attaches percées s'enclenchent en place.
- Secouer légèrement le tuyau afin de s'assurer que les attaches sont bien verrouillées.

Il est permis d'utiliser des vis d'une longueur maximale de 13 mm (1/2 po) pour tenir ensemble les sections extérieurs du tuyau. Au moment de percer des avant-trous, ne PAS perforez le tuyau intérieur.

Pour les coudes de 45° et de 90° qui servent à changer la direction du conduit d'évacuation d'horizontale à la verticale, il faut insérer au moins une vis dans le conduit extérieur de coude horizontal pour empêcher le coude de tourner. Utiliser des vis dont la longueur n'excède pas 13 mm (1/2 po). Au moment de percer des avant-trous, ne PAS perforez le tuyau intérieur.



Figure 8.1 Scellant à base de silicone résistant aux températures élevées

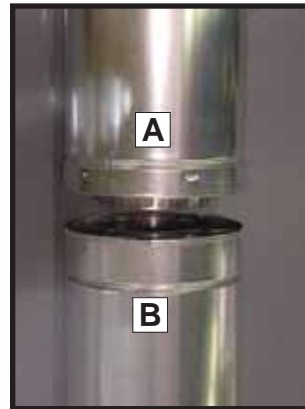
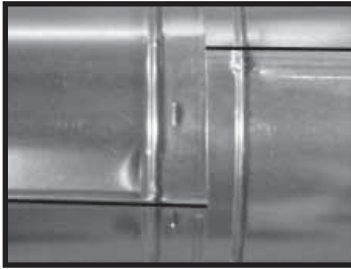


Figure 8.2

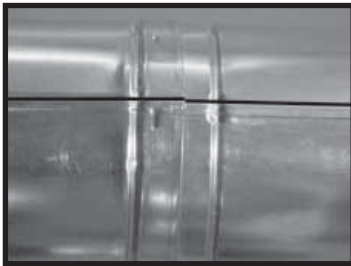


Figure 8.3

Note : Assurez-vous que les coutures ne sont pas alignées pour empêcher toute déconnexion accidentelle.



CORRECT



INCORRECT

Figure 8.4 Coutures

B. Assemblage des sections du conduit d'évacuation (tuyau SLP seulement)

Pour fixer le premier composant du conduit aux collets de démarrage de l'appareil :

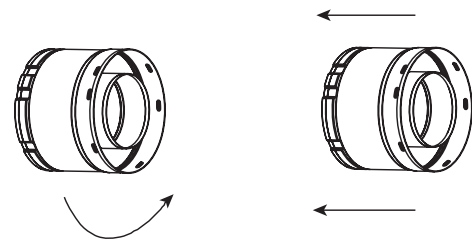
- Verrouiller en place les composants du conduit d'évacuation en glissant la section du tuyau sur le collier;
- Aligner le joint du tuyau avec celui du collier afin qu'il se connecte. Tourner un composant du conduit d'évacuation afin de le verrouiller en place. Suivre cette procédure pour l'ensemble des composants du conduit d'évacuation. Voir la figure 8.5;
- Glisser le joint statique au-dessus de la première section du conduit et le placer au même niveau que l'appareil. Ceci empêchera l'infiltration d'air froid. Le matériau de calfeutrement résistant aux températures élevées peut être utilisé pour tenir la pièce en place;
- Continuer d'ajouter les composants du conduit en verrouillant chaque composant en place;
- S'assurer que chaque composant est fixé solidement sur le composant précédent.

Applications commerciales, résidentielles (multiniveau (plus de deux étages) ou relatives aux immeubles de grande hauteur

Tous les joints des tuyaux extérieurs doivent être scellés à l'aide de silicone résistant aux températures élevées, y compris la section coulissante qui se connecte directement au capuchon horizontal.

- Appliquer un cordon de scellant à base silicone à l'intérieur du joint du tuyau extérieur femelle avant d'assembler les sections. Voir la figure 8.1.
- Il est seulement nécessaire de sceller les tuyaux extérieurs. Le collier, le tuyau, la section coulissante, le coude et les conduits extérieurs du capuchon de l'unité doivent être scellés en suivant cette méthode, à moins d'indication contraire.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! NE PAS briser les joints de silicone des sections coulissantes. Agir avec précaution au moment de retirer le capuchon du tuyau coulissant. Si les joints de la section coulissante sont brisés lors du retrait du capuchon, le conduit d'évacuation peut avoir des fuites.



Note : Aligner les joints afin d'engager le tuyau, puis le tourner dans le sens antihoraire pour le verrouiller.

Figure 8.5 Ajout des composants du conduit d'évacuation

C. Assemblage des sections coulissantes

- Glisser le conduit intérieur de la section coulissante dans le conduit intérieur de la section du tuyau et le conduit extérieur de la section coulissante située au-dessus du conduit extérieur de la section du tuyau. Voir la figure 8.6.
- Les glisser l'un dans l'autre à la longueur désirée.

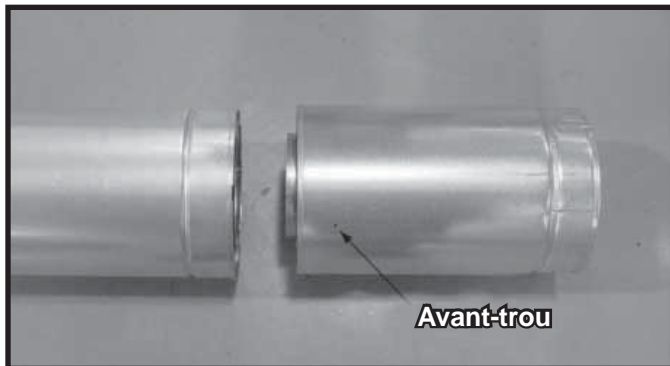


Figure 8.6 Avant-trous de la section coulissante

- La section coulissante et la section du tuyau doivent se chevaucher de 38 mm (1-1/2 po).
- Fixer solidement le tuyau et la section coulissante à l'aide de deux vis dont la longueur maximale n'excède pas 13 mm (1/2 po), en utilisant les avant-trous de la section coulissante. Voir la figure 8.7.

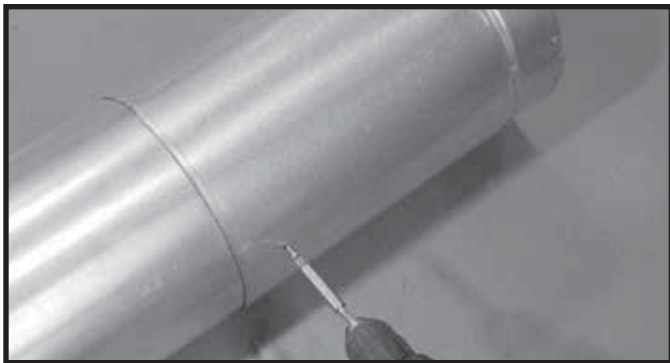


Figure 8.7 Vis de la section coulissante

- Continuer d'insérer le tuyau en suivant les instructions décrites à la section intitulée « Assemblage des sections du tuyau ».

AVIS : Si la section coulissante est trop longue, il est possible de couper les conduits intérieur et extérieur de la section coulissante afin d'obtenir la longueur désirée.

AVIS : Au moment d'installer un système d'évacuation muni d'un capuchon HPC, il est nécessaire de sceller tous les joints du système de tuyaux à l'aide d'un scellant à base de silicone résistant aux températures élevées.

- Appliquer un cordon de scellant à base silicone à l'intérieur du joint du tuyau extérieur femelle avant d'assembler les sections.
- Il est seulement nécessaire de sceller les tuyaux extérieurs; il n'est pas nécessaire de sceller le conduit intérieur.
- Le collier, le tuyau, la section coulissante, le coude et les conduits extérieurs du capuchon de l'unité doivent être scellés.

D. Fixer les sections du conduit d'évacuation

- Les sections verticales du tuyau DVP doivent être supportées à chaque 2,44 m (8 pi) après la pente non supportée d'une longueur maximale de 7,62 m (25 pi).
- Les sections verticales du tuyau SLP doivent être supportées à chaque 2,44 m (8 pi).
- Les sections horizontales doivent être supportées à chaque 1,52 m (5 pi).
- Il est possible d'utiliser un support de conduit ou une courroie de plombier (séparés à un angle de 120°) pour assurer le soutien. Voir les figures 8.8 et 8.9.
- Les écrans pare-feux peuvent être utilisés comme support horizontal.
- Les pare-feux de plafond SLP sont dotés d'attaches qui peuvent être utilisés comme support vertical.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie! Le conduit peut s'affaisser et se détacher si le support est inadéquat. Utiliser les supports de la course du conduit d'évacuation et raccorder les sections du conduit conformément aux instructions d'installation. Ne PAS laisser le conduit s'affaisser plus bas que le point de raccordement au foyer.

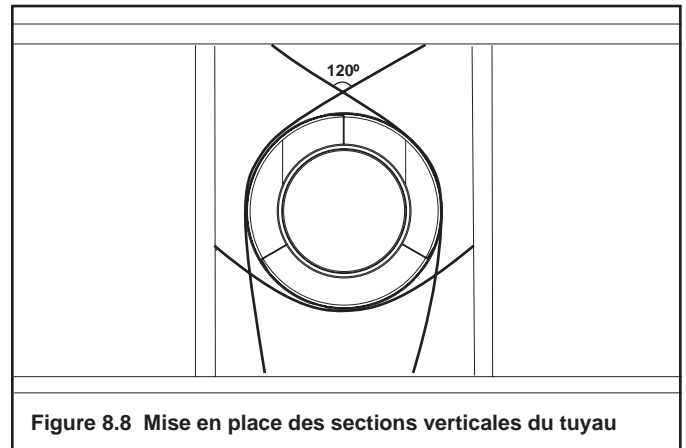


Figure 8.8 Mise en place des sections verticales du tuyau

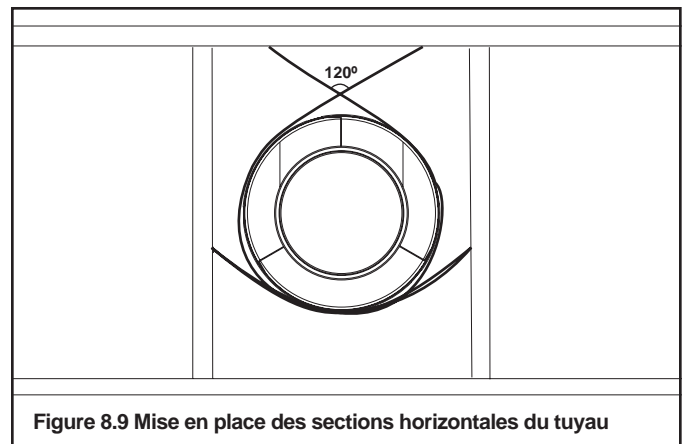


Figure 8.9 Mise en place des sections horizontales du tuyau

E. Désassemblage des sections du conduit d'évacuation

- Tourner l'une des sections (voir la figure 8.10) de façon à ce que les joints des deux sections soient alignés (voir la figure 8.11).
- Tirer avec précaution afin de séparer les pièces du tuyau.

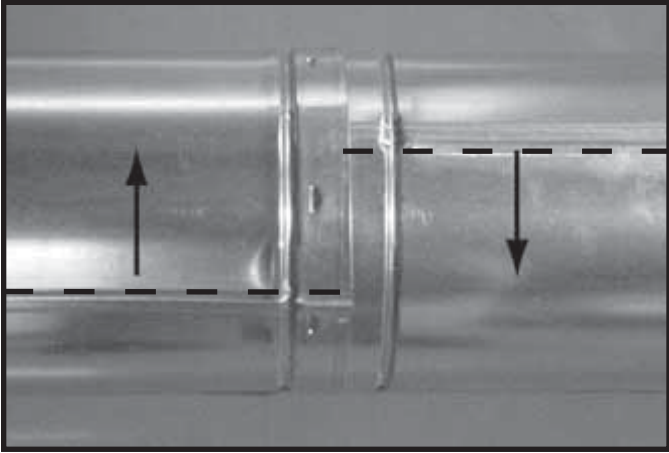


Figure 8.10 Tourner les joints pour les désassembler

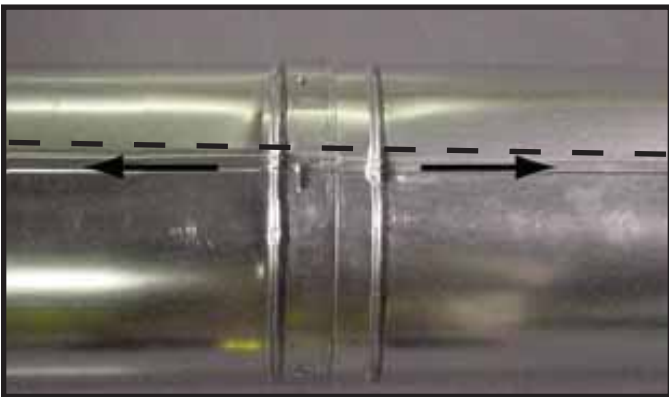


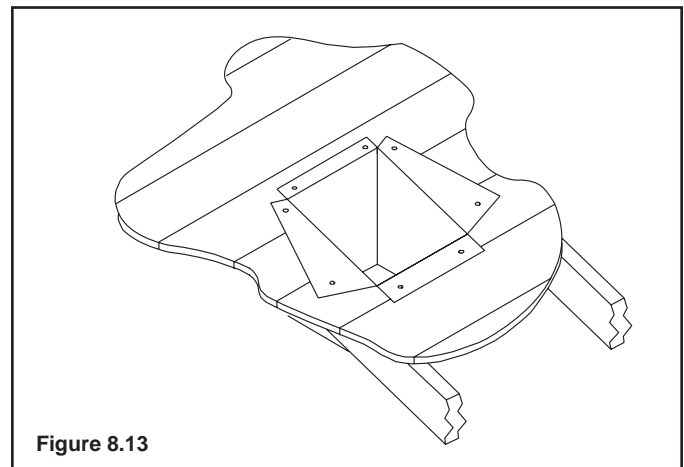
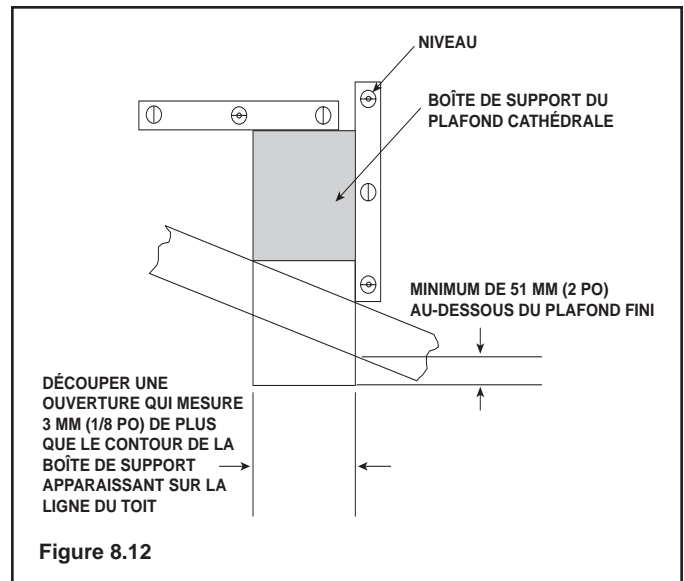
Figure 8.11 Aligner et désassembler les sections du conduit d'évacuation

F. Installer les composants décoratifs du plafond (tuyau SLP seulement)

Il est possible d'installer un manchon d'emboîtement décoratif sur un plafond plat dans lequel passe le conduit d'évacuation. Le manchon d'emboîtement décoratif est utilisé pour couvrir le pare-feu.

- Sceller l'espace entre le tuyau du conduit d'évacuation et le pare-feu à l'aide de scellant à base de silicone résistant aux températures élevés afin d'empêcher l'infiltration d'air froid.
- Installer le manchon d'emboîtement décoratif en le glissant dans le plafond et en le fixant à l'aide des vis fournies. Il est possible d'installer une boîte de support décorative sur un plafond cathédrale dans lequel passe le conduit d'évacuation.
- À l'aide d'un plomb, marquer la ligne médiane du système d'évacuation du plafond et percer un petit trou dans le plafond et le toit à cet endroit précis. Repérer le trou et tracer le contour de la boîte de support du plafond cathédrale sur le toit.
- Retirer, au besoin, les bardeaux ou l'autre type de couverture afin de découper un orifice rectangulaire pour la boîte de support. Découper une ouverture qui mesure 3 mm (1/8 po) de plus que le contour de la boîte de support.
- Abaisser la boîte de support dans l'ouverture découpée dans le toit jusqu'à ce que la partie inférieure de la boîte se trouve à 51 mm (2 po) au-dessous du plafond (figure 8.12).
- Mettre au niveau verticalement et horizontalement la boîte de support et la fixer temporairement en place dans les parois intérieures du revêtement du toit.
- À l'aide d'une petite pince à couper, détacher la boîte de support des coins supérieurs sur la ligne du toit et replier les abattants sur le toit. Voir la figure 8.13.
- Clouer les abattants du toit APRÈS avoir appliqué un cordon de produit d'étanchéité non durcissant entre les abattants et le toit.

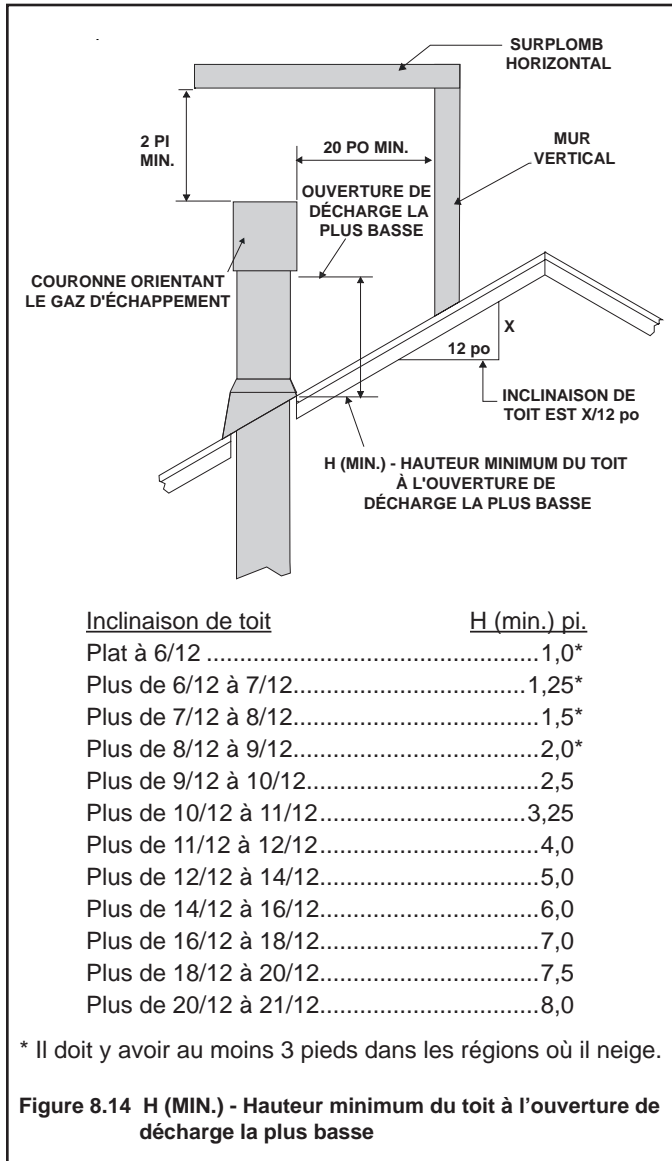
AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Retirer TOUS les matériaux se trouvant à l'intérieur de la boîte de support et installer la course et la sortie du conduit d'évacuation vertical.



G. Installer le noquet de toit en métal

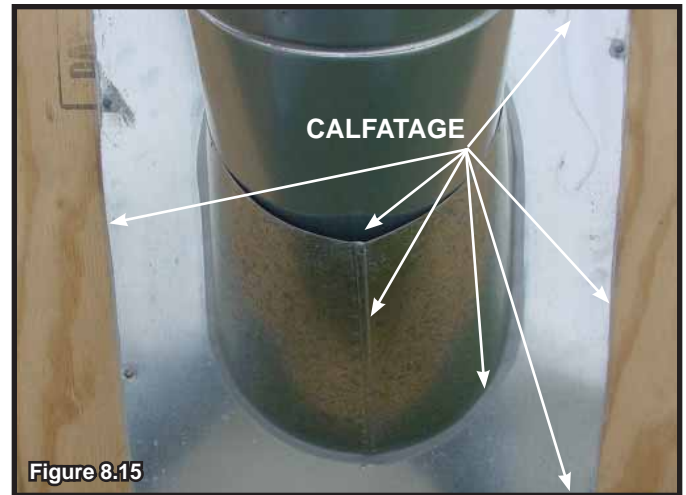
Note : Sauter cette section si un RF4-8 est utilisé.

- Vérifier les hauteurs minimales du conduit d'évacuation pour divers toits en pente (figure 8.14) afin de déterminer la longueur de tuyau requise pour faire toute la longueur du toit.
- Glisser le noquet de toit au-dessus des sections du tuyau qui s'étendent sur toute la longueur du tuyau, tel qu'illustré à la figure 8.15.



AVIS : Ne pas calfeutrer correctement le noquet de toit peut causer une infiltration d'eau.

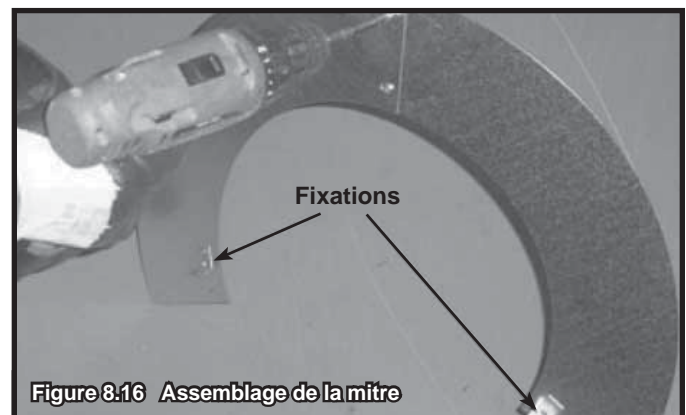
- Calfeutrer l'espace entre le noquet de toit et le diamètre extérieur du tuyau.
- Calfeutrer le périmètre du noquet là où il entre en contact avec la surface du toit. Voir la figure 8.15.



H. Assemblage et installation de la mitre

ATTENTION! Risques de coupures, d'abrasions ou de projection de débris. Porter des gants protecteurs et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les rebords des feuilles de métal sont tranchants.

- Raccorder les deux moitiés de la mitre à l'aide de deux vis (voir la figure 8.16).
- Envelopper la mitre autour de la partie exposée du tuyau qui est la plus près du toit et alignez les supports. Insérer le boulon (inclus) dans les supports et serrer l'écrou pour compléter l'assemblage de la mitre. S'assurer que la mitre est bien serrée contre le tuyau.
- Glisser la mitre assemblée vers le bas du tuyau jusqu'à ce qu'elle repose sur le noquet du toit (voir la figure 8.17).
- Calfeutrer autour du dessus de la mitre (voir la figure 8.23).



I. Installer le RF4-8

Il est possible d'utiliser le RF4-8 à la place du noquet de toit et de la mitre (sections 8.G. et 8.H).

Si un noquet RF4-8 est utilisé, le tuyau doit être soutenu sur 304,8 mm (12 po) sur la ligne du toit au moyen d'un tasseau de plomberie ou d'un SLP-FS. Consulter la section 8.D. Fixer les sections du conduit d'évacuation.

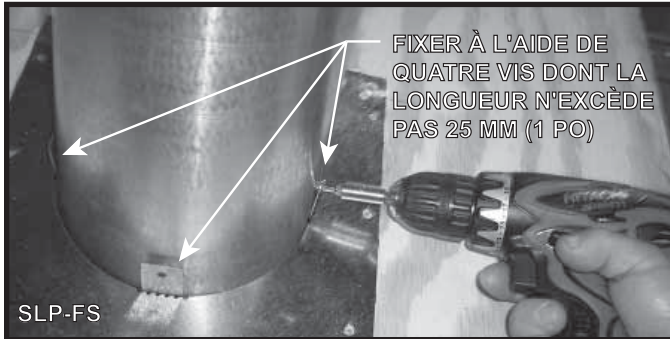


Figure 8.18 Fixer le tuyau à l'aide d'un SLP-FS

- Tailler le fourreau protecteur en caoutchouc (à l'aide de ciseaux ou d'un couteau universel) en coupant le long des lignes de mesure indiquées. Voir la figure 8.19. Utiliser une ligne de 150 mm s'il s'agit d'un tuyau SLP et une ligne de 210 mm s'il s'agit d'un tuyau DVP.
- Lubrifier le tuyau ou le conduit avec de l'eau et glisser le noquet vers le bas. Il peut être nécessaire de tailler les bardeaux supérieurs situés autour de la base du fourreau protecteur en caoutchouc afin d'assurer un bon ajustement.
- Tracer le contour du noquet, puis le retirer.
- Appliquer du scellant à base de silicone à l'intérieur des lignes du toit (figure 8.20).
- Lubrifier le tuyau ou le conduit avec de l'eau et glisser le noquet vers le bas. Appuyer fermement le noquet dans le scellant. Clouer le noquet sur le toit.
- Appliquer du scellant à base de silicone sur la face extérieure supérieure de la plaque de la base, de même que sur les côtés et sur le bord supérieur. Voir la figure 8.21. Installer les bardeaux, puis appliquer le scellant sur le bord supérieur du fourreau protecteur en caoutchouc. Voir la figure 8.22.
- Il est recommandé d'utiliser une peinture acrylique résidentielle conventionnelle pour la couche supérieure afin d'améliorer l'aspect du noquet galvanisé de la base.



Figure 8.19 Tailler le fourreau protecteur en caoutchouc

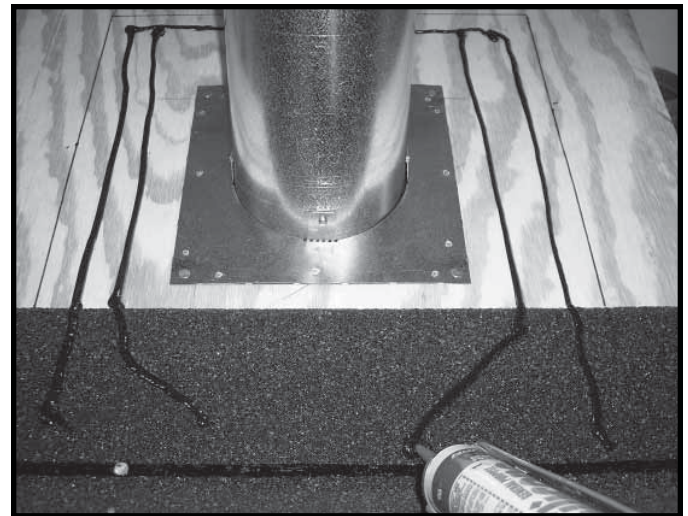


Figure 8.20 Application du scellant

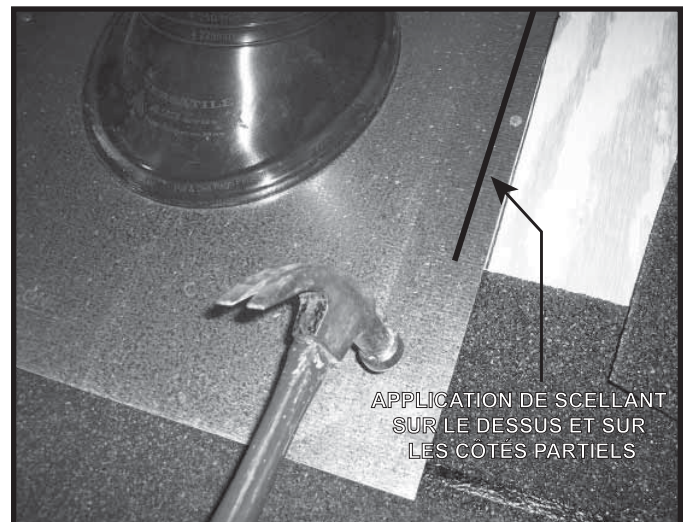


Figure 8.21 Glisser le noquet vers le bas, le fixer en place et appliquer du scellant

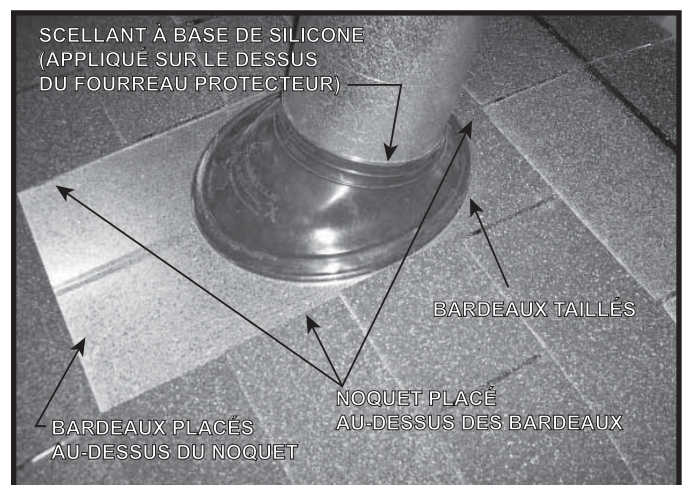


Figure 8.22 Installation

J. Installer le capuchon vertical

- Pour fixer le capuchon vertical, glisser le collet intérieur du capuchon dans le conduit intérieur du tuyau et placer le tuyau extérieur du capuchon au-dessus du conduit extérieur du tuyau.
- Fixer le capuchon en vissant les trois vis autotaraudeuses (fournies) dans les avant-trous du conduit extérieur du capuchon dans le conduit extérieur du tuyau (voir la figure 8.23).



K. Installer les composants décoratifs du mur (tuyau SLP seulement)

Il est possible d'installer un manchon d'emboîtement décoratif sur le mur dans lequel passe le conduit d'évacuation. Ce manchon est utilisé pour couvrir l'écran pare-feu.

- Glisser l'écran pare-feu au-dessus de la dernière section du tuyau horizontal avant de raccorder le capuchon au tuyau.
- Une fois le tuyau raccordé au capuchon, glisser l'écran de chaleur sur la surface du mur intérieur et le fixer à l'aide des vis fournies. Voir la figure 8.24.

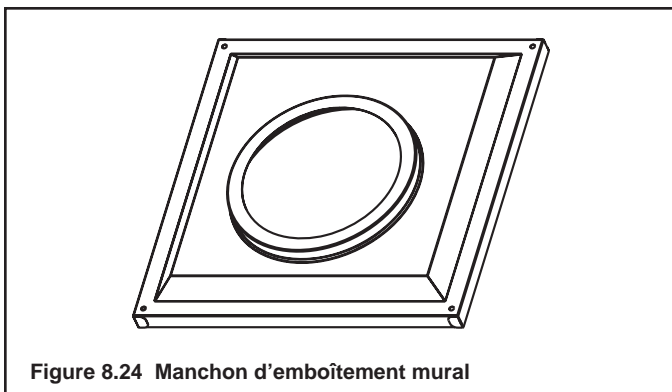


Figure 8.24 Manchon d'emboîtement mural

L. Exigences d'installation de l'écran de chaleur pour la sortie horizontale

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Pour éviter une surchauffe ou un incendie, les écrans de chaleur doivent s'étendre sur toute l'épaisseur du mur.

- **NE PAS** retirer les écrans de chaleur fixés sur l'écran pare-feu et sur le capuchon horizontal (voir la figure 10.25).
- Les écrans de chaleur doivent se chevaucher d'au moins 38 mm (1-1/2 po).

L'écran de chaleur comprend deux sections. La première section est fixée en usine sur l'écran pare-feu. L'autre section est fixée en usine sur le capuchon. Voir la figure 10.25.

Si l'épaisseur du mur ne permet pas d'assurer un chevauchement de 38 mm (1-1/2 po) entre les écrans de chaleur au moment de l'installation, il est nécessaire d'utiliser un écran de chaleur présentant de plus grandes dimensions.

- Si l'épaisseur du mur est inférieure à 102 mm (4 po) (tuyau DVP) ou à 111 mm (4-3/8 po) (tuyau SLP), il faut tailler les écrans de chaleur fixés sur le capuchon et sur l'écran pare-feu. Il est **NÉCESSAIRE** de conserver un chevauchement minimal de 38 mm (1-1/2 po).
- Utiliser un écran de chaleur présentant de plus grandes dimensions si l'épaisseur du mur fini est supérieure à 184 mm (7-1/4 po).
- Il peut être nécessaire de couper en longueur un écran de chaleur présentant de plus grandes dimensions afin de maintenir une longueur suffisante pour assurer un chevauchement de 38 mm (1-1/2 po) entre les écrans de chaleur.
- Fixer l'écran de chaleur présentant de plus grandes dimensions sur l'un des écrans de chaleur existants à l'aide des vis fournies. Examiner les Schémas des composants du conduit d'évacuation présentés à l'endos du présent manuel.
- Le petit montant de l'écran de chaleur présentant de plus grandes dimensions doit reposer sur le dessus du conduit d'évacuation (section de tuyau) pour être éloigné de façon appropriée de la section du tuyau

Avis important: Il est possible que les écrans de chaleur ne soient pas conçus pour une utilisation extérieure.

Figure 8.18

M. Installer le capuchon horizontal (tuyaux DVP et SLP)

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! La section télescopique du capuchon DOIT être utilisée pour raccorder le conduit d'évacuation.

- Assurer un chevauchement minimum de 38 mm (1-1/2 po) pour la section télescopique du capuchon. Ne pas respecter cette directive peut causer une surchauffe ou un incendie.
- Le débouché du conduit de doit pas être encastré dans un mur. Le revêtement peut être étendu jusqu'au bord de la base du débouché.
- Calfeutrer et sceller d'une manière qui convient au matériau de revêtement sur les bords extérieurs du débouché.
- Au moment de procéder à l'installation d'un capuchon horizontal, suivre les instructions relatives à l'emplacement du capuchon contenues dans les codes actuels **ANSI Z223.1** et **CAN/CGA-B149**, et consulter la section 6 du présent manuel.

ATTENTION! Risque de brûlures! Les codes locaux peuvent exiger l'installation d'un bouclier de couronne pour empêcher que quelqu'un ou quelque chose ne touche au capuchon chaud.

AVIS : Dans le cas de certaines expositions qui exigent une plus grande résistance à l'infiltration de la pluie chassée par le vent, il est possible d'utiliser un ensemble de noquets et des capuchons HRC. S'il est nécessaire de faire une ouverture dans un mur de briques, une trousse de rallonge en briques est disponible pour encadrer les briques.

Note : Au moment d'utiliser des capuchons auxquels un écran de chaleur a été fixé en usine, aucun écran pare-feu supplémentaire ne doit être installé sur le côté extérieur du mur combustible.

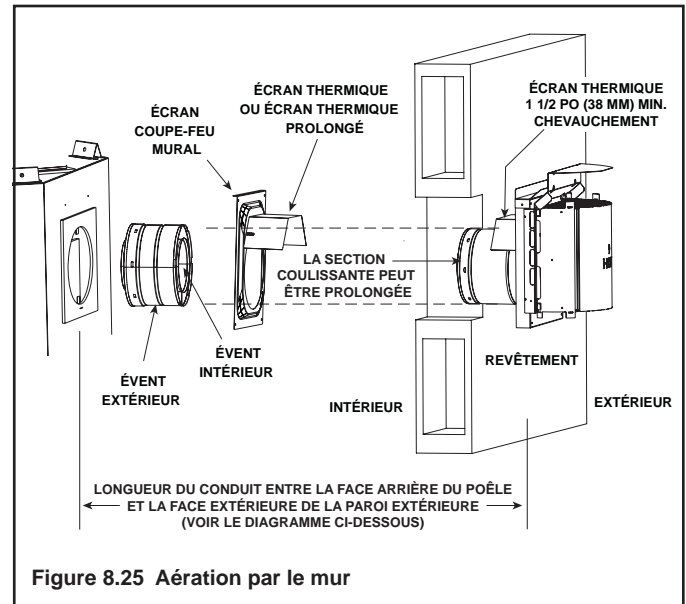


Figure 8.25 Aération par le mur

Diagramme des spécifications du capuchon (profondeur sans tronçon de conduit supplémentaire)

Série 6000	DVP-TRAPK1 Évacuation supérieur Profondeur	DVP-TRAP1 Évacuation arrière Profondeur	DVP-TRAPK2 Évacuation supérieur Profondeur	DVP-TRAP2 Évacuation arrière Profondeur
	2-3/4 po. à 4-5/8 po.	3-1/8 po. à 5 po.	5-1/8 po. à 9-1/8 po.	5-1/2 po. à 9-1/2 po.
	DVP-HPC1 Évacuation supérieur Profondeur	DVP-HPC1 Évacuation arrière Profondeur	DVP-HPC2 Évacuation supérieur Profondeur	DVP-HPC2 Évacuation arrière Profondeur
	2-3/4 po. à 4-7/8 po.	3-1/8 po. à 5-1/4 po.	4-7/8 po. à 9 po.	5-1/4 po. à 9-3/8 po.

DVP-TRAP1 a une plage de réglage de 1-1/2 po. (3-1/8 à 4-5/8)

DVP-TRAP2 a une plage de réglage de 4 po. (5-3/8 à 9-3/8)

DVP-HPC1 a une plage de réglage de 2-1/8 po. (De 4-1/4 à 6-3/8)

DVP-HPC2 a une plage de réglage de 4-1/8 po. (De 6-3/8 à 10-1/2)

9 Information sur le gaz

A. Conversions de carburant

Avant d'établir les connexions de gaz, assurez-vous que l'installation de l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.

Toutes conversions nécessaires au gaz naturel ou propane pour répondre aux besoins de l'appareil et de la localité doivent se faire par un technicien qualifié utilisant les pièces spécifiées et approuvées de Hearth & Home Technologies.

B. Pressions de gaz

Il faut de bonnes pressions d'entrée pour une performance optimale de l'appareil. Les exigences de taille de conduite de gaz doivent répondre à la norme NFPA51.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
Risque d'explosion.
Haute pression endommagera la valve.

- Débranchez la canalisation d'alimentation de gaz AVANT le test de pression de la conduite de gaz aux pressions de test de plus de 1/2 psig (3,5 kPa).
- Fermez le robinet manuel AVANT le test de pression de la conduite de gaz aux pressions de test égales à ou de moins de 1/2 psig (3,5 kPa).

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez les pressions d'entrée.

- La haute pression peut causer une surchauffe.
- La basse pression peut provoquer une explosion.
- Vérifiez les pressions minimums lorsque les autres appareils à gaz résidentiels fonctionnent.

Installez le régulateur en amont du robinet si la pression de conduite dépasse 1/2 psig (3,5 kPa).

Les exigences en termes de pression pour ces appareils sont indiquées dans le tableau plus bas. Les pressions minimum doivent être atteintes lorsque d'autres appareils à gaz résidentiels sont en marche.

Pression	Gaz naturel	Propane
Minimum pression d'entrée	5,0 Pouces w.c	11,0 Pouces w.c
Maximum pression d'entrée	14,0 Pouces w.c	14,0 Pouces w.c
Pression du collecteur	3,5 Pouces w.c	10,0 Pouces w.c

C. Connexion à gaz

NOTE : Faites installer la conduite d'alimentation de gaz conformément aux codes de construction locaux, s'il a lieu. Sinon, suivez la norme ANSI 223.1. L'installation doit être effectuée par un installateur qualifiée approuvé et/ou agréé selon les exigences de la localité. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier agréé ou un monteur de gaz.)

NOTE : Un robinet d'arrêt manuel à poignée en T homologué (et approuvé par l'État du Massachusetts) de 1/2 pouce (13 mm) et un connecteur de gaz flexible homologué sont branchés à l'entrée de 1/2 pouce (13 mm) de l'entrée de la soupape de contrôle.

- **Si vous substituez ces composants, veuillez consulter les codes locaux en termes de conformité.**

Reportez-vous à la section 16 pour l'emplacement de l'accès à la conduite de gaz de l'appareil.

NOTE : La conduite de gaz peut être acheminée d'un côté ou l'autre du foyer pourvu que le trou de l'enveloppe extérieur NE dépasse PAS 2 1/2 po de diamètre et ne pénètre pas dans le foyer même.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de fuite de gaz



- Supportez le contrôle en fixant le conduit pour éviter de plier la conduite de gaz.


NOTE : l'espace entre le conduit de gaz et le trou d'accès peut être calfeutré avec du calfeutrage à haute température ou bourré d'isolant non combustible et non emballé pour prévenir l'infiltration d'air froid.

- Assurez-vous que la conduite de gaz n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieur de l'appareil. Suivez les codes locaux.
- La conduite de gaz d'entrée doit être acheminée dans le compartiment de soupape et raccordée à la connexion de 1/2 pouce sur le robinet d'arrêt manuel.

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>Risque d'incendie ou d'explosion</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'accumulation de gaz durant la purge de conduite peut s'enflammer. • La purge devrait être effectuée par un technicien qualifié.
	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous d'avoir une ventilation appropriée. • Assurez-vous qu'il n'y ait pas de sources d'allumage comme des étincelles ou des flammes nues.

- Une petite quantité d'air se trouve dans les conduites d'alimentation de gaz. En allumant l'appareil pour la première fois, il faut quelques minutes pour purger l'air des conduites. À la fin de la purge, l'appareil s'allumera et fonctionnera normalement.

⚠ AVERTISSEMENT	
VÉRIFIEZ S'IL Y A DES FUITES DE GAZ	
	<p>Risque d'explosion Risque d'incendie Risque d'asphyxie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez tous les raccords et toutes les connexions. • N'utilisez pas de flammes nues.
	<ul style="list-style-type: none"> • Après l'installation de la conduite de gaz, il faut resserrer toutes les connexions et vérifier s'il y a des fuites avec une solution de vérification de fuite non-corrosive, disponible sur le marché. Assurez-vous de rincer toute la société de vérification de fuite après le test.
<p>Les raccords et les connexions peuvent s'être desserrés durant l'expédition et la manutention.</p>	

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>Risque d'incendie. NE changez PAS les réglages de robinet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ce robinet a été pré-réglé en usine. • Changer les réglages de robinet pourrait mener à des dangers d'incendie ou à des blessures.

INSTALLATIONS DANS UNE HAUTE ALTITUDE

Les appareils au gaz homologués U.L. sont testés et approuvés sans changements requis pour les élévations de 0 à 2 000 pieds aux États-Unis et au Canada.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 2 000 pieds, il faudra peut-être réduire la valeur nominale d'entrée en changeant l'orifice du brûleur actuel pour une taille plus petite. L'entrée doit être réduite de 4 % pour chaque 1 000 pieds au-dessus d'une élévation de 2 000 pieds aux É.-U. ou 10 % pour les élévations entre 2 000 et 4 500 pieds au Canada. Si la valeur de chauffage du gaz a été réduite, ces règles ne s'appliquent pas. Pour identifier la bonne taille d'orifice, vérifiez auprès des services publics de gaz.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 4 500 pieds (au Canada), vérifiez auprès des autorités locales.

10 Information électrique

A. Recommandations pour le câblage

La boîte de jonction devrait être utilisée pour alimenter le foyer en courant 110-120 VAC. Ceci est nécessaire soit pour utiliser les accessoires (système d'allumage à veilleuse permanente) ou pour le bon fonctionnement du foyer (allumage Intellifire). Pour déterminer si le foyer utilise le système d'allumage à veilleuse permanente ou l'allumage Intellifire voir Figure 10.1.

Ouvrez le panneau d'accès aux contrôles pour voir le câblage et la valve du gaz. Si ce foyer comprend un allumeur rouge ou noir (tel qu'illustré sur Figure 10.1), il utilise un système d'allumage à veilleuse permanente d'allumage Intellifire.

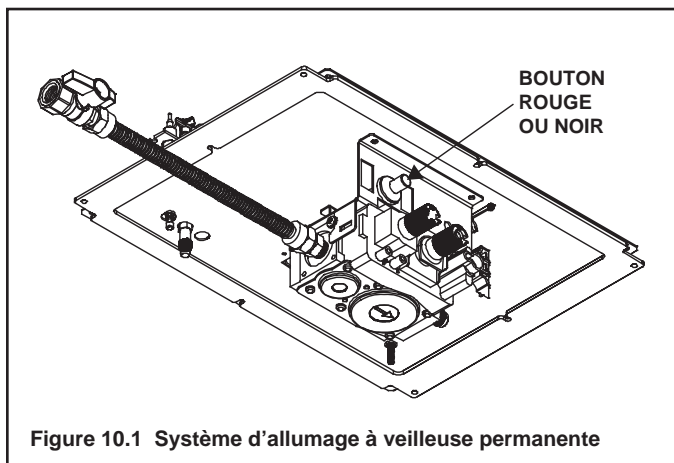


Figure 10.1 Système d'allumage à veilleuse permanente

Note: Ce foyer doit être muni d'un fil de terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, conformément au **National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 dernière édition** ou au **Code canadien de l'électricité, CSA C221,1**.

B. Raccordement au foyer



⚠ AVERTISSEMENT

Branchez le courant 110 V à la boîte de jonction.
Ne branchez PAS le courant 110V à la valve
Ne branchez PAS le courant 110V à l'interrupteur mural.



- Câblage incorrect endommagera les valves de types millivolt.
- Câblage incorrect endommagera l'interrupteur de sécurité du système d'allumage Intellifire et peut causer une explosion.

- Ce foyer peut être utilisé avec un interrupteur mural, un thermostat monté sur un mur ou une télécommande.
- Si vous utilisez un thermostat, choisissez en un qui est compatible avec un système de valve au gaz millivolt
- Suivez les instructions pour placer le thermostat (voyez les instructions particulières du thermostat) pour s'assurer du bon fonctionnement du foyer.
- Utilisez un câble de thermostat à faible résistance pour câbler le système d'allumage, l'interrupteur mural et le thermostat.
- Assurez-vous que les câbles soient aussi courts que possible en coupant toute longueur excessive.
- Le circuit de 110 à 120 V c.a. de ce produit doit être protégé à l'aide d'un disjoncteur de fuite de terre lorsque le produit est installé dans une salle de bain ou à proximité d'un évier, conformément aux codes de l'électricité applicables.
- La basse tension et la tension de 110V ca ne peuvent pas partager une même boîte murale.

C. Câblage du système d'allumage Intellifire

Pour que le foyer fonctionne la boîte de dérivation doit être alimentée en courant 110 V ca. Le câblage est illustré dans la Figure 10.2.

Ce foyer est équipé d'une valve de contrôle Intellifire qui fonctionne avec l'alimentation de 3 volts.

Ce foyer est équipé d'un bloc-piles et d'un transformateur de 3 volts ca. qui nécessite l'installation de boîte de jonction qui a été fournie. Il est recommandé d'installer la boîte de jonction à ce stade pour éviter le réassemblage.

Le bloc pile doit être alimenté par deux piles boutons D (non-incluses). Les piles ne devraient pas être installées à moins qu'on en ait besoin. Les températures plus élevées raccourciront leur autonomie.

ATTENTION

La polarité des piles doit être correcte ou le module pourrait subir des dommages.

Exigences relatives aux accessoires facultatifs.

Le câblage pour les accessoires facultatifs devrait être effectué maintenant pour ne pas avoir à reassembler.

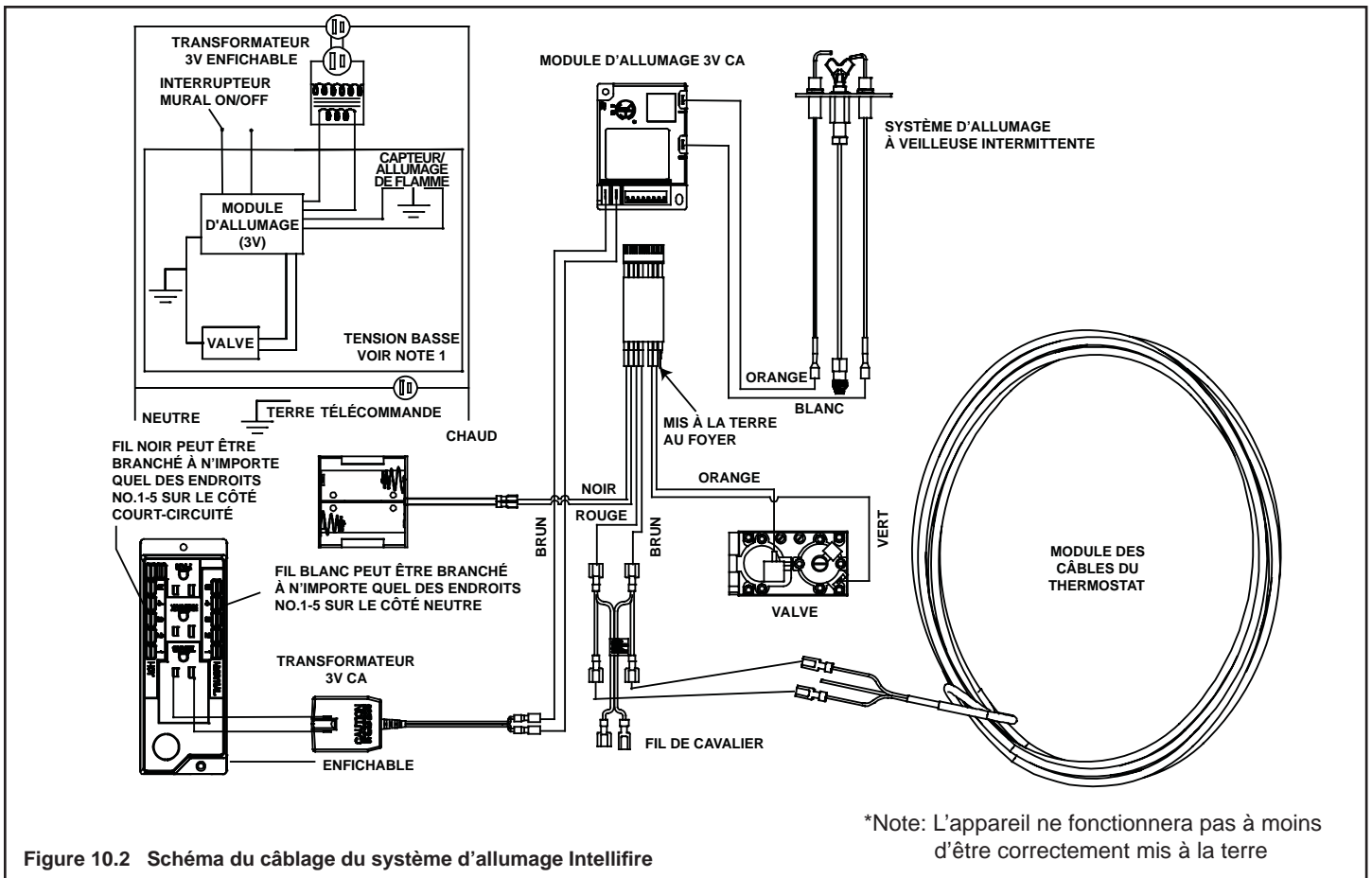


Figure 10.2 Schéma du câblage du système d'allumage Intellifire

D. Câblage du système d'allumage à veilleuse permanente

- Ce système d'allumage à veilleuse permanente n'a pas besoin d'alimentation 110 VAC pour fonctionner.
- Il est recommandé qu'une boîte de jonction de 110 VAC soit installée pour être utilisée avec le ventilateur ou la télécommande. (Voir Schéma 10.3 pour le câblage de la boîte de dérivation).

ATTENTION

Étiquetez tous les câbles avant de les débrancher pour le service des contrôles. Des erreurs de câblages peuvent causer un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifiez le fonctionnement après l'entretien.



AVERTISSEMENT

- Risque d'un choc électrique
- Remplacez les fils usés avec du filage de type 105° C.
 - Les fils doivent avoir l'isolation résistante à la haute température.

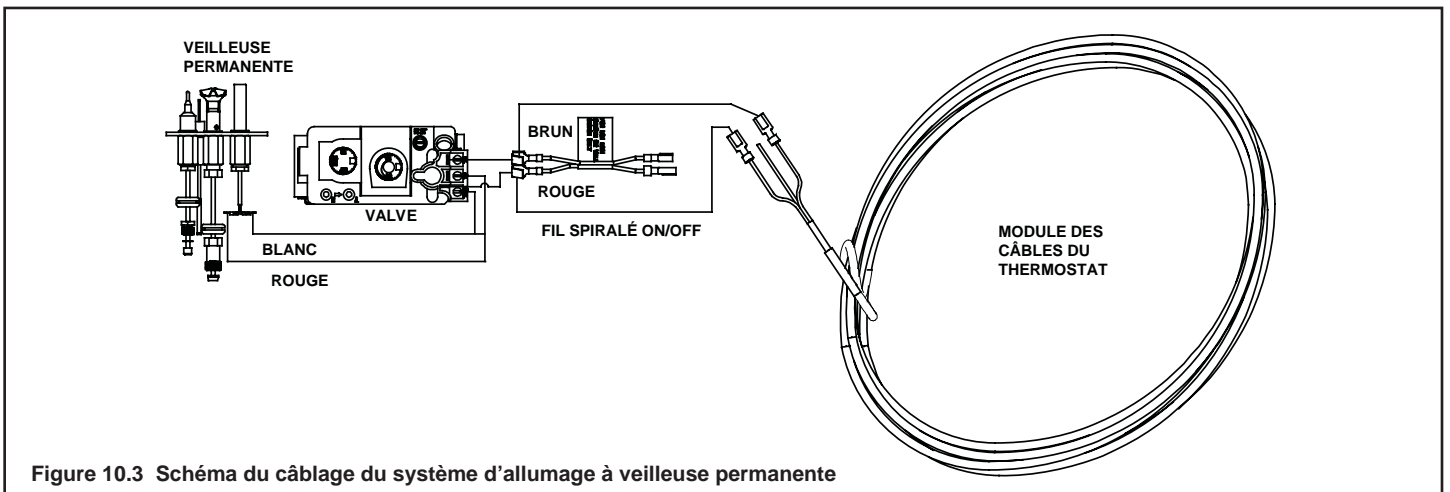


Figure 10.3 Schéma du câblage du système d'allumage à veilleuse permanente

E. Installation de la boîte de jonction

- Enlevez les vis qui attachent la boîte de jonction au paroi extérieur, tournez la boîte de jonction vers l'intérieur pour la détacher du paroi extérieur (voir Schéma 10.4).
- Acheminez les fils de l'extérieur du foyer à travers cette ouverture jusqu'au compartiment de la valve.
- Acheminez les fils de longueur nécessaire à travers le connecteur.
- Faites tous les raccordements nécessaires dans la boîte de jonction et réattachez la boîte de jonction au paroi extérieur.

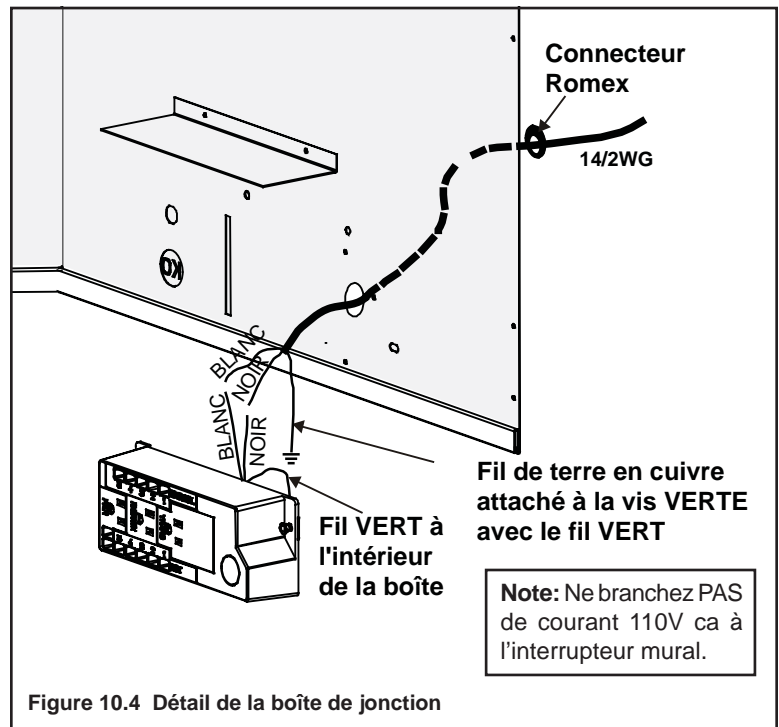


Figure 10.4 Détail de la boîte de jonction

F. Installation du commutateur mural pour le ventilateur (Optionnel)

Si la boîte est câblée vers un commutateur mural à utiliser avec un ventilateur (voir la figure 10.5) :

- L'alimentation de courant de l'appareil doit pénétrer dans la boîte de commutation.
- Le courant peut ensuite aller de la boîte à l'appareil avec au moins un fil de terre 14-3.
- À la boîte de commutation, connectez le fil noir (sous tension) et le fil rouge (section du commutateur) au commutateur mural tel qu'indiqué.
- À l'appareil, connectez les fils noir (sous tension), blanc (neutre) et vert (terre) à la boîte de jonction tel qu'indiqué.
- Ajoutez un connecteur femelle isolé de 1/4 po au fil rouge (section du commutateur), acheminez à travers la section défonçable dans la façon de la boîte de jonction et connectez au connecteur du commutateur du ventilateur supérieur (mâle de 1/4 po) tel qu'indiqué.

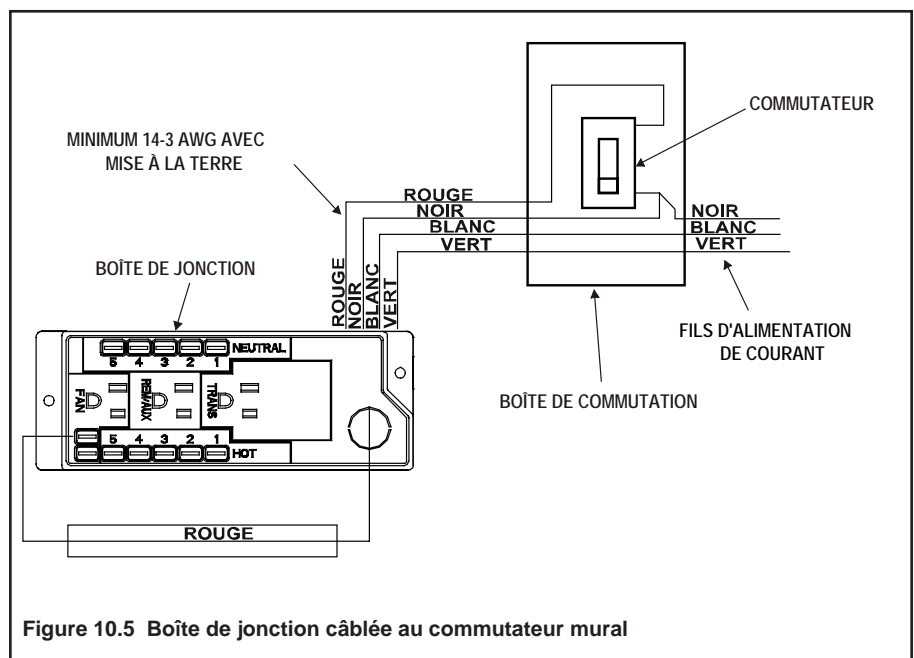
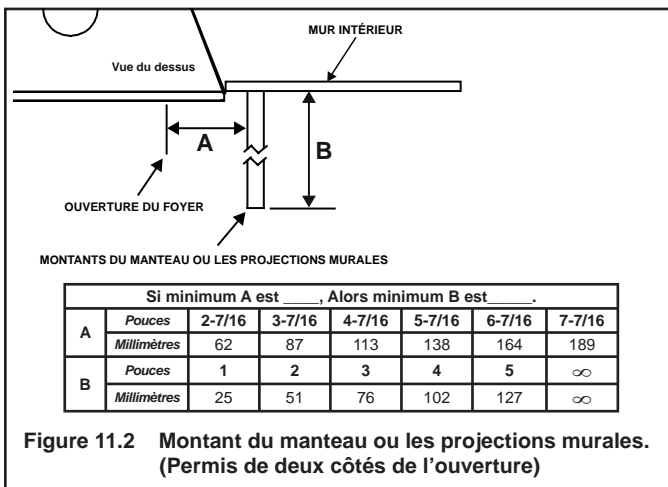
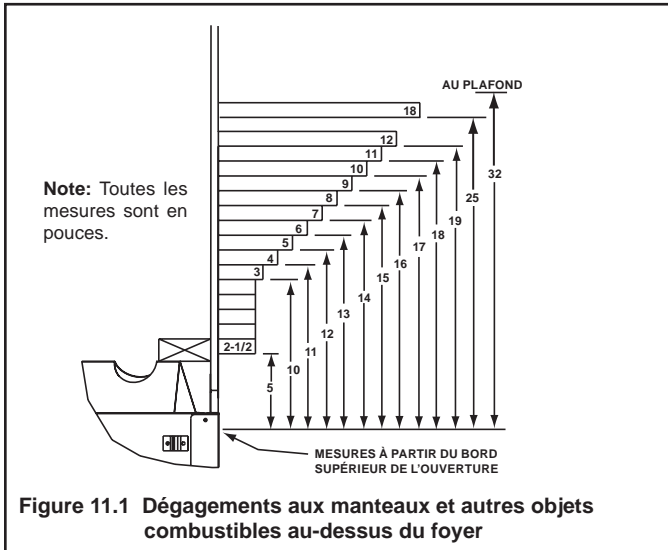


Figure 10.5 Boîte de jonction câblée au commutateur mural

11 Finition

A. Protections du manteau

La figure 11.1 montre les dimensions verticales minimum et horizontale maximum correspondante des manteaux de l'appareil ou autres projections combustibles au-dessus du bord avant supérieur de l'appareil.



B. Matériau de parement

⚠ AVERTISSEMENT

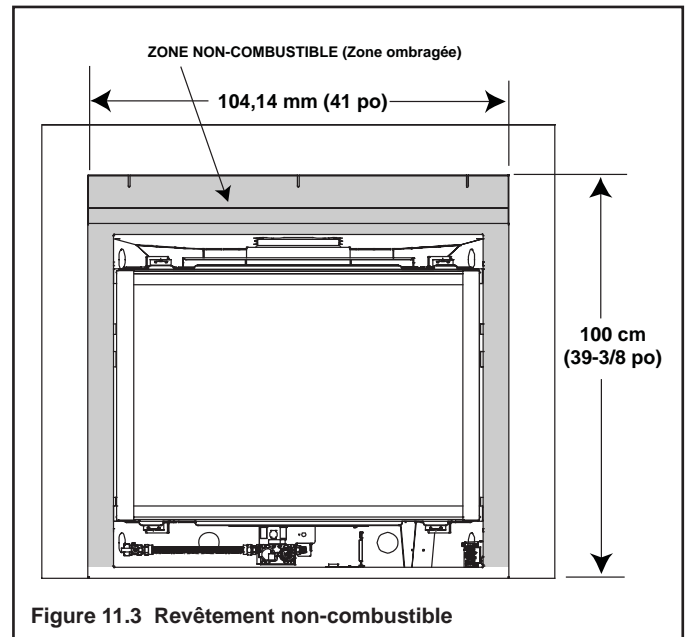


Risque d'incendie
Veuillez à ne PAS obstruer l'entrée d'air ou les registres d'airs.
Ne modifiez PAS les registres d'air.

- Modification ou obstruction des registres d'air pourrait causer une hausse de température ou un risque d'incendie.

Les matériaux utilisés pour le revêtement ne doivent pas interférer avec:

- La circulation d'air à travers les grillages ou les fentes d'aération
- Le fonctionnement des grilles d'aération ou portes:
- L'accès pour entretien.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

- Les dégagements de matériaux non-combustibles doivent être maintenus.
- NE PAS utiliser de gyproc, bois ni autres matériaux combustibles comme parement ou revêtement dans la zone non combustible.
- Voir la Section 11 pour les dégagements appropriés.
- Voir la Section 1 pour les définitions de matériaux combustibles et non combustibles.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

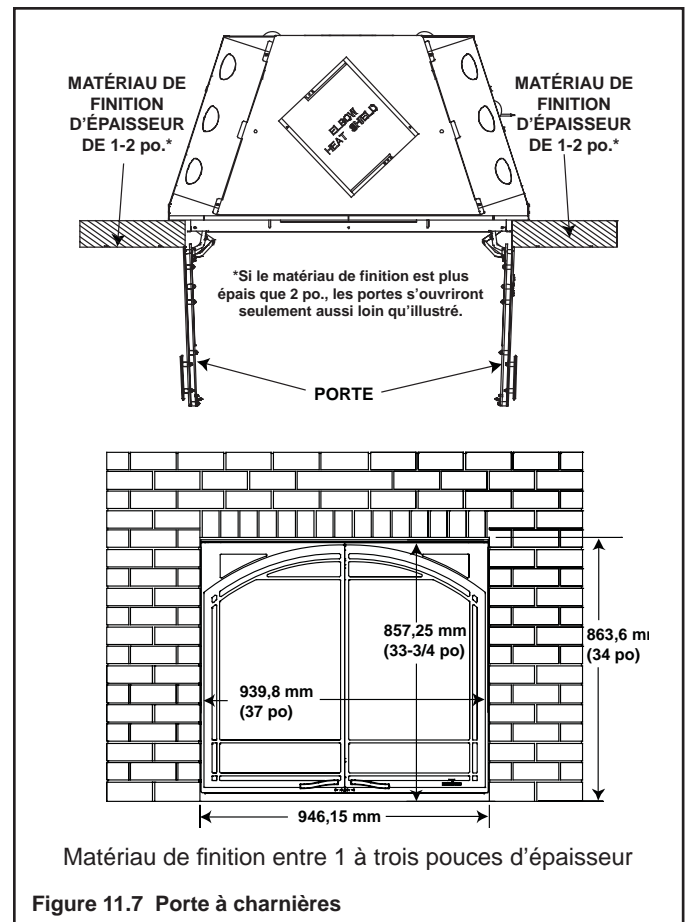
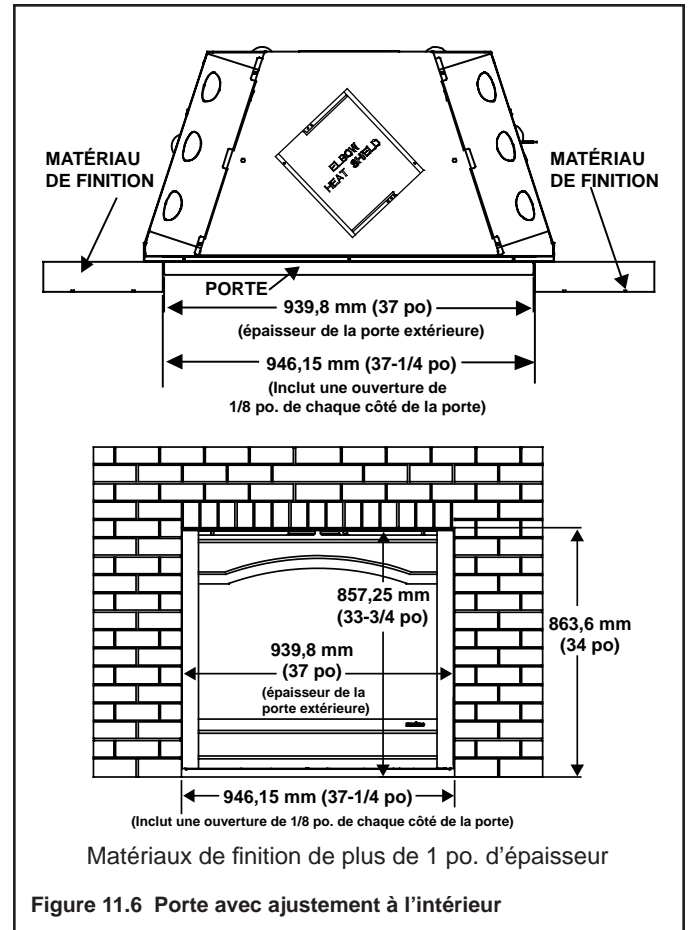
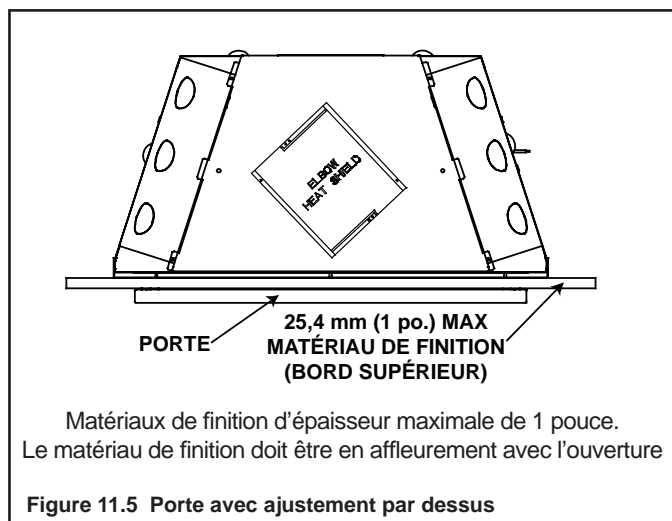
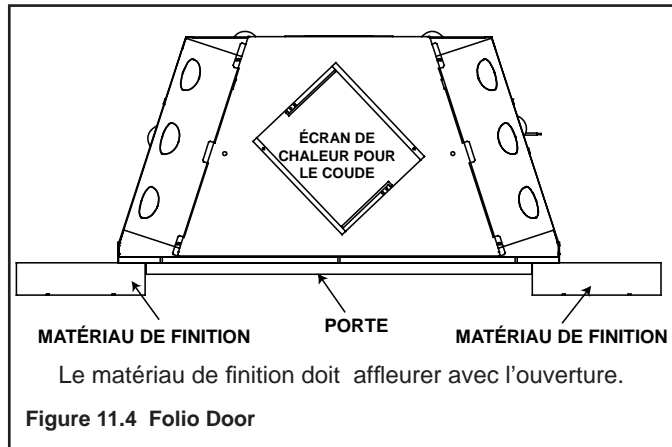
Finissez tous les bords et avant aux dégagements et spécifications indiqués dans le manuel.

- L'avant de l'appareil de métal noir peut être couvert avec seulement le matériau non combustible.
- Ne faites PAS chevaucher les matériaux combustibles sur l'avant de l'appareil. La face avant du poêle ne peut être recouverte que de matériaux non combustibles. Cela ne s'applique pas aux premiers 2-1/2 cm (1 po.) au bas du poêle qui peuvent être recouverts de matériaux non combustibles ou combustibles.
- Installez des matériaux combustibles seulement jusqu'aux dégagements spécifiés sur le dessus, devant et sur les côtés de l'appareil.
- Scellez les joints entre le mur fini et l'avant et les côtés de l'appareil en utilisant un mastic minimum de 300° F.

C. Matériaux de finition

Il est très important de savoir quel type de porte et quel type de matériau de finition sera utilisé avec le foyer. Le tableau ci-dessous indique les modèles de portes et l'épaisseur permise du matériau de finition. Pour l'ajustement à l'intérieur, un gabarit est disponible pour aider à déterminer les dimensions du matériau de finition.

PORTE	AJUSTEMENT	ÉPAISSEUR MAXIMUM DU MATÉRIAU DE FINITION	VOIR FIGURE
Folio	Intérieur	Toutes	11.4
Arcadia	Par dessus	1 pouce	11.5
	Intérieur	Toutes	11.6
Halston	Par dessus	1 pouce	11.5
	Intérieur	1 pouce - 2 pouces	11.7
Chateau	Par dessus	1 pouce	11.5
	Intérieur	Toutes	11.6
Valencia	Par dessus	1 pouce	11.5
	Intérieur	Toutes	11.6
Galleria	Par dessus	1 pouce	11.5
	Intérieur	1 pouce - 2 pouces	11.7



12 Configuration d'appareil

A. Enlevez l'emballage

Enlevez l'emballage de l'intérieur ou du dessous de la boîte de feu.

B. Nettoyez le foyer.



Nettoyez/aspirez toutes les sciures qui auraient pu s'accumuler à l'intérieur de la boîte à feu ou en-dessous dans la cavité de contrôle.

C. Accessoires

Installez les accessoires approuvés selon les instructions fournies avec les accessoires. Voir la liste des pièces de rechange pour les accessoires appropriés. Rapportez vous à la **Section 16**.

	AVERTISSEMENT
	Risque d'incendie ou de choc Utilisez SEULEMENT des accessoires optionnels approuvés pour cet appareil. <ul style="list-style-type: none">• Utiliser des accessoires non homologués annule la garantie.• Utiliser des accessoires non homologués peut mener à des dangers de sécurité.• Seuls les accessoires approuvés Hearth & Home Technologies peuvent être utilisés sans danger.

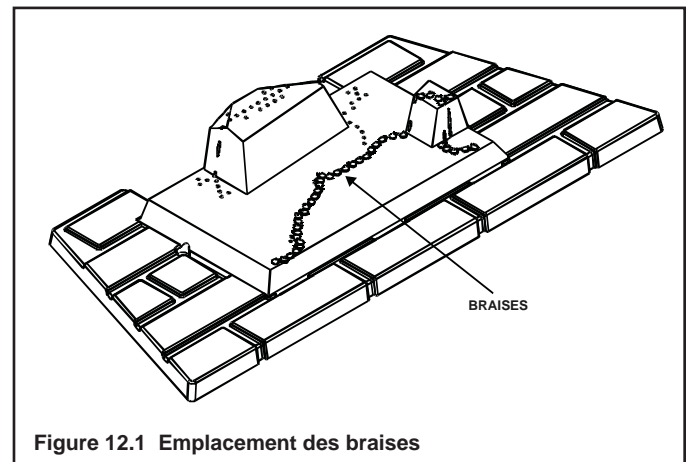
D. Positionnement des braises

	AVERTISSEMENT
	Risque d'explosion <ul style="list-style-type: none">• Suivez les instructions de placement des tisons dans le manuel.• NE placez PAS directement les tisons sur les ports de brûleurs.• Remplacez chaque année les tisons. Des tisons mal placés entravent le bon fonctionnement du brûleur.

Mise en place des braises

Les braises sont expédiées avec ce foyer. Pour placer les braises:

- Les braises ne **PEUVENT PAS** être placées directement sur les orifices de combustion. Faites attention à ne pas couvrir l'aire d'allumage sur les brûleurs (de l'arrière vers l'avant).
- Lorsque vous placez des braises incandescentes® dans le brûleur, vous devriez prendre soin de ne pas couvrir les orifices de combustion. Placez des morceaux de braises de taille d'une pièce de dix sous près des orifices, mais pas sur ou entre les orifices (voir Figure 12.1). Défaut de suivre ces règles peut causer des problèmes d'allumage et d'accumulation de suie.



- Placez les braises Mystic dans des endroits sur le réfractaire de base, loin des orifices du brûleur. Utilisez ce matériau pour créer un effet réaliste d'un lit de cendres.
- Gardez les braises qui restent pour utilisation pendant l'entretien du foyer. La quantité des braises fournies devrait être suffisante pour 3 à 5 applications.

E. Disposition des bûches

Ensemble des bûches: LOGS-6000G

Si les bûches ont été installées à l'usine elles ne devraient pas avoir besoin d'être mise en place. Si les bûches ont été expédiées séparément, rappez-vous vous aux instructions suivantes.

ÉTAPE 1.

ATTENTION Les bûches sont fragiles! Enlevez les bûches, la grille et le carton de support de l'intérieur du foyer. Voir Figure 12.2.

ÉTAPE 2.

Placez la grille en métal sur le brûleur. Placez les pieds de la grille dans les indentations situées sur le dessus du brûleur. Assurez-vous que la grille est complètement enfoncée. Voyez Figure 12.3.

ÉTAPE 3.

Log #1 (SRV2103-107):

Placez la bûche sur le brûleur de façon à ce que l'entaille sur la bûche s'ajuste à la bosse sur le brûleur. Les pieds extérieurs de la bûche devraient se positionner sur les côtés du brûleur. L'inclinaison dans la partie inférieure de la bûche s'ajuste parfaitement à l'inclinaison façonnée dans le brûleur. Tirez le pied vers l'avant. Le côté droit de la bûche devrait toucher à la petite bosse. Il y'aura un espace de 6,35 mm (1/4 po) autour de la bosse. Voyez les Figures 12,4 et 12,5.

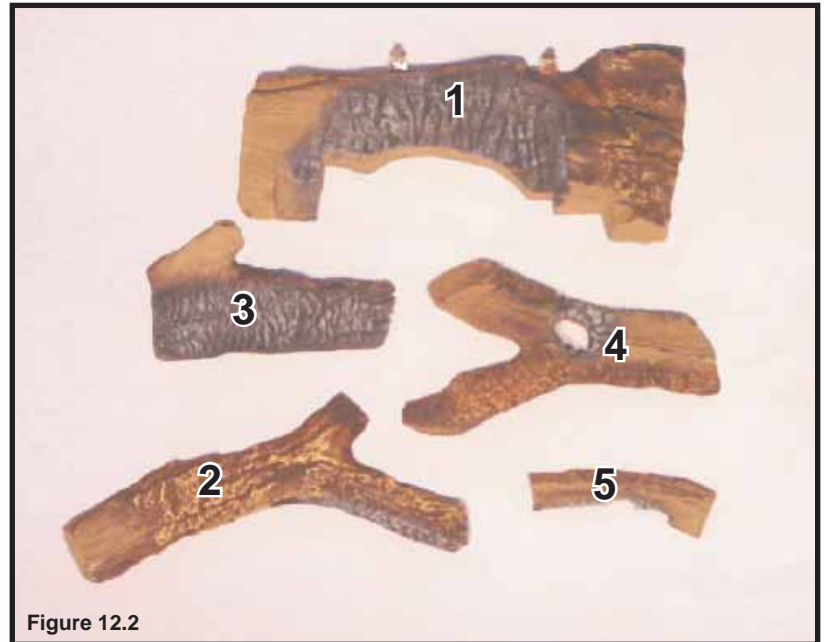


Figure 12.2

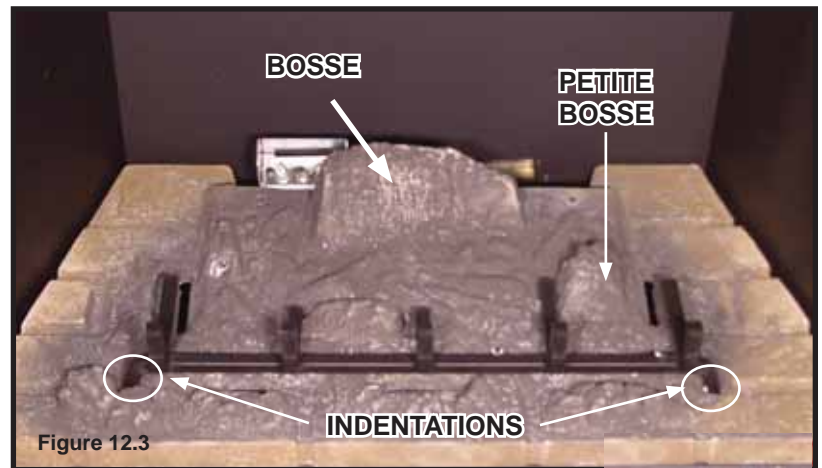


Figure 12.3



Figure 12.4 Vue avant



Figure 12.5 Vue du dessus

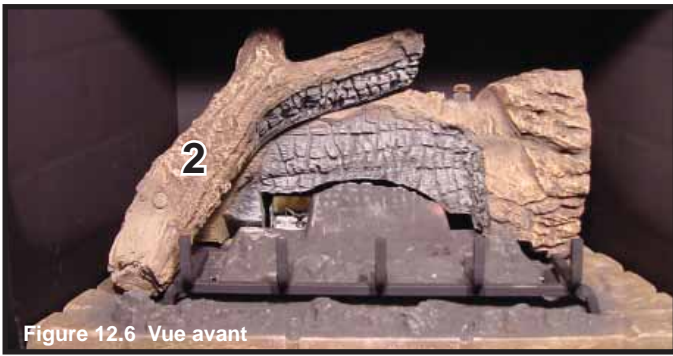


Figure 12.6 Vue avant



Figure 12.7 Vue du dessus

ÉTAPE 4. Bûche no.2 (SRV2103-108): Placez la bûche no.2 sur le côté gauche de la bûche no.1. Il y a une fente dans la partie inférieure de cette bûche qui s'ajuste à l'ergot façonné sur la bûche no.1. L'extrémité gauche se place en arrière de l'amas simulé de braises sur le brûleur.

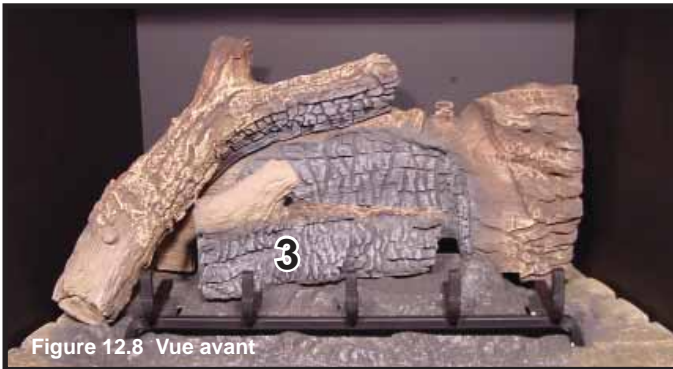


Figure 12.8 Vue avant

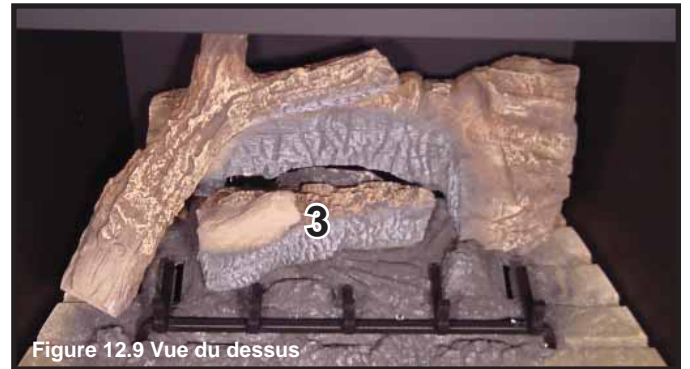


Figure 12.9 Vue du dessus

ÉTAPE 5. Bûche no.3 (SRV2103-110): Placez la bûche no.3 sur la surface du brûleur devant la bosse. Une fente carrée est découpée dans la partie inférieure de la bûche. La fente s'ajuste à la deuxième tige de la grille à partir du côté gauche. Glissez-la derrière, contre la bosse.



Figure 12.10 Vue avant



Figure 12.11 Vue du dessus

ÉTAPE 6. Bûche no.4 (SRV2103-109): Placez la bûche no.4 sur le côté droit de la bûche no.1. Il y a une fente dans la partie inférieure de cette bûche qui s'ajuste à l'ergot façonné sur la bûche no.1. L'autre extrémité se place sur la grille, sur la deuxième tige à partir du côté droit.



Figure 12.12 Front View



Figure 12.13 Top View

ÉTAPE 7. Bûche no.5 (SRV2103-111): Placez la bûche no.5 devant la bûche no.3. L'entaille dans la partie inférieure de cette bûche doit être placée au-dessus de la tige du centre de la grille. La bûche ne devrait pas couvrir aucune de têtes du brûleur.

F. Assemblage de verre

AVERTISSEMENT

Manipulez avec soin les portes de verre.

- Inspectez le joint d'étanchéité pour s'assurer que cela ne soit pas endommagé.
- Inspectez le verre pour tout signe de fissures, copeaux ou égratignures.

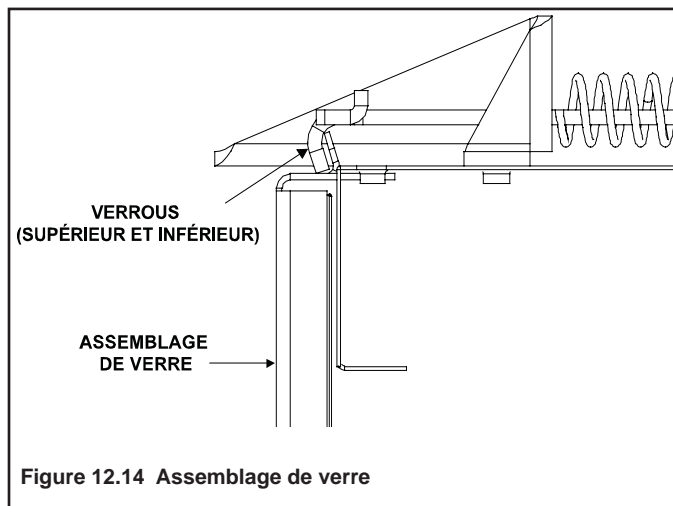
- NE frappez PAS, NE fermez PAS violemment et N'égratignez PAS le verre.
- NE faites pas fonctionner l'appareil avec la porte de verre retirée, fissurée, brisée ou égratignée.
- Remplacez l'assemblage de la porte de verre comme appareil complet.

Retirer l'assemblage de verre

Tirez les quatre verrous de verre hors de la rainure sur le cadre de verre. Retirez la porte de verre de l'appareil (voir la figure 12.14).

Remplacer l'assemblage de verre

Remplacez la porte de verre sur l'appareil. Sortez et verrouillez les quatre verrous d'assemblage de verre dans la rainure du cadre de verre.



G. Maille d'écran

La maille d'écran est expédiée avec les portes optionnelles.

H. Grilles et garnitures

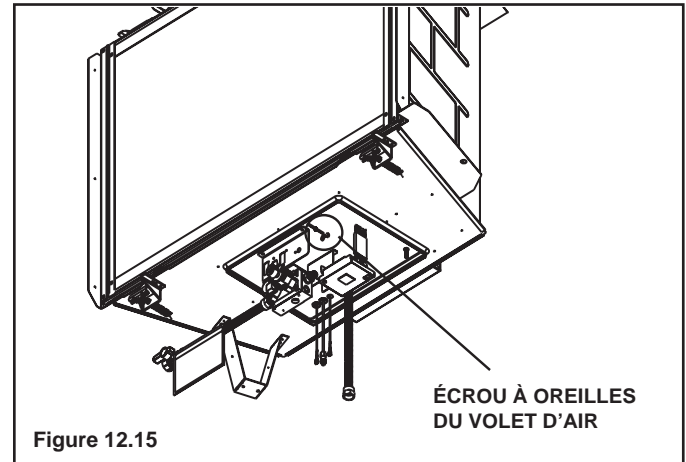
Installez les trusses facultatives de garniture de marbre ou de cuivre tel que désiré. Le marbre, le cuivre, les briques et les tuiles ou d'autres matériaux non-combustibles peuvent être utilisés pour couvrir l'espace entre la plaque de plâtre et le foyer.

Veillez à ne PAS obstruer les entrées d'air ou les registres d'air.

I. Réglage du volet d'air

Ce foyer est équipé d'un volet d'air réglable (qui contrôle l'air primaire) pré-réglé en usine pour la course du conduit vertical minimale (voir Schéma 12,15). Si dans votre installation le conduit vertical est plus long que la longueur minimale requise, il est possible que le volet d'air devrait être ajusté pour obtenir des flammes d'apparence optimale. **L'ajustement devrait être effectué par un installateur qualifié pendant l'installation.**

En enfonçant la poignée du volet d'air, vous fermez le volet d'air. Pour ajuster, desserrez l'écrou à oreilles. Le volet d'air devrait être ajusté avec précaution, pour ne pas causer une accumulation de la suie. S'il y a l'accumulation de la suie, le volet d'air devrait être ouvert en tirant sur la poignée. Après avoir fini, serrez l'écrou à oreilles.



Réglage de l'obturateur

	NG	LP
Brûleur	3,18 mm (1/8 po.)	Totalement ouvert

13 Mode d'emploi

A. Avant d'allumer l'appareil

Avant d'allumer cet appareil, déterminez s'il a une veilleuse permanente ou un système d'allumage Intellifire en ouvrant le panneau d'accès du contrôle pour afficher le système de câblage et la soupape de gaz. Si cet appareil a un bouton d'allumage rouge ou noir (voir la figure 10.1), il a un système d'allumage à veilleuse permanente. S'il n'y a pas de bouton d'allumage rouge ou noir, il a un système d'allumage Intellifire.

ATTENTION

Si vous installez la batterie d'allumage Intellifire de secours :

- N'installez pas les batteries si l'on ne peut pas utiliser le mode de secours pendant longtemps.
- Les batteries peuvent fuir.
- Installez les batteries seulement en cas de panne de courant.

Avant de faire fonctionner cet appareil, demandez à un technicien qualifié de :

- Retirer tout matériau d'expédition de l'intérieur et/ou de sous le foyer.
- Étudiez le bon emplacement des bûches, roches, lave et vermicule.
- Vérifier le câblage.
- Vérifier l'ajustement du volet d'air.
- S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.
- S'assurer que le verre est scellé et dans la bonne position.
- S'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction d'écoulement de combustion et de ventilation (grilles avant et chapeaux d'évent).



AVERTISSEMENT

La porte de verre doit être en place lorsque l'appareil fonctionne.

Risque de :

- Fumées de combustion
- Incendie

NE faites pas fonctionner l'appareil avec la porte de verre retirée.



- Ouvrez le verre seulement pour l'entretien.
- La porte de verre DOIT être en place et scellée avant de faire fonctionner l'appareil.
- Utilisez seulement une porte de verre certifiée avec l'appareil.
- Le remplacement du verre doit se faire par un technicien qualifié.



AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

Le verre et d'autres surfaces sont chaudes durant leur fonctionnement et leur refroidissement.

La vitre chaude provoquera des brûlures si on la touche.

- Ne pas toucher la vitre tant qu'elle n'est pas froide
- NE JAMAIS permettre aux enfants de toucher la vitre
- Gardez les enfants loin de l'appareil
- SURVEILLER ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Les enfants et les adultes doivent être avisés des températures élevées.

Les températures élevées peuvent mettre le feu aux vêtements ou à d'autres matériaux inflammables.

- Gardez les vêtements, les meubles, les tentures et les autres combustibles loin de l'appareil.

Cet appareil a été fourni avec une barrière intégrale pour éviter tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE faites pas fonctionner l'appareil avec la barrière retirée.

Contactez votre concessionnaire ou Hearth & Home Technologies si la barrière n'est pas présente ou si vous avez besoin d'aide pour en installer une correctement.



AVERTISSEMENT

Une installation, un ajustement, une modification, un entretien ou de la maintenance inappropriés peuvent provoquer des blessures ou des dommages à la propriété. Reportez-vous au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour plus d'information ou d'aide, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.



AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

→ B. Allumer l'appareil

Le système d'allumage Intellifire est alimenté par deux batteries D. Au moment d'utiliser les batteries, débrancher le transformateur. Pour prolonger la durée de vie des batteries, les retirer au moment d'utiliser le transformateur.

POUR VOTRE SÉCURITÉ LISEZ AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : Si vous ne suivez pas exactement ces instructions, il pourrait y avoir un incendie ou une explosion causant des dommages à la propriété, des blessures ou même la mort.

A. Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage de veilleuse intermittent (IPI) qui allume automatiquement le brûleur. **N'ESSAYEZ PAS** d'allumer le brûleur à la main.

B. AVANT L'ALLUMAGE, sentez tout autour de l'appareil pour toute odeur de gaz. Assurez-vous de sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposent sur le sol.

CE QU'IL FAUT FAIRE SI VOUS REMARQUEZ UNE ODEUR DE GAZ.

- **N'ESSAYEZ PAS** d'allumer tout appareil électroménager.
- **NE TOUCHEZ PAS** de commutateur

électrique, n'utilisez pas de téléphone dans votre édifice.

- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

C. N'UTILISEZ PAS cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

AVERTISSEMENT

NE CONNECTEZ PAS DE 110 V.C.A. À LA SOUPAPE DE CONTRÔLE.

Une installation, un ajustement, une modification, un entretien ou de la maintenance inappropriés peuvent provoquer des blessures ou des dommages à la propriété. Reportez-vous au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil.

Cet appareil a besoin d'air frais pour un fonctionnement sans danger et doit être installé pour qu'il y a des provisions pour une combustion et une ventilation adéquates.

Si l'appareil n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant, il pourrait vous exposer à des substances de carburant ou de combustion de carburant qui de l'avis de l'État de Californie pourraient causer des cancers, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction.

Gardez le brûleur et le compartiment de contrôle propres. Voir les instructions d'installation et le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

For additional information on operating your
Hearth & Home Technologies fireplace, please refer to www.fireplaces.com.

ATTENTION

Chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas. Gardez les enfants, les vêtements, les meubles, l'essence et autres liquides qui ont des vapeurs inflammables loin.

N'UTILISEZ PAS un poêle doté d'un assemblage de verre fixe si ce dernier a été enlevé, est fissuré ou brisé. L'assemblage de verre fixe doit être remplacé par un technicien de service autorisé ou qualifié.

N'UTILISEZ PAS DE COMBUSTIBLES SOLIDES

Réservé au gaz naturel et propane. Une trousse de conversion, fournie par le fabricant, doit être utilisée pour convertir cet appareil au carburant alternatif.

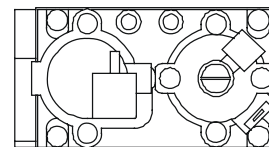
L'appareil est aussi certifié pour l'installation dans une chambre ou une chambre à coin-séjour.

Pour plus d'information ou d'aide, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE (IPI)

1. Coupez le courant à l'appareil.
2. Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. **N'ESSAYEZ PAS** d'allumer le brûleur à la main.

**SOUPAPE
DE GAZ**



3. Attendez au moins cinq (5) minutes pour que tout gaz s'évapore. Sentez ensuite s'il y a du gaz, y compris près du plancher. Si vous sentez du gaz, **ARRÊTEZ!** Suivez l'étape B de l'information de sécurité du côté gauche de cette étiquette. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
4. Coupez le courant à l'appareil.
5. Pour allumer le brûleur, mettez le commutateur marche/arrêt à la position "MARCHE" (ON). (Le commutateur MARCHE/ARRÊT peut inclure un commutateur mural s'il y a lieu).
6. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz à l'appareil" et appelez votre technicien de service ou le fournisseur de gaz.

POUR COUPER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Mettez le thermostat mural ou l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position « ARRÊT ».
2. Coupez le courant à l'appareil si vous allez l'entretenir.

593-913F

Inspection finale de _____

POUR VOTRE SÉCURITÉ LISEZ AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : Si vous ne suivez pas exactement ces instructions, il pourrait y avoir un incendie ou une explosion causant des dommages à la propriété, des blessures ou même la mort.

- A.** Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée avec un allumeur piezo. Respecter les instructions ces dessous à la lettre.
- B. AVANT L'ALLUMAGE**, sentez tout autour de l'appareil pour toute odeur de gaz. Assurez-vous de sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposent sur le sol.
- CE QU'IL FAUT FAIRE SI VOUS REMARQUEZ UNE ODEUR DE GAZ.**
- **N'ESSAYEZ PAS** d'allumer tout appareil électroménager.
 - **NE TOUCHEZ PAS** de commutateur électrique, n'utilisez pas de téléphone dans votre édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- C.** Ne pousser ou tourner la manette d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais employer d'outil à cet effet. Si la manette reste coincée, **NE PAS** tenter de la réparer; appeler un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'UTILISEZ PAS** cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

AVERTISSEMENT

NE CONNECTEZ PAS DE 110 V.C.A. À LA SOUPE DE CONTRÔLE.

Une installation, un ajustement, une modification, un entretien ou de la maintenance inappropriés peuvent provoquer des blessures ou des dommages à la propriété. Reportez-vous au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil.

Cet appareil a besoin d'air frais pour un fonctionnement sans danger et doit être installé pour qu'il y a des provisions pour une combustion et une ventilation adéquates.

Si l'appareil n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant, il pourrait vous exposer à des substances de carburant ou de combustion de carburant qui de l'avis de l'État de Californie pourraient causer des cancers, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction.

Gardez le brûleur et le compartiment de contrôle propres. Voir les instructions d'installation et le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

For additional information on operating your
Hearth & Home Technologies fireplace, please refer to www.fireplaces.com.

ATTENTION

Chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas. Gardez les enfants, les vêtements, les meubles, l'essence et autres liquides qui ont des vapeurs inflammables loin.

N'UTILISEZ PAS un poêle doté d'un assemblage de verre fixe si ce dernier a été enlevé, est fissuré ou brisé. L'assemblage de verre fixe doit être remplacé par un technicien de service autorisé ou qualifié.

N'UTILISEZ PAS DE COMBUSTIBLES SOLIDES

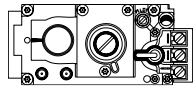
Réservé au gaz naturel et propane. Une trousse de conversion, fournie par le fabricant, doit être utilisée pour convertir cet appareil au carburant alternatif.

L'appareil est aussi certifié pour l'installation dans une chambre ou une chambre à coin-séjour.

Pour plus d'information ou d'aide, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

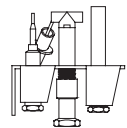
INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. Ouvrez le panneau d'accès aux commandes.
2. Mettez l'appareil hors tension.
3. Enfoncez légèrement le bouton de la commande de gaz et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à « OFF ».



REMARQUE : Le bouton ne peut pas tourner de « PILOT » à « OFF » à moins qu'il ne soit légèrement enfoncé. **NE FORCÉZ PAS.**

4. Ouvrez l'assemblage de verre fixe. Vous devrez peut-être enlever la façade de décoration.
5. Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Renifler tout autour de l'appareil, y compris près du plancher, pour déceler une odeur de gaz. Si c'est le cas, ARRÊTER! Suivez les instructions « B » de la section intitulée Consignes de sécurité, située sur le côté gauche de cette étiquette. Si il y a pas d'odeur de gaz, passer à l'étape suivante.
6. Repérez la veilleuse. Elle se trouve à l'intérieur du foyer, près du brûleur principal.
7. Tournez le bouton de la commande de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à « PILOT ».



8. Appuyez à fond sur le bouton de la commande et maintenez-le enfoncé. Appuyez immédiatement sur le bouton rouge ou noir de l'allumeur piezo. Vous devrez peut-être appuyer plusieurs fois sur le bouton rouge ou noir avant que le voyant PILOT ne s'allume. Si le voyant PILOT ne s'allume pas au bout de 10 secondes, retournez à l'étape 3. Maintenez enfoncé le bouton de la commande pendant encore une minute après l'allumage de la veilleuse. Relâchez-le. Il revient en position. La veilleuse doit rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 3 à 6.
 - Si la manette ne se soulève pas d'elle-même lorsqu'on la relâche, arrêter et appeler immédiatement un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz.
 - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs tentatives, régler la manette d'admission du gaz à la position « OFF » et appeler un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz.
9. Installez de nouveau l'assemblage de verre fixe. Réinstallez la façade décorative.
10. Tournez le bouton de la commande de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à « ON ». Fermez le panneau d'accès.
11. Mettez l'appareil sous tension.
12. Pour allumer le brûleur, mettez le thermostat mural ou l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position « ON ».

POUR COUPER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Couper l'alimentation électrique de l'appareil s'il faut procéder à des opérations d'entretien.
2. Ouvrez le panneau d'accès aux commandes.
3. Mettez l'interrupteur sur « OFF ».
4. Enfoncez légèrement le bouton de la commande de gaz et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à « OFF ». **NE FORCÉZ PAS.**
5. Fermez le panneau d'accès aux commandes.



C. Après l'allumage de l'appareil

Procédure de rodage initial

Lorsque vous allumez l'appareil, vous pourriez remarquer qu'il produit de la chaleur sans odeur associée. Si vous croyez que cette odeur est excessive, il faudra peut-être trois à quatre heures d'utilisation continue à température élevée suivie d'un deuxième brûlage allant jusqu'à 12 heures pour faire disparaître complètement toute odeur de peinture et de lubrifiants utilisés dans la fabrication. La condensation sur le verre est normale.



NOTE : Le foyer doit fonctionner de trois à quatre heures au démarrage initial. Éteignez-le et laissez-le refroidir entièrement. Retirez et nettoyez le verre. Remplacez le verre et faites fonctionner l'appareil pendant 12 autres heures. Ceci aidera l'appareil à se débarrasser des produits utilisés dans la peinture et dans les bûches.

Durant cette période de rodage, il est recommandé que certaines fenêtres de la maison soient ouvertes pour faire circuler l'air. Ceci aidera à éviter de déclencher les détecteurs de fumée et aide à éliminer toutes odeurs associées au brûlage initial de l'appareil.

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'incendie. Hautes températures. Gardez les articles résidentiels combustibles loin de l'appareil.</p> <p>N'obstruez PAS le passage de combustion et d'air de ventilation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne placez PAS les articles combustibles sur le dessus ou devant l'appareil. • Gardez les meubles, les tentures loin de l'appareil.

ATTENTION
<ul style="list-style-type: none"> • Évitez tout fonctionnement accidentel de l'appareil sans supervision. • Débranchez ou retirez les batteries du contrôle à distance si vous êtes absent ou si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une certaine période de temps. • Dommages à la propriété possibles de températures élevées.

ATTENTION
<p>Fumées et odeurs dégagées durant l'opération initiale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ouvrez les fenêtres pour faire circuler l'air. • Quittez la pièce durant le fonctionnement initial. • La fumée pourrait déclencher les détecteurs de fumée. <p>La fumée et les odeurs pourraient irriter les personnes sensibles.</p>

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'incendie.</p> <p>Gardez les matériaux combustibles, l'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables loin de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • NE rangez PAS de matériaux inflammables près de l'appareil. • N'utilisez PAS d'essence, de combustible à lanterne, de kérosène, de fluide à briquet de charbon ou d'autres liquides semblables dans cet appareil. • Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.

D. Foire aux questions

PROBLÈME	SOLUTIONS
De la condensation sur le verre	Ceci est le résultat de variations de combustion de gaz et de température. Au fur et à mesure où l'appareil se réchauffe cette condensation disparaît.
Flammes bleues	Ceci est un résultat du fonctionnement normal et les flammes commenceront à jaunir si l'appareil peut brûler pendant 20 à 40 minutes.
Odeur de l'appareil	Au début, cette appareil pourrait dégager une odeur pendant plusieurs heures. Ceci peut être causé par le séchage de peinture et des huiles restant de la fabrication qui brûlent.
Pellicule sur le verre	Ceci est le résultat normal de la procédure de séchage de peinture et des bûches. Le verre devrait être nettoyé dans les 3 à 4 heures suivant l'utilisation initiale pour retirer les dépôts d'huiles de la fabrication. Un nettoyant non-abrasif comme un nettoyant de verre de foyer au gaz pourrait être nécessaire. Consultez votre concessionnaire.
Bruit métallique.	Un bruit provoqué par l'expansion et la contraction du métal qui se réchauffe et se refroidit, semblable au son produit par une fournaise ou un conduit de chaleur. Ce bruit n'affecte ni le fonctionnement ou la longévité de votre foyer.
Est-il normal de voir la flamme de veilleuse brûler continuellement?	Dans un système d'allumage Intellifire il est normal de voir la flamme de veilleuse, mais elle s'éteint lorsqu'on éteint l'appareil. Dans un système d'allumage à veilleuse permanente, la veilleuse reste toujours allumée.

14 Dépannage

Avec une bonne installation, opération, et maintenance votre appareil au gaz fournira des années de service sans tracas. Si vous avez des problèmes, ce guide de dépannage aidera un technicien de service qualifié dans le diagnostic d'un problème et dans la mesure correctrice à prendre. Ce guide de dépannage peut seulement être utilisé par un technicien qualifié.

A. Système d'allumage à veilleuse permanente

Symptôme	Causes possibles	Mesures correctrices
1. Après avoir activé plusieurs fois le bouton piezo rouge ou noir, l'allumeur d'étincelles n'allume pas la veilleuse.	a. Allumeur défectueux.	Vérifiez l'étincelle à l'électrode et à la veilleuse. S'il n'y a pas d'étincelles et si le fil d'électrode est bien connecté, remplacez l'allumeur.
	b. Une veilleuse défectueuse ou une électrode mal alignée (étincelle à l'électrode).	Utilisez une allumette, allumez la veilleuse. Si la veilleuse s'allume, éteignez-la et activez à nouveau le bouton piezo rouge ou noir. Si la veilleuse s'allume, un mauvais mélange gaz/air pourrait provoquer un mauvais allumage et une plus longue période de purge est recommandée. Si la veilleuse ne s'allume pas, assurez-vous que l'écart à l'électrode et la veilleuse est de un huitième (1/8) de pouce pour avoir une étincelle forte. Si l'écart est convenable, remplacez la veilleuse.
	c. Aucune pression de gaz ou faible pression.	Vérifiez les robinets d'arrêt à distance du foyer. Normalement il y a un robinet près de la source principale de gaz. Il pourrait y avoir plus d'un (1) robinet entre le foyer et la source principale.
	d. Aucun PL dans le réservoir.	Vérifiez le réservoir de PL (propane). Vous pourriez ne plus avoir de carburant.
2. La veilleuse ne reste pas allumée après avoir suivi attentivement les instructions d'allumage.	a. Thermocouple défectueux.	Vérifiez que la flamme de la veilleuse couvre le thermocouple. Nettoyez et/ou réglez la veilleuse pour une couverture maximum de la flamme. Assurez-vous que la connexion du thermocouple à la soupape de gaz est bien insérée et ajustée (resserrez à la main plus 1/4 de tour). Débranchez le thermocouple de la soupape, placez un fil de compteur millivolt sur la pointe du thermocouple et l'autre fil du compteur sur le fil de cuivre du thermocouple. Allumez la veilleuse et tenez le bouton de la soupape enfoncé. Si le relevé de millivolt est de moins de 15 mV, remplacez le thermocouple.
	b. Soupape défectueuse.	Si le thermocouple produit plus de 15 millivolts, remplacez la soupape défectueuse.
	c. Plaque de veilleuse hors de position.	Assurez-vous que la plaque de la veilleuse soit bien en place (voir la section 7).
3. La veilleuse brûle, il n'y a plus de flammes de brûleur, le bouton de la soupape est en position ON et l'interrupteur ON/OFF est en position ON.	a. Commutateur MARCHE/ARRÊT ou câbles défectueux.	Vérifiez le commutateur MARCHE/ARRÊT et les fils pour assurer de bonnes connexions. Placez les cavaliers sur les bornes au commutateur. Si le brûleur s'allume, remplacez le commutateur défectueux. Si le commutateur fonctionne, placez les cavaliers sur les fils du commutateur à la soupape de gaz. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou les connexions sont mauvaises.
	b. Thermopile pourrait ne pas produire suffisamment de milliVolt.	Si la flamme de la veilleuse n'est pas assez près physiquement du thermopile, réglez la flamme de la veilleuse. Assurez-vous que les connexions de fils du thermopile aux bornes de la soupape de gaz soient serrées et que le thermopile soit bien inséré dans la fixation de la veilleuse. Vérifiez le thermopile avec un compteur de millivolts. Prenez un relevé aux bornes TH-TP et TP de la soupape de gaz. Le compteur devrait lire 325 millivolts au moins, tout en gardant le bouton de la soupape enfoncé en position de la veilleuse, avec la veilleuse allumée et le commutateur MARCHE/ARRÊT à la position OFF. Remplacez le thermopile défectueux si le relevé est sous le minimum spécifié. Avec la veilleuse en position ON, débranchez les fils du thermopile de la soupape. Prenez un relevé des fils du thermopile. Le relevé devrait être d'au moins 325 millivolts. Remplacez le thermopile si le relevé est sous le minimum.

Dépannage (suite)

Symptôme	Cause possible	Mesure correctrice
3. (Suite)	c. Soupape défectueuse.	Tournez le bouton de la soupape à la position "ON". Placez le commutateur MARCHE/ARRÊT à la position "ON". Vérifiez le compteur de millivolts aux bornes de thermopile Le compteur de millivolts devrait lire plus de 120 mV. Si le relevé est acceptable et si le brûleur ne s'allume pas, remplacez la soupape de gaz.
	d. Orifice de brûleur bloqué.	Vérifiez l'orifice du brûleur pour des blocages. Retirez le blocage.
	e. Commutateur mural ou câbles défectueux.	Suivez la mesure corrective dans le Symptôme et la Cause possible 1.a plus haut. Vérifiez le commutateur et le câblage. Remplacez s'il y a une défectuosité.
4. Problème fréquent de veilleuse	a. La veilleuse est peut-être trop haute ou trop basse ou elle s'éteint (haute pression) provoquant une chute de la sécurité de veilleuse.	Nettoyez le thermocouple et ajustez la flamme de la veilleuse pour une impaction maximale de la flamme. Suivez attentivement les instructions d'allumage.
5. La veilleuse et le brûleur principal s'éteignent en marche.	a. Aucun PL dans le réservoir.	Vérifiez le réservoir de PL (propane). Remplissez le réservoir de carburant.
	b. Le conduit d'évent intérieur échappe des gaz qui revienne dans le système.	Vérifiez le système d'aération pour tout signe de dommage. Remplacez/réparez les sections de tuyaux mal assemblées.
	c. Le verre n'est pas assez serré et le paque étanche fuit dans les coins après l'utilisation.	Remplacez le panneau vitré.
	d. Mauvais thermopile ou thermocouple.	Remplacez au besoin.
	e. Mauvaise installation du chapeau d'évent.	Vérifiez la bonne installation et qu'il n'y a pas de débris ou de blocage.
6. Le verre a de la suie.	a. Couverture de flamme.	Ajustez les bûches pour que la flamme ne couvre pas trop.
	b. Réglage de volet d'air inapproprié.	Ajustez le volet d'air qui se trouve sur le panneau de commande.
	c. Débris autour du volet d'air.	Inspectez l'ouverture à la base du brûleur. AUCUN MATÉRIAU NE DEVIENDRAIT ÊTRE PLACÉ DANS CETTE OUVERTURE.
7. La flamme est bleue et se soulève du brûleur.	a. Oxygène insuffisant fourni.	Assurez-vous que le chapeau d'évent soit installé correctement et libre de débris. Assurez-vous que les joints du système d'évacuation soient serrés et sans fuite. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de débris à la base, ou dans les trous d'air au centre du plateau de base sous le brûleur. Assurez-vous que le verre soit ajustés correctement sur l'appareil, particulièrement sur les coins supérieurs.

B. Allumage Intellifire

Symptôme	Causes possibles	Mesures correctrices
1. L'allumeur/le module émet des bruit, sans étincelle.	a. Mauvais câblage.	Vérifiez que le fil en "S" (blanc) pour le capteur et le fil "I" (orange) pour l'allumeur sont raccordés pour corriger les bornes du module et de la veilleuse. Inverser les fils au module pourrait mener à des bruits du système, mais les étincelles pourraient ne pas être présentes à la hotte de la veilleuse.
	b. Connexions desserrées ou courts-circuits du câblage.	Vérifiez s'il y a des connexions desserrées ou des courts-circuits du module à la veilleuse. La tige la plus rapprochée de la hotte de veilleuse devrait être l'allumeur. Vérifiez les connexions sous la veilleuse pour vous assurer qu'elles soient serrées; vérifiez aussi que les connexions ne sont pas mises à la terre hors du châssis de métal, du brûleur de veilleuse, du boîtier de veilleuse, de l'écran métallique s'il y a lieu ou dans tout autre objet de métal.
	c. L'écart de l'allumeur est trop large.	Vérifiez l'écart de l'allumeur à la hotte de la veilleuse. L'écart devrait être d'environ 0,17 po ou 1/8 pouce.
	d. Module défectueux.	Mettez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position OFF. Retirez le fil d'allumeur "I" du module. Placez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position ON. Tenez le fil de masse à environ 3/16 po de distance de la borne "I" du module. S'il n'y a aucune étincelle à la borne "I", le module doit être remplacé. S'il y a une étincelle à la borne "I", le module fonctionne correctement. Inspectez la veilleuse pour un fil d'allumage court-circuité ou un isolant fissuré autour de l'électrode.
2. La veilleuse ne s'allume pas, il n'y a aucun bruit ou étincelle.	a. Transformateur installé correctement.	Vérifiez que le transformateur est installé et branché dans le module. Vérifiez la tension du transformateur sous charge à la connexion de cosse du module avec le commutateur MARCHE/ARRÊT à la position ON. Les relevés acceptables d'un bon transformateur sont entre 3,2 et 2,8 volts de c.a.
	b. Une connexion court-circuitée ou desserrée dans la configuration de câblage ou dans le faisceau de câblage.	Retirez et réinstallez le faisceau de câblage qui se branche dans le module. Vérifiez son bon ajustement. Vérifiez le câblage de la veilleuse au module. Retirez et vérifiez la continuité de chaque fil du faisceau de câblage.
	c. Mauvais câblage au commutateur mural.	Vérifiez que le courant de 110 V c.a. est en MARCHE à la boîte de jonction.
	d. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le fil de masse noir du faisceau de fils du module est mis à la terre au châssis de métal de l'appareil.
	e. Module défectueux.	Mettez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position OFF. Retirez le fil "I" de l'allumeur du module. Placez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position ON. Tenez le fil de masse à environ 3/16 po de distance de la borne "I" du module. S'il n'y a aucune étincelle à la borne "I", le module doit être remplacé. S'il y a une étincelle à la borne "I", le module fonctionne correctement. Inspectez la veilleuse pour un fil d'allumage court-circuité ou un isolant fissuré autour de l'électrode.
3. La veilleuse s'allume, mais continue à avoir des étincelles et le brûleur principal ne s'allume pas. Si la veilleuse continue à avoir des étincelles après que la flamme de veilleuse soit allumée, la rectification de flamme ne se produit pas).	a. Une connexion court-circuitée ou desserrée dans la tige du capteur.	Vérifiez toutes les connexions au diagramme de câblage dans le manuel. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les connexions ne sont pas mises à la terre hors du châssis de métal, du brûleur de veilleuse, du boîtier de veilleuse ou de l'écran s'il y a lieu ou dans tout autre objet de métal.
	b. Mauvaise rectification de flamme ou tige de capteur contaminée.	Vérifiez que la flamme allume la tige du capteur. Si l'assemblage de veilleuse n'a pas de sangle de masse, considérez en installer une pour augmenter la rectification de flamme. Vérifiez que le bon orifice de veilleuse est installé et les spécifications d'entrée de gaz. La flamme transporte la rectification de courant, non pas le gaz. Si la flamme se soulève de la hotte de la veilleuse, le circuit est brisé. Un mauvais orifice ou une pression d'entrée trop élevée peuvent soulever la flamme de veilleuse. La tige du capteur pourrait être contaminée. Nettoyez la tige du capteur avec un tissu d'émeri.

Allumage Intellifire - (suite)

Symptôme	Causes possibles	Mesures correctrices
3. (Suite) La veilleuse s'allume, mais continue à avoir des étincelles et le brûleur principal ne s'allume pas. Si la veilleuse continue à avoir des étincelles après que la flamme de veilleuse soit allumée, la rectification de flamme ne se produit pas).	c. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est bien mis à la terre au châssis de métal de l'appareil. Vérifiez que le faisceau de câbles est bien connecté au module.
	d. L'assemblage de veilleuse endommagée ou tige de capteur sale.	Vérifiez que l'isolateur céramique autour de la tige du capteur n'est pas craqué, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion de la tige du capteur au fil du capteur blanc. Nettoyez la tige du capteur avec un tissu d'émeri pour retirer tous les contaminants qui pourraient s'être accumulés sur la tige du capteur.. Vérifiez la continuité avec un multimètre lorsque les ohms sont réglés à la plage la plus basse.
	e. Module défectueux.	Mettez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position OFF. Retirez le fil "I" de l'allumeur du module. Placez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position ON. Tenez le fil de masse à environ 3/16 po de distance de la borne "I" du module. S'il n'y a aucune étincelle à la borne "I", le module doit être remplacé. S'il y a une étincelle à la borne "I", le module fonctionne correctement. Inspectez la veilleuse pour un fil d'allumage court-circuité ou un isolant fissuré autour de l'électrode.
4. La veilleuse a des étincelles, mais la veilleuse ne s'allume pas.	a. Corriger l'alimentation de gaz.	Vérifiez que le clapet à bille du gaz entrant est "ouvert". Vérifiez que le relevé de pression d'entrée est dans les limites acceptables, la pression d'entrée ne doit pas dépasser 14 po W.C.
	b. L'écart de l'allumeur est trop large.	Vérifiez que l'écart d'étincelle de l'allumeur à la hotte de la veilleuse est de 0,17 po ou 1/8 po.
	c. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est bien mis à la terre au châssis de métal de l'appareil.
	d. Relevés d'ohms de solénoïde de la veilleuse/soupape/sortie de tension du module.	Vérifiez que la tension de la batterie est d'au moins 2,7 volts. Remplacez les piles si la tension tombe sous 2,7.
5. La veilleuse ne reste pas allumée après avoir suivi attentivement les instructions d'allumage.	a. Plaque de veilleuse hors de position.	Assurez-vous que la plaque de la veilleuse soit bien en place (voir la section 7).

15 Maintenance et réparation de l'appareil

Bien que la fréquence d'entretien et de maintenance de l'appareil dépende de l'utilisation et du type d'installation, vous devriez demander à un technicien de service qualifié de vérifier l'appareil au début de chaque saison de chauffage.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou de dommage à la propriété.

Avant l'entretien ou réparation :

- Coupez le gaz.
- Coupez l'électricité à l'appareil.
- Désactivez le contrôle à distance, s'il y en a un.
- Assurez-vous que l'appareil soit bien refroidi.

Après la réparation ou l'entretien :

- Remplacez tout écran ou barrière retiré(e).
- Rescellez et réinstallez toute source d'aération retirée pour leur entretien ou réparation.

AVERTISSEMENT

Inspection annuelle par un technicien qualifié recommandée.

Vérifiez :

- L'état des portes, sections enveloppantes et avant.
- L'état du verre, de l'assemblage de verre et le joint d'étanchéité du verre.
- Obstructions de combustion et air de ventilation.
- État des bûches.
- État du foyer.
- Allumage et fonctionnement du brûleur.
- Ajustement du volet d'air du brûleur
- Connexions et raccords de gaz.
- Obstructions du chapeau de raccordement.

Nettoyez :

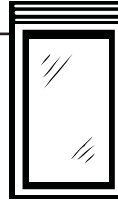
- Verre
- Passages, grille d'air, compartiment de contrôle
- Brûleurs, orifices de brûleur

Risque de :

- Incendie
- Allumage retardé ou explosion
- Exposition aux fumées de combustion
- Odeurs



ATTENTION



Manipulez avec soin le verre.

NOTE : Nettoyez le verre après les 3 à 4 premières heures d'utilisation. **Fonctionnement prolongée sans nettoyer le verre pourrait mener à une pellicule blanche permanente sur le verre.**

En nettoyant la porte de verre :

- Évitez de frapper, égratigner ou fermer violemment le verre.
- N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs.
- Utilisez un nettoyeur de verre pour l'eau dure sur la pellicule blanche.
- Ne nettoyez PAS le verre lorsqu'il est chaud.
- Éteignez l'appareil après 3 à 4 heures de fonctionnement et LAISSEZ REFROIDIR.
- Retirez et nettoyez le verre.
- Remplacez le verre et faites fonctionner l'appareil pendant 12 autres heures.

Reportez-vous aux instructions de maintenance.

AVERTISSEMENT



Inspectez régulièrement le chapeau d'évent extérieur.

- Assurez-vous qu'aucun débris ne bloque le chapeau.
- Les matériaux combustibles bloquant le chapeau peuvent s'enflammer.
- L'écoulement d'air restreint affecte le fonctionnement du brûleur.

A. Maintenance de l'appareil

Inspectez	Maintenance Tâches
Portes, sections enveloppantes et avant	<ol style="list-style-type: none"> 1. Évaluez l'état de l'écran et remplacez au besoin. Recommandation de l'addition d'écran s'il n'y en a pas. 2. Inspectez pour tout signe d'égratignures, bosses ou autres dommages et réparations au besoin. 3. Vérifiez s'il n'y a pas d'obstruction à la circulation d'air dans les volets. 4. Vérifiez la maintenance d'un dégagement approprié aux objets résidentiels combustibles.
Joint d'étanchéité, verre Assemblage et verre	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspectez le joint d'étanchéité et son état. 2. Inspectez les panneaux de verre pour tout signe d'égratignures et d'entailles qui pourraient mener à un bris suite à l'exposition à la chaleur. 3. Confirmez qu'il n'y a aucun dommage au verre ou au cadre de verre. Remplacez au besoin. 4. Vérifiez que les verrous sont bien engagés, que les goujons ne sont pas forés et que les composants accessoires du verre sont intacts et fonctionnent correctement. Remplacez au besoin. 5. Nettoyez le verre. Remplacez l'assemblage de verre si elle est très couverte de dépôts de silicates que vous ne pouvez pas retirer.
Compartiment de soupape et dessus du foyer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Passez l'aspirateur et essuyez la poussière, les toiles d'araignée, les débris et le poil d'animaux. Attention en nettoyant ces sections. Les bouts de vis qui ont pénétré dans la tôle sont tranchants et doivent être évités. 2. Retirez tous les objets étrangers. 3. Vérifiez la circulation d'air sans obstruction.
Bûches	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspectez pour tout signe de bûches brisées, endommagées ou manquantes. Remplacez au besoin. 2. Vérifiez le bon emplacement des bûches et qu'aucune flamme n'a d'impact provoquant de la suie. Corrigez au besoin.
Foyer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspectez l'état de la peinture, le gauchissement, la corrosion ou la perforation. Poncez et repeignez au besoin. 2. Remplacez l'appareil si le foyer est perforé.
Allumage de brûleur et fonctionnement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si le brûleur est bien installé et aligné avec la veilleuse ou l'allumeur. 2. Nettoyez le dessus du brûleur, inspectez les orifices bloqués, la corrosion ou la détérioration. Remplacez le brûleur au besoin. 3. Remplacez les matériaux de tison avec de nouvelles pièces de la taille d'un dix sous et formez. Ne bloquez les orifices et n'obstruez pas les voies d'allumage. 4. Vérifiez le bon allumage et l'allumage de tous les orifices. Vérifiez qu'il n'y a pas de délai d'allumage. 5. Inspectez pour tout signe de problèmes d'allumage ou d'autres flammes. 6. Vérifiez que le volet d'air est libre de poussières et débris. 7. Inspectez l'orifice pour tout signe de suie, saleté ou corrosion. 8. Vérifiez le collecteur et les pressions d'entrée. Ajustez le régulateur au besoin. 9. Inspectez la force de flamme de veilleuse. Nettoyez ou remplacez l'orifice au besoin. 10. Inspectez le thermocouple/thermopile ou la tige du capteur IPI pour tout signe de suie, corrosion et détérioration. Nettoyez avec un tissu d'éméri ou remplacez au besoin. 11. Vérifiez la sortie de millivolt. Remplacez au besoin.
Aération	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspectez l'aération pour tout signe de blocage ou obstruction comme les nids d'oiseaux, feuilles, etc. 2. Confirmez que le chapeau de raccordement reste libre et sans obstructions de plantes, etc. 3. Vérifiez que le dégagement du chapeau de raccordement à la construction subséquente (additions de construction, terrasses, clôtures ou hangars) a été maintenu. 4. Inspectez pour tout signe de corrosion ou séparation. 5. Vérifiez que les coupe-brise, les joints d'étanchéité et les chaperons restent intacts. 6. Inspectez l'écran de courant d'air pour vérifier s'il n'est pas plié, endommagé ou manquant.
Contrôles à distance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le bon fonctionnement du contrôle à distance. 2. Remplacez les batteries des transmetteurs à distance et des récepteurs à batterie. 3. Vérifiez que les batteries sont retirées du bloc-batteries de secours des systèmes IPI pour éviter la défaillance prématurée des batteries ou des fuites.

16 Matériel de référence

A. Diagramme de dimensions de l'appareil

Les dimensions indiquées sont des dimensions réelles. Utilisez comme référence seulement. Pour les dimensions d'encastrément et de dégagements, reportez-vous à la section 3.

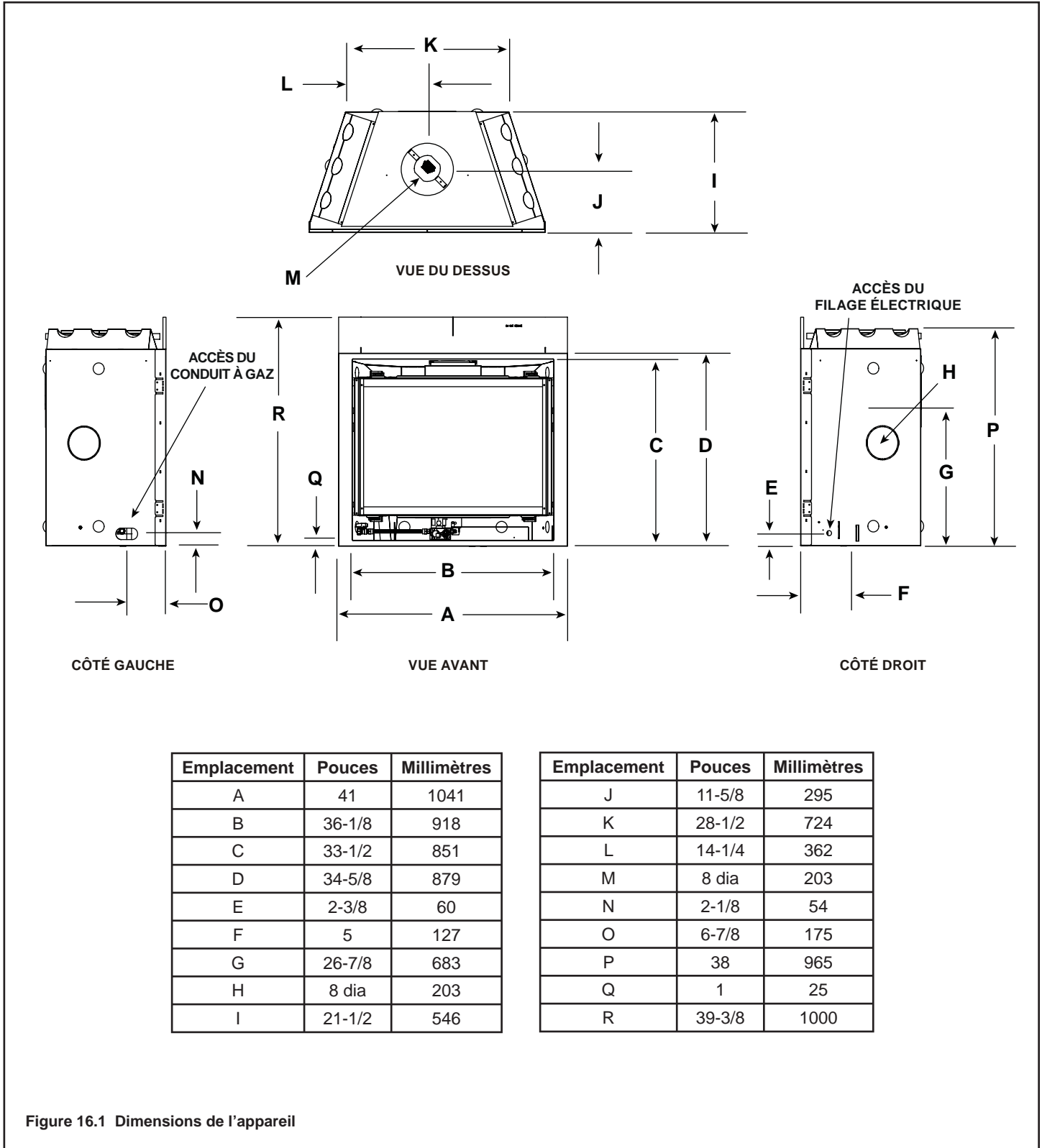
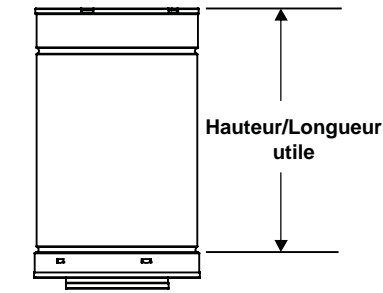


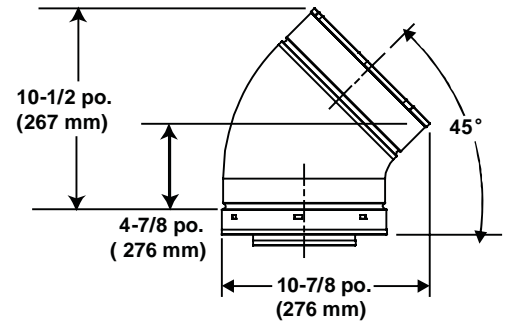
Figure 16.1 Dimensions de l'appareil

B. Diagramme des composants d'évacuation

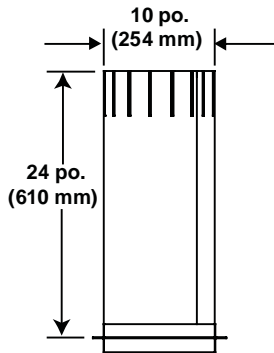


Tuyau DVP (voir le schéma)

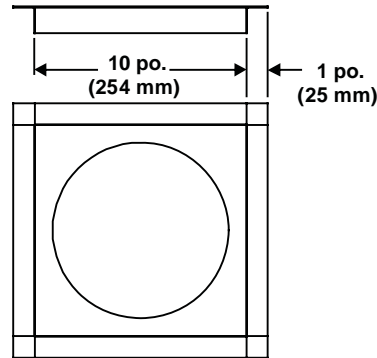
Tuyau	Longueur utile	
	Pouces	Millimètres
DVP4	4	102
DVP6	6	152
DVP12	12	305
DVP24	24	610
DVP36	36	914
DVP48	48	1219
DVP6A	3 à 6	76 à 152
DVP12A	3 à 12	76 à 305
DVP12MI	3 à 12	76 à 305
DVP24MI	3 à 24	76 à 610



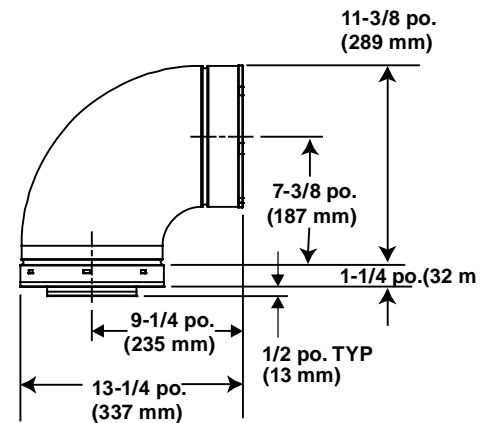
DVP45 (Coude de 45°)



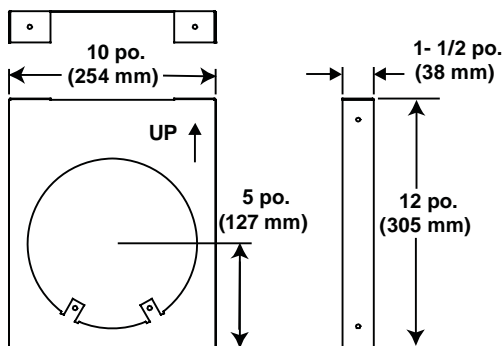
DVP-AS (Écran d'entretoit)



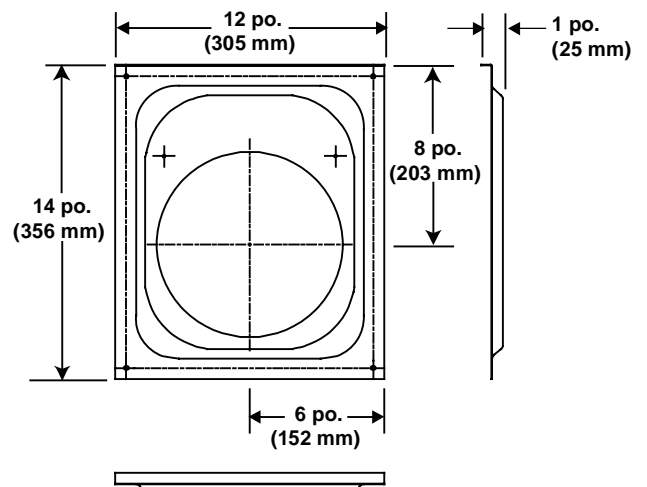
DVP-FS (Pare feu de plafond)



DVP90ST (Coude de 90°)



DVP-HVS (Support du conduit)

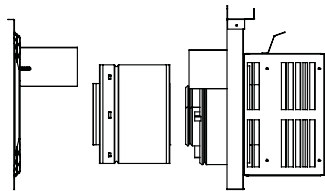
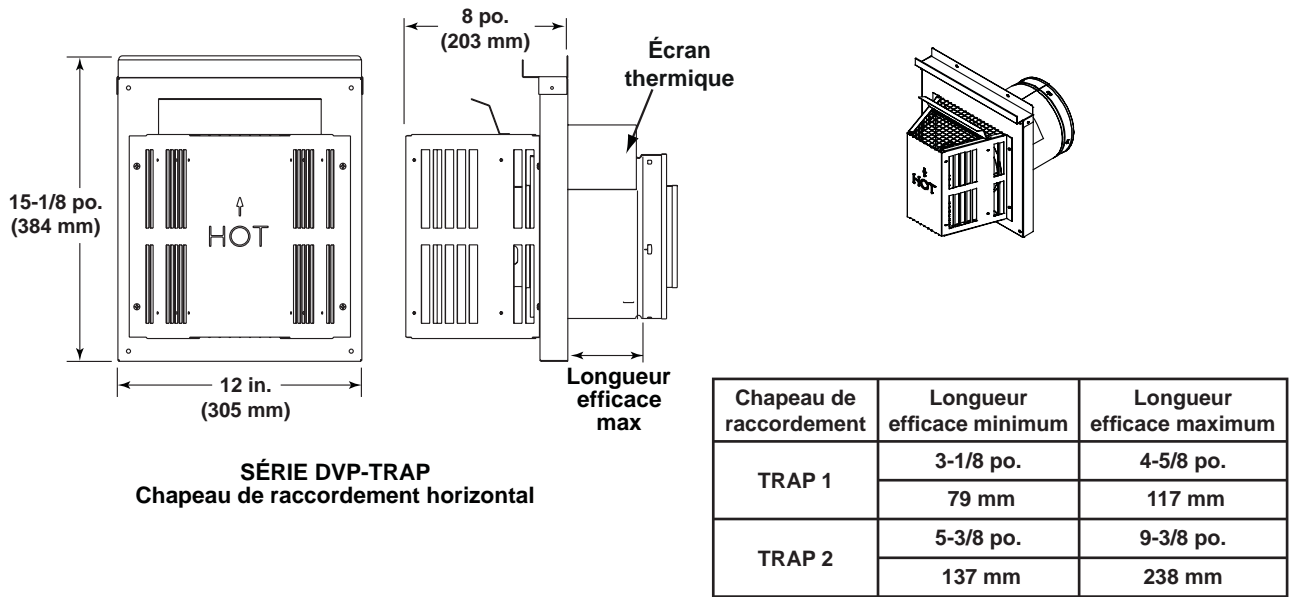


DVP-WS (Écran pare-feu)

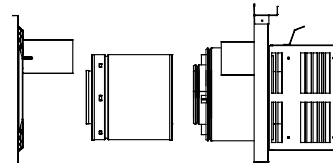
Figure 16.2 Composants du conduit d'évacuation DVP

B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)

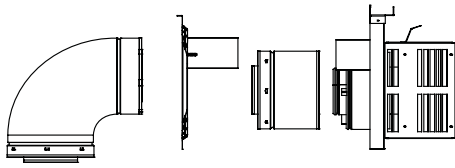
Note: Les écrans de chaleur DOIVENT se chevaucher d'au moins 38 mm (1-1/2 po). L'écran de chaleur est conçu pour être utilisé sur un mur ayant entre 102 mm et 184 mm (4 po à 7-1/4 po) d'épaisseur. Si le mur a moins de 102 mm (4 po) d'épaisseur, l'écran de chaleur existant doit être taillé sur place. Si le mur a plus de 184 mm (7-1/4 po) d'épaisseur, il faudra utiliser un DVP-HSM-B.



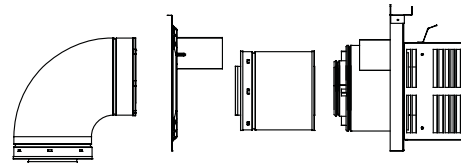
DVP-TRAP1



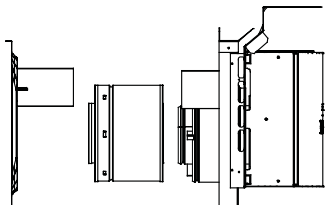
DVP-TRAP2



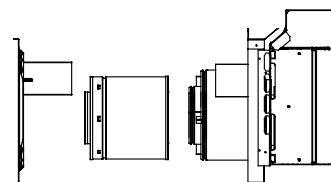
DVP-TRAPK1



DVP-TRAPK2



DVP-HPC1



DVP-HPC2

Figure 16.3 Composants du conduit d'évacuation DVP

B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)

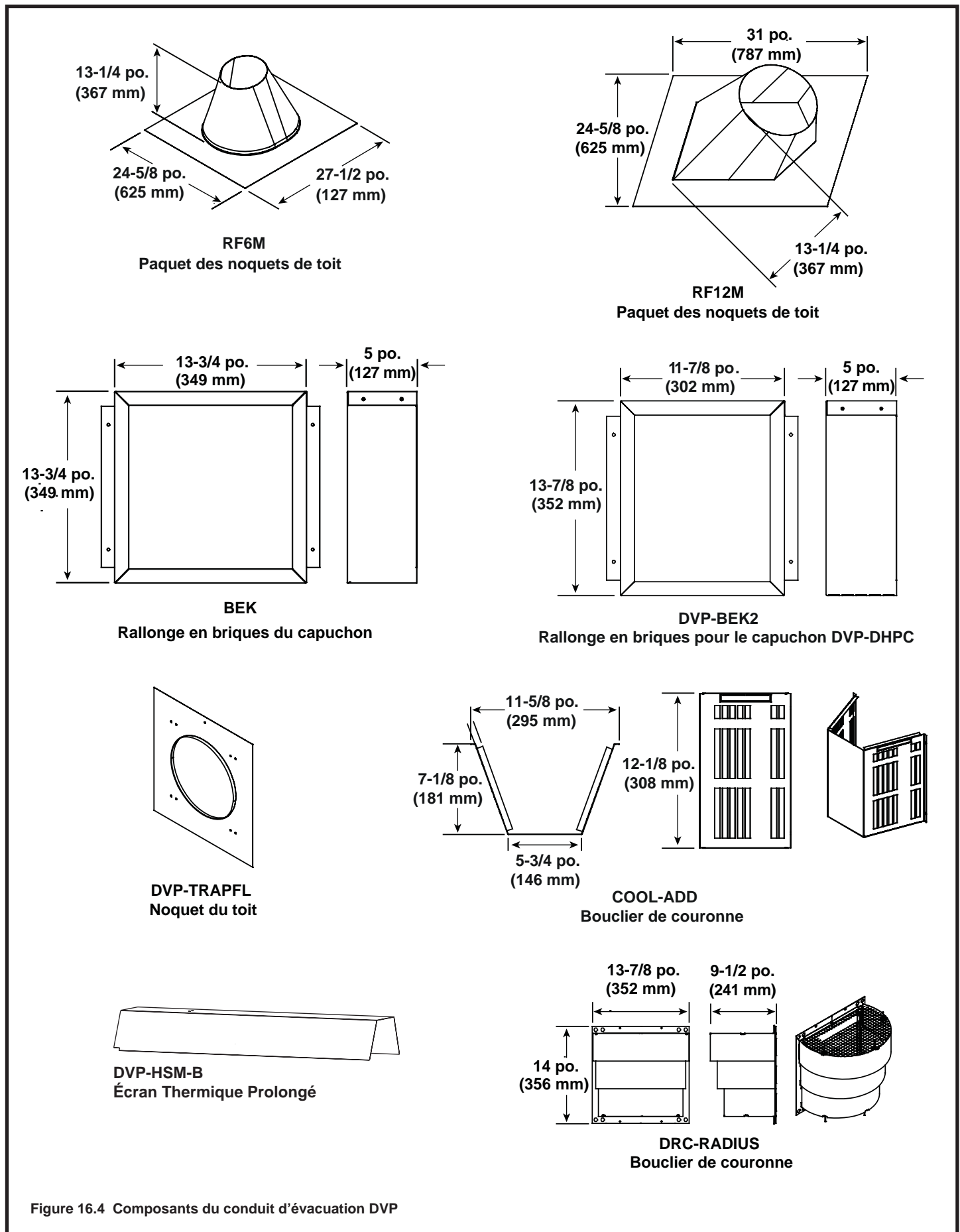


Figure 16.4 Composants du conduit d'évacuation DVP

B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)

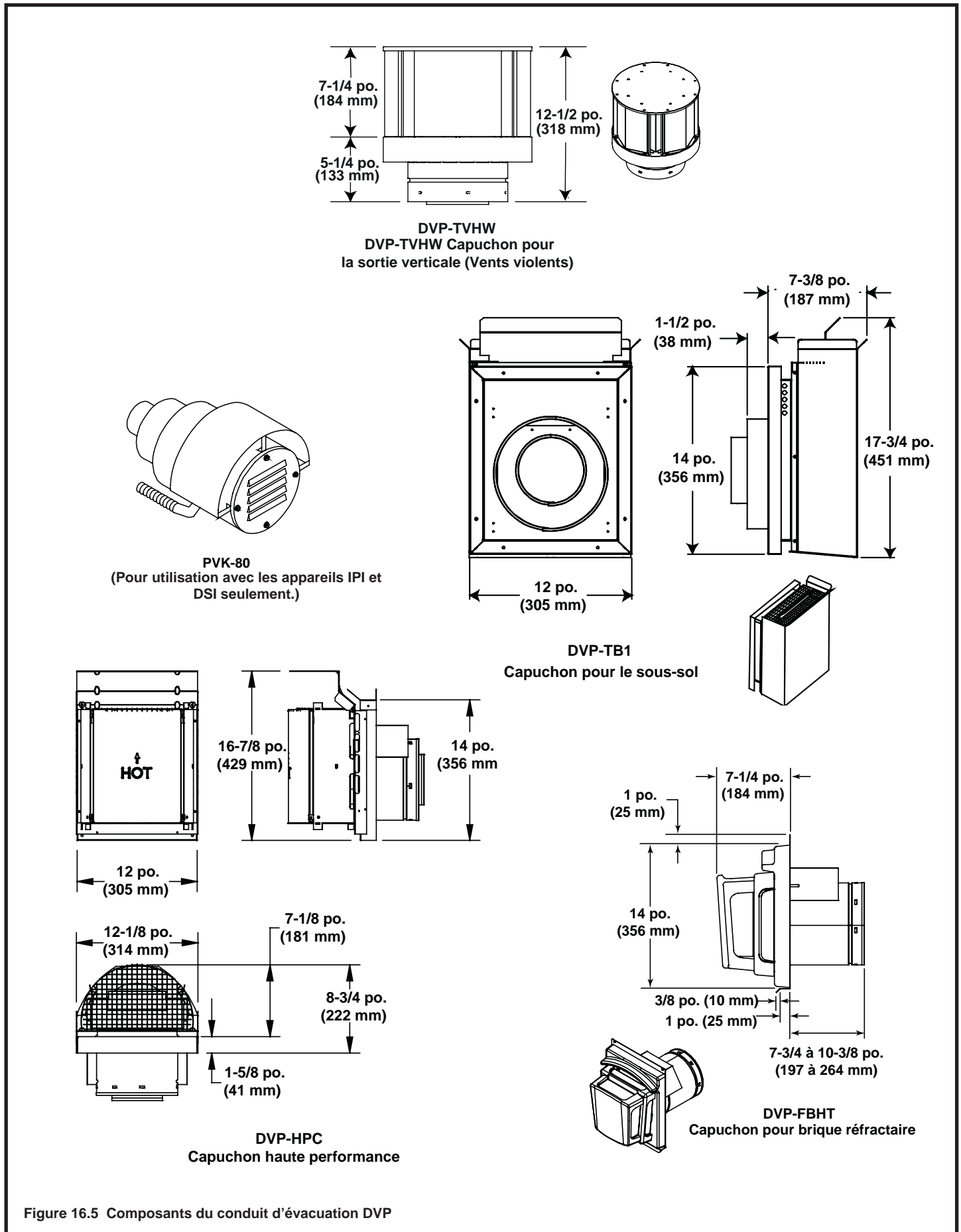


Figure 16.5 Composants du conduit d'évacuation DVP

B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)

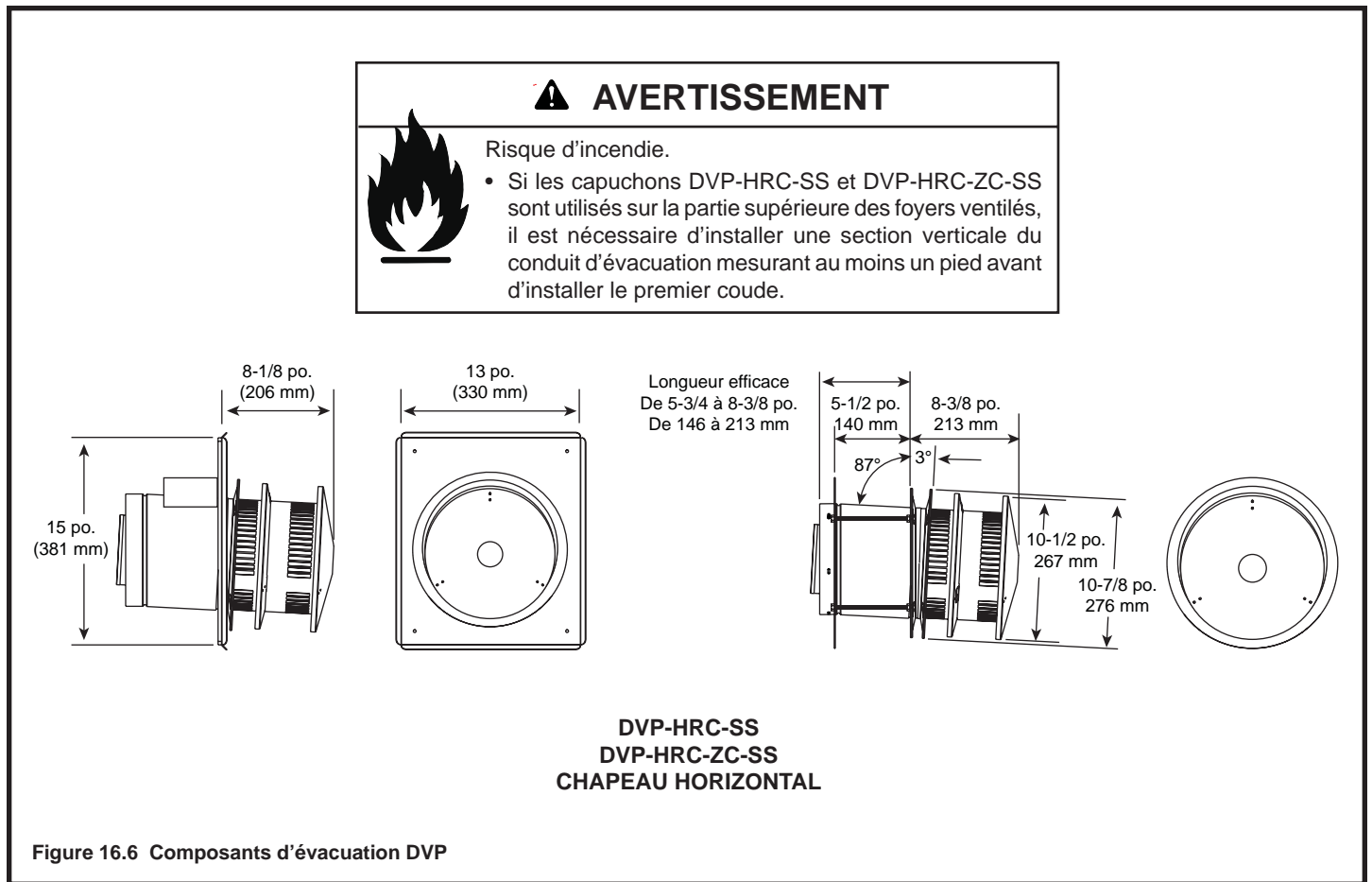
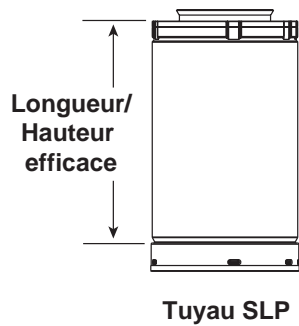
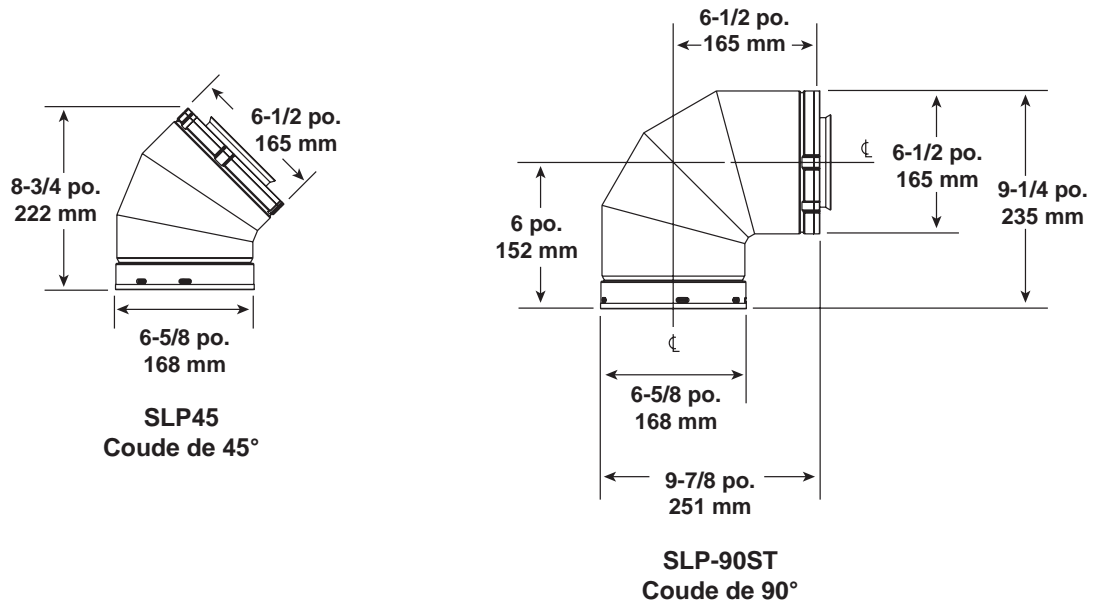


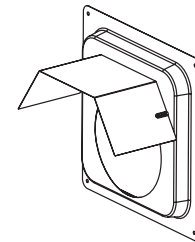
Figure 16.6 Composants d'évacuation DVP

B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)

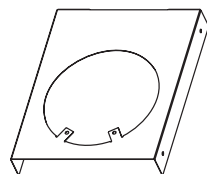


Longueur/Hauteur efficace

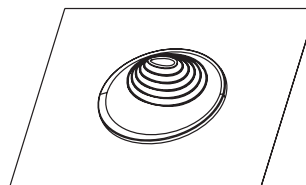
Tuyau	pouces	mm
SLP4	4	102
SLP6	6	152
SLP12	12	305
SLP24	24	610
SLP36	36	914
SLP48	48	1219
SLP6A	2 - 6	51 - 152
SLP12A	2 - 12	51 - 305



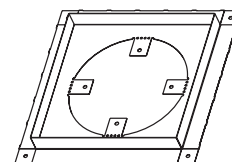
SLP-WS
Écran pare-feu



SLP-HVS
Support pour tuyau horizontal



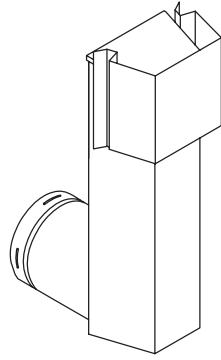
RF4-8
Noquet de toit



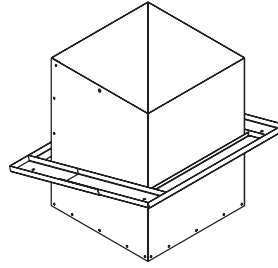
SLP-FS
Pare-feu de plafond

→ Figure 16.7 Composants du conduit d'évacuation de la série SLP

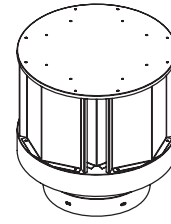
B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)



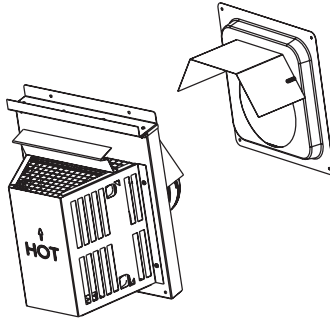
SLP-SNKD
Capuchon
en périscope



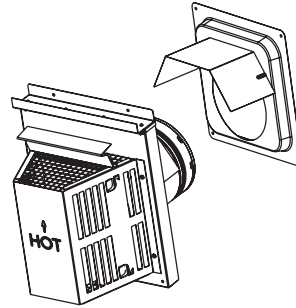
SLP-CCS-BK
Boîte de support du
plafond cathédrale - Noire



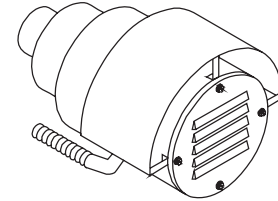
SLP-TVHW
Capuchon de
débouché vertical



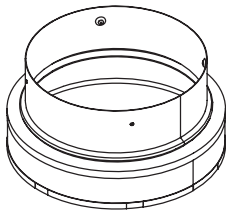
SLP-TRAP1
Capuchon de
débouché horizontal



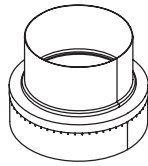
SLP-TRAP2
Capuchon de
débouché horizontal



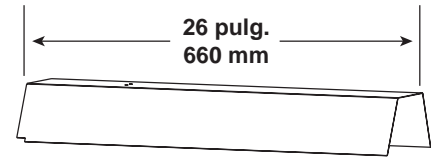
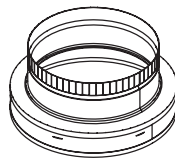
PVK-80
*(Pour utilisation avec les
appareils IPI et DSI seulement.)*



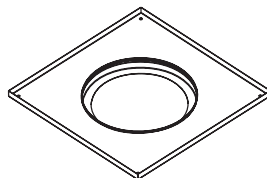
SL-2DVP
Adaptateur



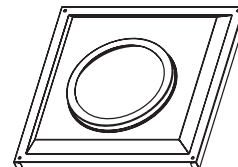
DVP-2SL
Adaptateur



DVP-HSM-B
Écran Thermique Prolongé

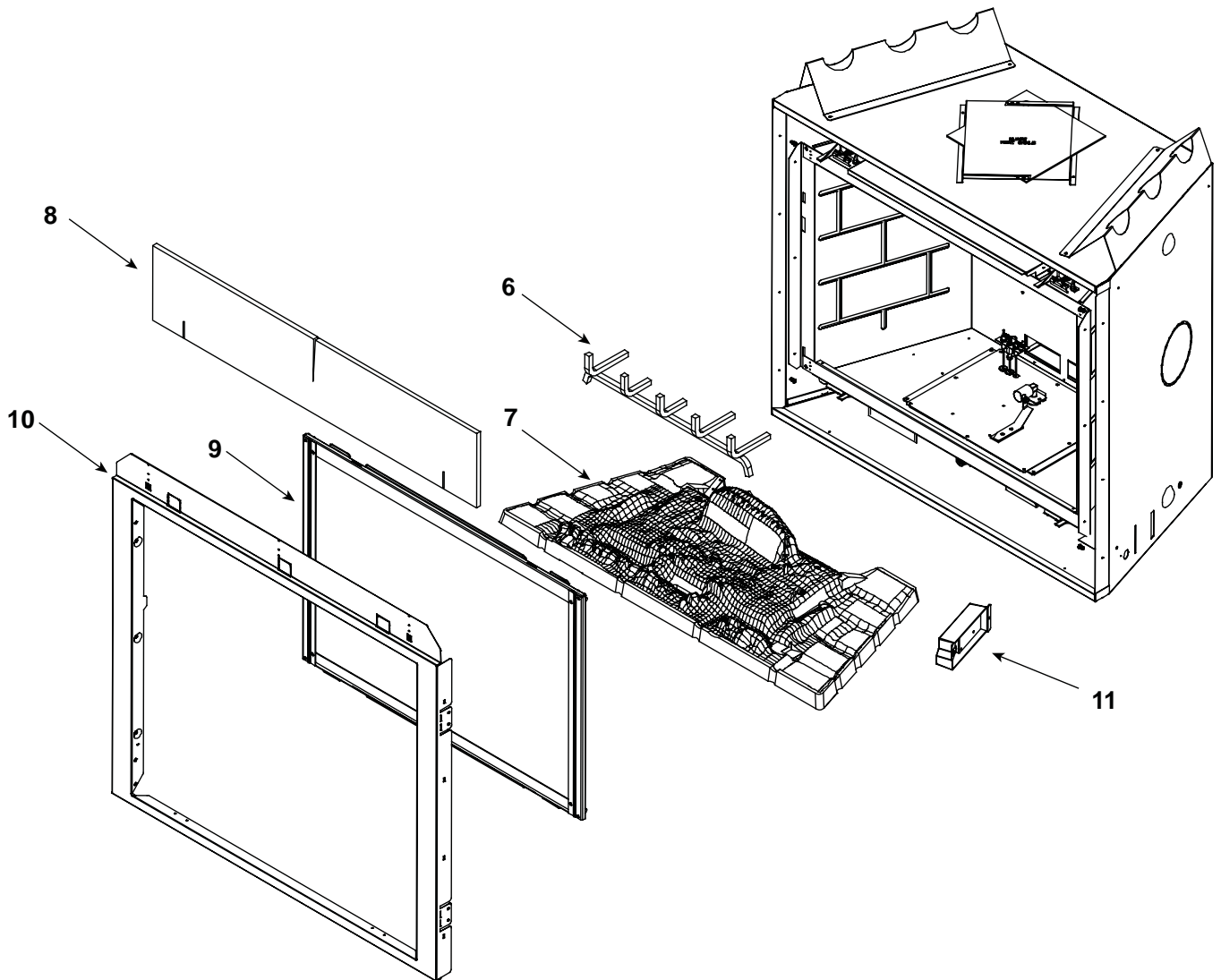


SLP-DCF-BK
Pare-feu de plafond - Noir

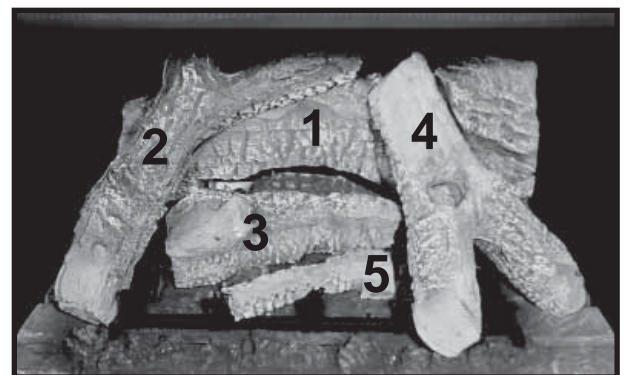


SLP-WT-BK
Manchon d'emboîtement mural - Noir

→ Figure 16.8 Composants du conduit d'évacuation de la série SLP



Ensemble des bûches



* La liste des numéros de pièce se trouve à la page suivante.

C. Liste des pièces de rechange

6000G, 6000G-IPI

IMPORTANT ! IL S'AGIT D'INFORMATIONS DATÉES : Si votre poêle a besoin d'un entretien ou des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.

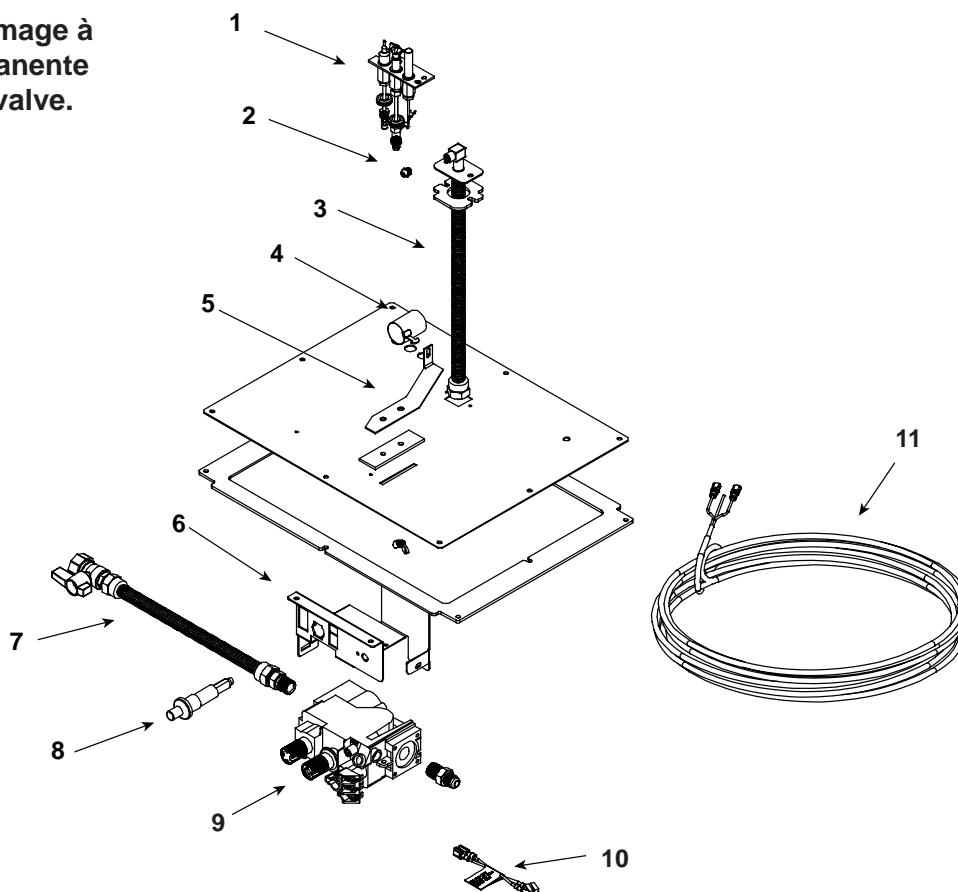


**EN STOCK
AU DÉPÔT**

PIÈCE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
	Ensemble de bûches		LOGS-6000G	Oui
1	Bûche 1		SRV2103-107	
2	Bûche 2		SRV2103-108	
3	Bûche 3		SRV2103-110	
4	Bûche 4		SRV2103-109	
5	Bûche 5		SRV2103-111	
6	Grille de bûche		2103-005	
7	Module du brûleur		SRV2103-007	Oui
8	Panneau isolant		2101-312	
9	Assemblage de porte de verre		GLA-6000G	
10	Enveloppant		2101-260	Oui
11	Boîte de jonction		4021-013	Oui
	Restricteur de conduit de fumée		385-128	
	Module de joint d'étanchéité Module de joint d'étanchéité : Comprend le conduit d'évacuation, le capuchon plombé, le col du brûleur, le support de volet, et les joints de la tubulure et de la plaque de soupape.		2103-081	
	Module de verrou de verre		386-122A	Oui
	Laine minérale		050-721	
	Braises en vermiculite		Mystic-Embers	
	Peinture de retouche		TUP-GBK-12	
Allumage à veilleuse permanente				
	Trousse de conversion au GN		NGK-6G	Oui
	Trousse de conversion au PL		LPK-6G	Oui
	Orifice de veilleuse GN		2103-116	Oui
	Orifice de veilleuse PL		2103-117	Oui
	Régulateur GN		230-1570	Oui
	Régulateur PL		230-1520	Oui
	Thermocouple		446-511	Oui
	Tube de veilleuse		SRV485-301	Oui
→	Thermopile		2103-512	Oui
Allumage de veilleuse intermittent				
	Trousse de conversion au GN-IPI		NGK-6G-IPI	Oui
	Trousse de conversion au PL-IPI		LPK-6G-IPI	Oui
	Orifice de veilleuse GN		593-528	Oui
	Orifice de veilleuse PL		593-527	Oui
	Régulateur GN		NGK-DXV	Oui
	Régulateur PL		LPK-DXV	Oui

Les numéros des pièces de rechange additionnelles peuvent apparaître sur la page suivante.

**Système d'allumage à
veilleuse permanente
Module de la valve.**



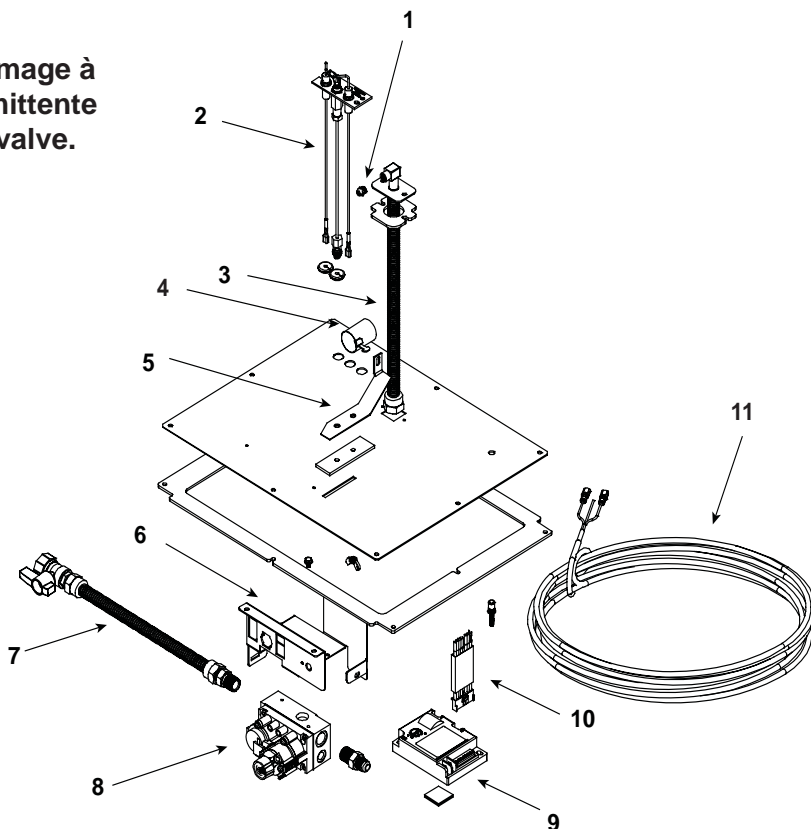
IMPORTANT ! IL S'AGIT D'INFORMATIONS DATÉES : Si votre poêle a besoin d'un entretien ou des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



**EN STOCK
AU DÉPÔT**

PIÈCE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
1	Module de la veilleuse, GN		2103-010	Oui
	Module de la veilleuse, PL		2103-011	Oui
2	Orifice GN #37C		582-837	Oui
	Orifice PL #52C		582-852	Oui
3	Module de tube flexible		383-302A	Oui
4	Manche de volet		2026-130	Oui
5	Module de support de volet		2026-017	Oui
→ 6	Support de la soupape		2118-104	
7	Bloc vanne à billes flexible		302-320A	Oui
8	Allumeur piezo		291-513	Oui
9	Soupape GN		230-0710	Oui
	Soupape PL		230-0720	Oui
10	Fil en spirale de la télécommande		040-557A	Oui
11	Module des câbles		2045-024	Oui

**Système d'allumage à
veilleuse intermittente
Module de la valve.**



IMPORTANT ! IL S'AGIT D'INFORMATIONS DATÉES : Si votre poêle a besoin d'un entretien ou des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



**EN STOCK
AU DÉPÔT**

PIÈCE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
1	Orifice GN #37C		582-837	Oui
	Orifice PL #52C		582-852	Oui
2	Module de la veilleuse, GN		2090-012	Oui
	Module de la veilleuse, PL		2090-013	Oui
3	Module de tube flexible		383-302A	Oui
4	Manche de volet		2026-130	Oui
5	Module de support de volet		2026-017	Oui
→ 6	Support de la soupape		2118-104	
7	Bloc vanne à billes flexible		302-320A	Oui
8	Soupape GN		750-500	Oui
	Soupape PL		750-501	Oui
9	Module des câbles		593-590A	Oui
10	Module du contrôle		593-592	Oui
11	Module des câbles du thermostat		2045-024	Oui
	Transformateur 3V		593-593A	Oui
	Module des câbles de la télécommande		2103-013	Oui
	Bloc pile		593-594A	Oui

D. Garantie limitée à vie

GARANTIE LIMITÉE À VIE HEAT & GLO GAS APPLIANCE PRODUCTS

HEAT & GLO
No one builds a better fire

GARANTIE D'UN AN DE BASE. HEAT & GLO, une marque de HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC., située au 20802 Kensington Boulevard, Lakeville, MN 55044, ("HEAT & GLO") garantit au propriétaire original que le nouvel appareil à gaz HEAT & GLO (le "Produit") sera libre de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an de la date d'installation. Durant la première année, HEAT & GLO remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, tout composant défectueux à ses frais, y compris le paiement de tous les frais de main d'œuvre raisonnables associés au remplacement ou à la réparation de tels composants. Cette garantie de base est sujette aux conditions, exclusions et limites décrites plus bas.

COUVERTURE À VIE PROLONGÉE. HEAT & GLO garantit que tous ses foyers, échangeurs thermiques, bûche(s) et brûleur seront libres de défauts de fabrication et de matériaux tant et aussi longtemps que l'acheteur original l'a en sa possession et sujet aux conditions, exclusions et limites suivantes.

CONDITIONS, EXCLUSIONS ET LIMITES :

1. Cette garantie est offerte seulement à l'acheteur original et n'est pas transférable.
2. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits installés aux États-Unis et au Canada.
3. Cette Garantie se limite au remplacement ou à la réparation des composants défectueux ou à la main d'œuvre et HEAT & GLO pourrait se décharger entièrement de toutes les obligations sous cette garantie en réparant ou remplaçant, à sa discrétion, les composants défectueux. Le montant maximum récupérable sous cette garantie se limite au prix d'achat du produit et, si HEAT & GLO est incapable de fournir un remplacement ou de réparer d'une manière rapide et rentable, HEAT & GLO pourrait se décharger de toutes les obligations sous cette garantie en remboursant le prix d'achat du Produit. **DANS AUCUN CAS, HEAT & GLO NE SERA TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS CAUSÉS PAR DES DÉFAUTS DU PRODUIT.**
4. Tous les frais de main d'œuvre et de réparations qui s'y rapportent portant sur les coûts et les dépenses de remplacement ou de réparations de composants défectueux sous la garantie à vie limitée ne sont pas couverts par cette garantie, sauf tel que prévu sous la Garantie de base d'un an.
5. Les composants et les pièces fabriqués par d'autres fabricants, vendus avec le Produit ou ajoutés par la suite, NE sont PAS couverts par cette garantie à moins d'avoir une autorisation expresse et une approbation par écrit de HEAT & GLO.
6. Tous les dommages causés par des conditions environnementales, une ventilation inadéquate ou des courants d'air causés par un joint étanche trop serré de construction de structure, des dispositifs de manipulation d'air comme des ventilateurs d'évacuation ou des chaudières à air forcé ou d'autres causes de ce genre ne sont pas couverts par cette garantie.
7. Cette garantie sera annulée si :
 - a) Le Produit n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux codes de construction locaux et aux instructions du guide d'installateur, du guide du propriétaire et de l'étiquette d'identification d'agent des listes fournis avec le Produit.
 - b) Toute pièce ou tout composant fabriqué par d'autres fabricants sont ajoutés ou utilisés dans le Produit, à moins d'avoir une autorisation expresse et une approbation par écrit de HEAT & GLO.
 - c) Tout travail de service est effectué sur le Produit par toute autre personne qu'un représentant autorisé de HEAT & GLO.
 - d) Le Produit est endommagé suite à l'expédition, la manipulation inappropriée, un accident, un abus ou une mauvaise utilisation.
 - e) Des carburants autres que ceux spécifiés dans le Guide d'installation et dans le Guide du propriétaire sont utilisés.
 - f) Une modification a été effectuée sur le Produit qui n'a pas été autorisée expressément et approuvée par HEAT & GLO par écrit.

SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, HEAT & GLO N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LE GARANTIE SPÉCIFIÉE DANS CE DOCUMENT. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE SE LIMITE À LA DURÉE DE LA GARANTIE SPÉCIFIÉE PLUS HAUT.

Certains états ne permettent pas de limites quant à la durée d'une garantie implicite ou ne permettent pas d'Exclusion ou de limite aux dommages indirects ou consécutifs, donc ces limites pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

Si un service sous garantie est nécessaire, vous devriez contacter votre concessionnaire responsable de l'installation et si ce concessionnaire est incapable de fournir les pièces ou composants nécessaires, contactez le concessionnaire ou le fournisseur autorisé HEAT & GLO.

NOTES AU CLIENT :

1. Pour assurer une bonne installation, opération, et maintenance, HEAT & GLO recommande fortement de faire un entretien annuel par un concessionnaire autorisé HEAT & GLO.
2. Veuillez ajouter cette information et conserver cette garantie dans un endroit sûr à titre de référence à venir : date d'installation : _____
N° de modèle : _____ N° de série : _____ Entrepreneur de l'installation : _____
3. HEAT & GLO se réserve le droit d'apporter des changements en tout temps, sans préavis, de design, de matériaux, de spécifications et de prix du Produit. HEAT & GLO se réserve aussi le droit de cesser de produits des styles et des produits.

